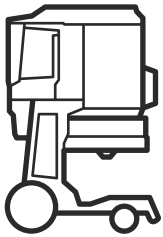
Husqvarna®



DE 110i H, DE 120 H PACE

EN	Operator's manual	2-31
ES	Manual de usuario	32-64
FR	Manuel d'utilisation	65-97

Contents

Introduction..... 2
Safety..... 5
Operation..... 11
Maintenance..... 18
Troubleshooting..... 22
Transportation, storage and disposal..... 25
Technical data..... 28
Accessories..... 29
Warranty..... 30
Registered trademarks..... 31

Introduction

Owner responsibility

WARNING: Processing of concrete and stone by methods such as cutting, grinding or drilling, especially during dry operation, generates dust that comes from the material being processed, which frequently contains silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks. Exposure to excessive amount of such dust can cause:

Respiratory disease (affecting your ability to breathe), including chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis from exposure to silica. These diseases may be fatal;

Skin irritation and rash.

Cancer according to NTP* and IARC* */ National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer.

Take precautionary steps:

Avoid inhalation of and skin contact with dust, mist and fumes.

Wear and ensure that all bystanders wear appropriate respiratory protection such as dust masks designed to filter out microscopic particles. (See OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

To minimize dust emissions use an appropriate dust extractor.

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

Product description

The product is a battery dust extractor. Dust-laden air goes through the suction hose into the inlet valve. The product separates the dust particles from the air. The particles fall into the plastic bag at the bottom of the product.

Intended use

WARNING: Do not collect ignition sources, hot particles, liquids, explosive material and unstable or pyrophoric particles.

The product is for professional operations only. The product is used to collect and remove dry material from machines and devices. The material can be dangerous and harmful to health, refer to the dust class H in EN 60335-2-69.

Do not use the product for other tasks. Only use the product with accessories that are approved by the manufacturer.

Silica dust warning

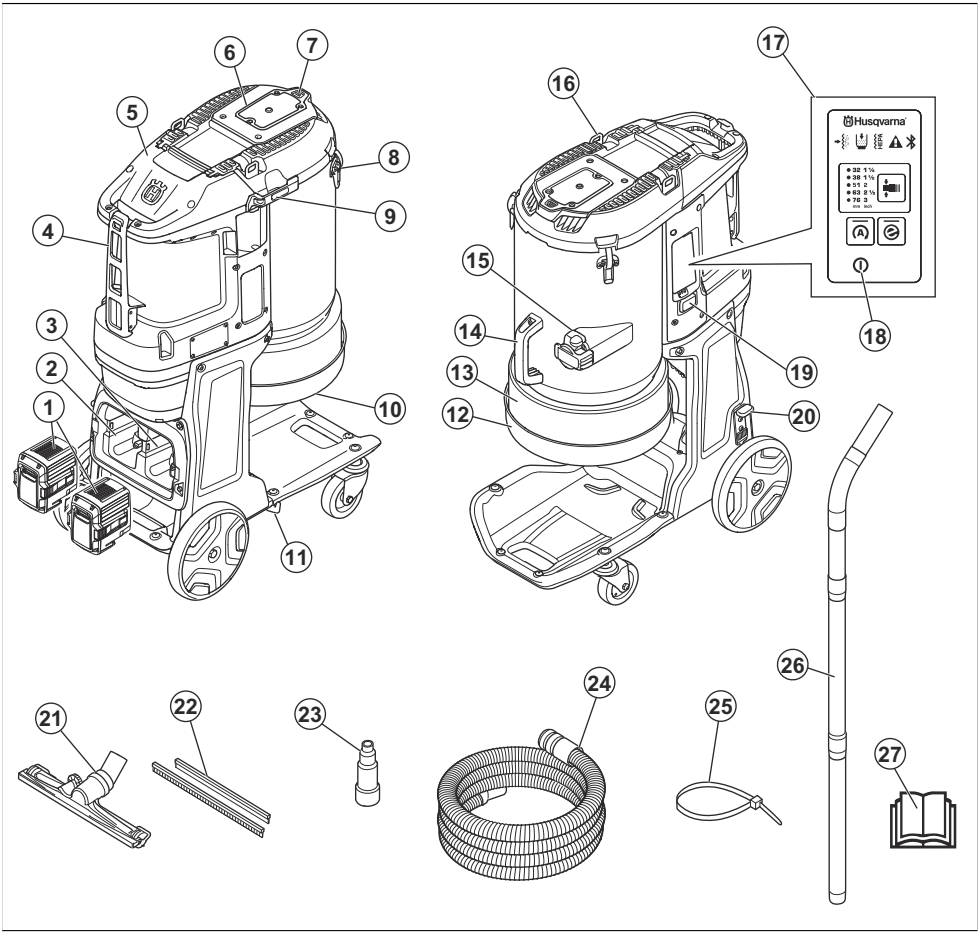
Using this tool may generate Silica dust (Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks). Exposure to excessive amounts of silica dust can cause respiratory disease such as chronic bronchitis, silicosis, and pulmonary fibrosis, these diseases may be fatal. To mitigate exposure to Silica dust, Husqvarna recommends various options such as:

- Using water to bind the dust during cutting or grinding.
- Using a dust extraction system in combination with the cutting or grinding tool.
- Using an air purifier system in combination with the dust extractor.
- Using an appropriate breathing mask based on the material being cut or ground.

PPE requirements related to Silica dust or other inhalable substances can vary based on local and national laws and regulations. Please consult these laws and regulations to determine allowable exposure limits

as well as PPE requirements. Always use appropriate practices and PPE to mitigate exposure.

Product overview



1. Battery (Accessory)
2. Storage for spare battery
3. Battery holder
4. Fastener for dust extraction hose
5. HEPA filter cover
6. Prefilter cover
7. Filter purge button
8. Cover lock
9. Handle pipe toggle fastener
10. Dust release rubber cone
11. Handle pipe bracket
12. Longopac holder
13. Longopac
14. Handle
15. Hose lock
16. Lift eye
17. Control panel, refer to *Functions of the control panel on page 13*
18. On/Off
19. Hour meter
20. Wheel brake
21. Floor nozzle
22. Rubber strips
23. Hose nozzle (DE 110i H)
24. Dust extraction hose
25. Cable tie

26. Handle pipe
27. Operator's manual

Symbols on the product

WARNING: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.

Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.

Use hearing protection, eye protection and respiratory protection. Refer to *Personal protective equipment on page 9*.

Do not use metal hooks, chains or other lifting equipment with rough edges that can cause damage to the lifting eye. Only use soft lifting straps.

This device is H-classified, certified by a third party according to IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69 Annex AA.

This device contains harmful dust. Empty and maintenance operations, including the removal of the dust collection containers, may only be carried out by experts who wear appropriate protective equipment. Never operate the dust extractor without the complete filtration system.

The product is not domestic waste. Recycle it at an approved disposal location for electrical and electronic equipment.

If the product features Bluetooth® wireless technology. The Bluetooth® symbol will be marked on the product name label. Refer to *Bluetooth® wireless technology on page 12*.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Symbols on the battery and/or on the battery charger

The product or package of the product is not domestic waste.

Recycle the product at an applicable disposal location for electrical and electronic equipment.

Do not put the battery in water.

Keep the battery away from sunlight, heat or open flame.

The product has protection against splashing water.

Functional grounding.

Fail-safe transformer.

Use and keep the battery charger indoors only.

Double insulation.

Embedded connectivity

The cloud asset management solution Husqvarna Fleet Services™ gives the fleet manager an overview of all products that are connected via either embedded or aftermarket sensors. The position of the gateway or smartphone can be used to indicate the location of connected products. The sensors record data like runtime, service intervals and more. For more information about the cloud asset management solution Husqvarna Fleet Services™, download the iOS or Android app Husqvarna Fleet

Services at https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726 or https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en. Speak to your Husqvarna sale representative for more information.

Some types of this product are connected via the embedded Husqvarna Fleet Services™ sensor that has the Bluetooth Low Energy (BLE) function. For more information regarding how to use it, refer to *To use embedded connectivity with fleet on page 12*. For information about the BLE technology radio spectrum, refer to *Embedded connectivity on page 28*. For compliance reservations regarding Husqvarna Fleet Services™, refer to *Compliance reservations on page 5*.

Compliance reservations

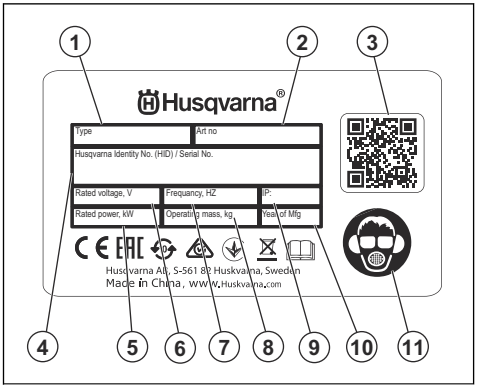
Note: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Husqvarna may void the equipment's compliance with FCC regulations, and limit the user's authority to operate the equipment.

Note: This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- this device may not cause harmful interference
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Type plate



1. Model
2. Article number
3. Scannable code
4. Serial number
5. Rated power
6. Rated voltage
7. Frequency
8. Weight
9. IP class
10. Production year
11. Personal protective equipment

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.

WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders

if the instructions in the manual are not obeyed.

CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

WARNING: PACE products contain hazardous voltages inside the enclosure. In order to avoid electric shock: Do not attempt to open the product. Do not operate a damaged product. Do not connect a PACE battery to a damaged product. If the product becomes damaged during use, remove the PACE battery from the product, and contact your Husqvarna Service center.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- Do not let a person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities use the product, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.
- Make sure that you have experience and knowledge about the product before use.
- Make sure that all controls are off before you disconnect the battery.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is defective.
- Do not do modifications to this product or the battery pack.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.
- Do not operate the product without necessary filters.
- Save all warnings and instructions.

Battery safety

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

WARNING: A damaged battery can cause an explosion and cause injury. If the battery has a deformation or is damaged, speak to an approved Husqvarna service agent.

- Only use the BLi batteries that we recommend for your product. The batteries are software encrypted.
- Use only original batteries for this product. There is a risk of explosion if the batteries are replaced with a battery of incorrect type. Speak to your dealer for more information.
- Use BLi batteries that are rechargable as a power supply for the related Husqvarna products only. To prevent injury, do not use the battery as a power supply for other devices.
- Risk of electrical shock. Do not connect the battery terminals to keys, screws or other metal. This can cause a short circuit of the battery.
- If the battery leaks, do not let the liquid touch your body, clothes or the product. If you touch the liquid, clean the area with a large quantity of water and get medical aid.
- Use protective glasses when you are near batteries. If you get liquid in your eyes, do not rub but flush with water for a minimum of 15 minutes. Get medical aid.
- Do not use batteries that are non-rechargable.
- Do not do modifications to the battery.
- Do not put objects into the air slots of the battery.

- Keep the battery away from sunlight, heat or open flame. The battery can cause an explosion and cause burns and/or chemical burns.
- Keep the battery away from rain and wet conditions.
- Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- Do not try to disassemble or break the battery.
- Use the battery only when the ambient temperature is between -10 °C / 14°F and 40 °C / 104 °F.
- Do not clean the battery or the battery charger with water. Refer to *To do a check of the battery and the battery holder on page 19*.
- Do not use a damaged battery.
- Keep batteries in storage away from metal objects such as nails, screws or jewelry.
- Keep the battery away from children.
- Attach the battery correctly. An incorrectly attached battery can cause a short circuit of the battery.

Battery charger safety

WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.

- Risk of electrical shock or short circuit if the safety instructions are not obeyed.
- Do not use other battery chargers than the one supplied for your product. Only use Husqvarna QC or Husqvarna PACE chargers when you charge Husqvarna replacement batteries BLi or PACE.
- Do not try to disassemble the battery charger.
- Do not use a damaged battery charger.
- Do not lift the battery charger by the power cord. To disconnect the battery charger from a mains socket, pull out the plug. Do not pull the power cord.
- Keep all cables and extension leads away from water, oil and sharp edges. Make sure that the cable is not caught between doors, fences or equivalent.
- Do not use the battery charger near flammable materials or materials that can cause corrosion. Make sure that the battery charger is not covered. Pull out the plug to the battery charger if there is smoke or fire.
- Only charge the battery indoors in a location with good airflow and away from sunlight. Do not charge the battery outdoors. Do not charge the battery in wet conditions.
- Only use the battery charger where the temperature is between 5 °C / 41 °F and 40 °C / 104 °F. Use the charger in an environment which has a good airflow, dry and free from dust.
- Do not put objects into the air slots of the battery charger.
- Do not connect the battery charger terminals to metal objects as this can short circuit the battery charger.
- Do not charge non-rechargeable batteries in the battery charger or use them in the machine.
- Use approved mains sockets that are not damaged.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate the product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** The product create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating the product.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

WARNING: Do not expose the appliance to rain or wet conditions. Water entering a an electric appliance will increase the risk of electric shock.

- **The plug on the supply cord of the appliance must match the outlet. Do not change the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed (grounded) appliances.** Unmodified plugs and matching outlets reduce risk of electric shock.
- **Insert the plug in a suitable earthed/grounded power outlet which has been correctly and safely installed and is in compliance with local regulations. If you are in doubt about the effectiveness of the power outlet's earth/ground connection, have it checked by a qualified specialist.**
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, cookers, stoves and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Check to ensure that the supply cord does not lie in a puddle of water.**
- **Check the appliance's supply cord at regular intervals and have it replaced by the manufacturer or his agent if damage is found. Check extension cords at regular intervals and replace them if found to be damaged.**
- **Do not touch the supply cord or extension cord if they are damaged while working. Disconnect the supply cord plug from the power outlet.** Damaged supply cords or extension cords present a risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the appliance. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating an electric appliance outdoors, use only extension cords of a type suitable for outdoor use.** Use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **In the event of an interruption in the electric supply, switch the appliance off and unplug it from the power outlet.**
- **Never operate the appliance when it is dirty or wet.** Dust (especially dust from conductive materials) or dampness adhering to the surface of the appliance may, under unfavorable conditions, lead to electric shock. **Dirty or dusty appliances should thus be checked by an approved service agent at regular intervals, especially if used frequently for working on conductive materials.**
- **If operating an appliance in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of a RCD reduces the risk of electric shock.
- Do periodic electrical safety tests on the product. Refer to local regulations for the correct procedure.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the product. Do not use the product while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication**. A moment of inattention while operating the product may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the product.** Carrying the product with your finger on the switch or energizing the product that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the product on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the product may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the product in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Product use and care

- **Do not force the product. Use the correct product for your application.** The correct product will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the product if the switch does not turn it on and off.** Any product that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the product before making any adjustments, changing accessories, or storing the product.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the product accidentally.
- **Store idle the product out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the product or these instructions to operate the product.** The product is dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain the product and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool´s operation. If damaged, have the product repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the product, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the product for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use products only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritations or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 ºC / 265 ºF may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- Let only approved service center do servicing with approved replacement parts. This will keep the product safe.
- Do not do servicing or open battery packs. Only approved service center must do servicing of battery packs.
- Refer to *Maintenance schedule on page 18* for more information.

Safety instructions for assembly

WARNING: Read the warning instructions that follow before you assemble the product.

- Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others.
- Use only attachments as described in this manual. Use only manufacturers recommended attachments.
- Make sure that the assembly area is firm, so the product does not tip over. Risk of personal and material injury.
- Be careful, the toggle fasteners can cause damage to the operator when assembling the product.

Safety instructions for operation

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- If the product does not operate correctly, hits the ground, is damaged, left outdoors or falls into water, stop the product. Let an approved service agent repair the product.
- Make sure that the motor and all controls are off before you disconnect the battery pack.
- Disconnect the battery from the product, when the product is not used, before you do servicing or before you go away from the product.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- Know the controls and the correct operation of the product before use.
- Do not operate the product at temperatures below -10°C.
- Do not operate the product where there is a risk of explosion or in areas where there is flammable liquids or materials.
- Do not put objects into openings.
- Do not operate if an opening is blocked. Remove dust, lint, hair or other material that can decrease the air flow.
- Do not operate the product with wet hands.
- Keep hair, loose clothing and all body parts away from openings and moving parts.
- Operate the product very carefully on stairs to prevent damage and injury if the product falls.
- Always lock the transport wheels if you do work on an rough surface.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- Make sure that you always can stop the motor quickly in an emergency.
- If the product does not operate correctly, stop the product.
- Do not operate the product without a Longopac and the filters installed. Replace the Longopac bag and the filters as given in this manual.
- Always remove the battery pack before you go away from the product.
- If the product has unusual vibration or noise level, stop the product immediately and remove the battery pack. Examine the product for damages. Unusual vibration is usually a warning of damage. Repair the damages or let an approved service agent do the repair.
- Always use approved accessories. Speak to your Husqvarna representative for more information.

Personal protective equipment

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection with class P2 or higher.
- Use approved eye protection.
- Use protective gloves.
- Use protective shoes.

Safety instructions for maintenance

WARNING: Read the warning instructions that follow before you do maintenance on the product.

- Remove the battery before you do maintenance, other checks or assemble the product.
- The operator must only do the maintenance and servicing shown in this operator's manual. Turn to your servicing dealer for maintenance and servicing of a larger extension.
- Do not clean the battery or the battery charger with water. Strong detergent can cause damage to the plastic.
- If you do not do maintenance, it decreases the life cycle of the product and increases the risk of accidents.
- Special training is necessary for all servicing and repair work, especially for the safety devices on the product. If not all checks in this operator's manual are approved after you have done maintenance, turn to your servicing dealer. We guarantee that there are professional repairs and servicing available for your product.
- Only use original spare parts.

Safety devices on the product

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Never use a product that has faulty safety equipment! If your product fails any checks contact your service agent to get it repaired.
- Do not use the product if protective plates, protective covers, safety switches or other protective devices are not attached or are damaged.

Always use common sense

WARNING: Under no circumstances should you modify the original design of the product without approval from the manufacturer. Always use original spare parts. Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others.

WARNING: The use of products such as cutters, grinders, drills, that sand or form material can generate dust and vapours which may contain hazardous chemicals. Check the nature of the material you intend to process and use an appropriate breathing mask.

It is not possible to cover every conceivable situation you can face when using the product. Always exercise care and use your common sense. Avoid all situations which you consider to be beyond your capability. If you still feel uncertain about operating procedures after reading these instructions, you should consult an expert before continuing.

Do not hesitate to contact your Husqvarna representative if you have any more questions about the use of the product. We will willingly be of service and provide you with advice as well as help you to use your product both efficiently and safely.

Let your Husqvarna dealer check the product regularly and make essential adjustments and repairs.

Husqvarna AB has a policy of continuous product development. Husqvarna reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice and without further obligation introduce design modifications.

All information and all data in the operator’s manual were applicable at the time the operator’s manual was sent to print.

Bluetooth®

CAUTION: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Husqvarna may void the FCC authorization to operate this equipment.

Notice: This device complies with Part 15 of FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference
- This device must accept any interference received, including interference that cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Suppliers Declaration of Conformity for Husqvarna DE 110i H, DE 120 H PACE

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Responsible Party

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

USA

U.S. Contact Information:*Neil Stanford, Compliance Manager, Telephone number: 913-928-1000*

Operation

To do before you operate the product

Note: The operation conditions are 800 m/2625 ft maximum altitude, temperature between -10ºC/14ºF to +40ºC/104ºF and humidity 85%.

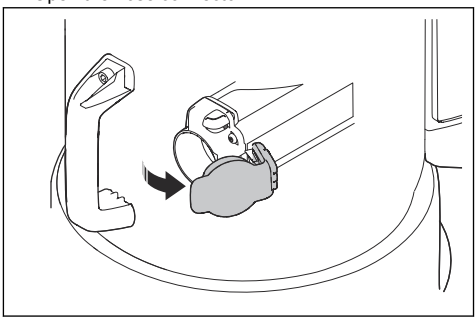
Note: Read the operator's manual of the attached equipment carefully. If specified requirements or settings are given for the dust extractor, make sure that you obey these.

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Do the daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 18*.
3. Make sure that the work area is clean and bright.
4. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 9*.
5. Make sure that the product is installed correctly.
6. Make sure that the battery is fully charged.

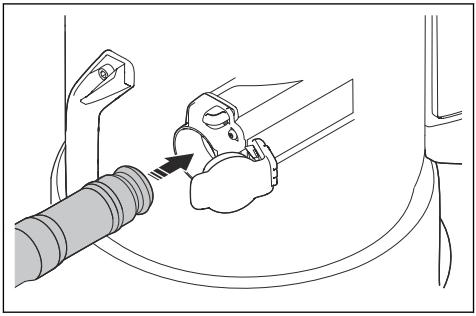
To attach the dust extraction hose

WARNING: Use an antistatic hose to prevent antistatic effects.

1. Open the hose connector.



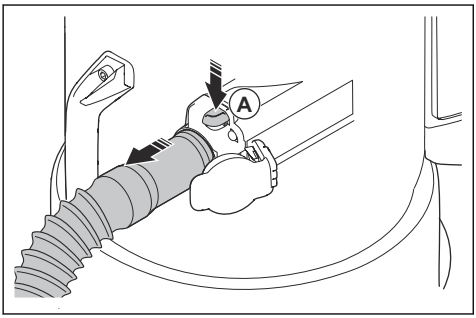
2. Put the hose adapter in the hose connector.



3. Push the hose adapter until you hear a click to get it in correct position.

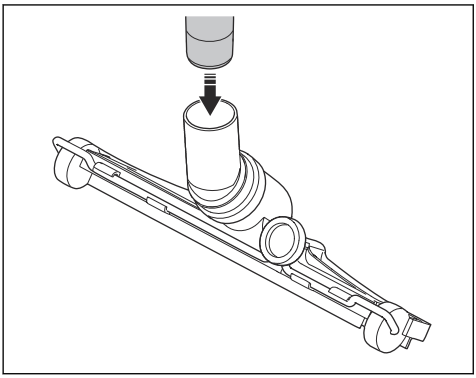
To remove the dust extraction hose

- Push the hose lock button (A) and pull the dust extraction hose.

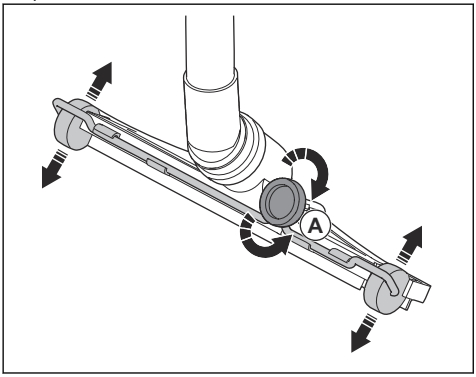


To attach and adjust the floor nozzle

1. Put the end of the handle fully into the shaft of the floor nozzle.



2. Turn the knob (A) at the rear of the floor nozzle to adjust the floor nozzle wheels. Different surfaces and different types of dust and materials make it necessary to adjust the wheels to get the best performance.



Bluetooth® wireless technology

Products with built-in Bluetooth® wireless technology can connect to mobile devices. The symbol for *Bluetooth®* wireless technology comes on when your mobile device is connected to the product.

To use embedded connectivity with fleet

Note: This part is applicable only for products supplied with embedded connectivity.

Note: Radio transmission by the Bluetooth® function will be enabled on the first time of connection to a power outlet, and stay on after that.

1. Download the Husqvarna Fleet Services iOS or Android app Husqvarna Fleet Services.
2. Go to Husqvarna Fleet Services website https://fleetservices.husqvarna.com for more information.

To connect the battery charger

1. Connect the battery charger to the voltage and frequency that is specified on the rating plate.
2. Put the plug in a grounded socket outlet. The LED on the battery charger flashes green one time.

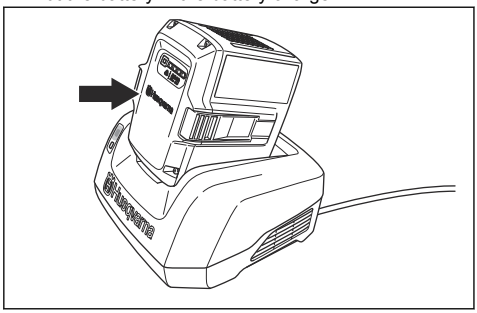
Note: The battery does not charge if the battery temperature is less than 0 °C (32 °F) or more than 50°C (122 °F).

To connect the battery to the battery charger

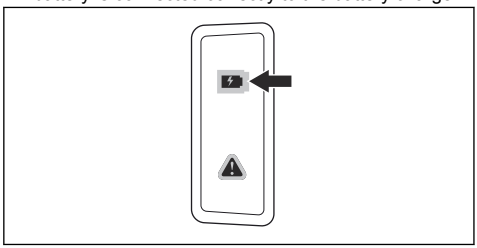
Note: Charge the battery if it is the first time that you use it. A new battery is only 30% charged.

1. Make sure that the battery is dry.

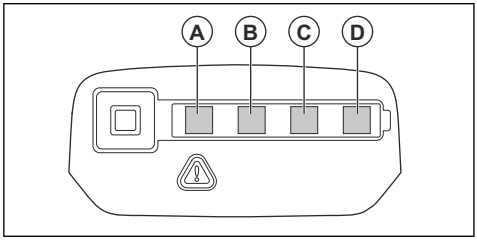
2. Put the battery in the battery charger.



3. Make sure that the green charging light on the battery charger comes on. That means that the battery is connected correctly to the battery charger.



4. When all LEDs on the battery come on, the battery is fully charged.



5. To disconnect the battery charger from the mains socket, pull the plug. Do not pull the cable.
6. Remove the battery from the battery charger.

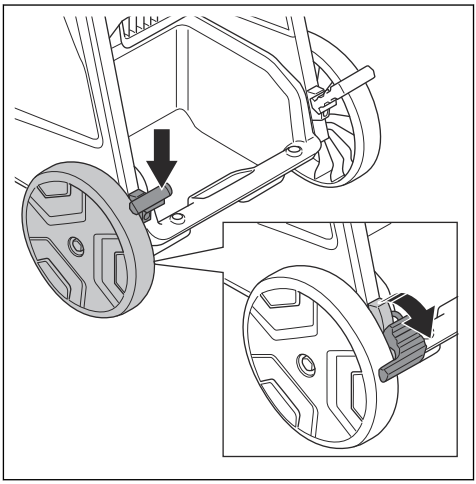
Note: Refer to the battery and battery charger manuals for more information.

To lock and unlock the transport wheels

For operation on a surface with a slope it is necessary to lock the transport wheels.

WARNING: Wheels and bearings must be clean and without dust for safe operations. Refer to *Maintenance schedule on page 18*.

1. Hold the product in a stationary and safe position.
2. Push down the wheel brake on each side to lock the wheels.

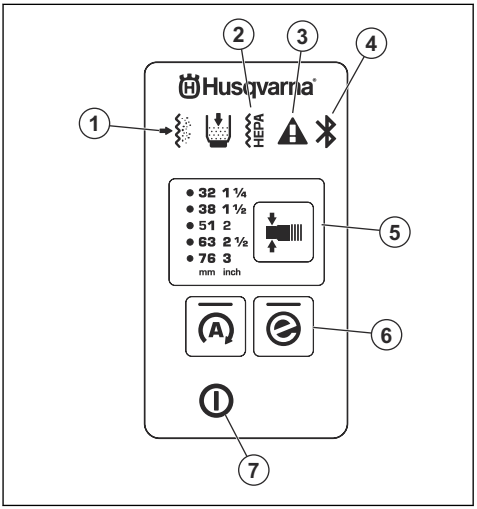


Note: DE110i H has only 1 wheel brake.

3. Pull up the wheel brakes to unlock the wheels.

Functions of the control panel

The control panel controls and monitors important functions and setups of the product. Refer to *Warnings on the control panel on page 23* to find solutions for the warnings.



1. The prefilter is clogged. Refer to *To remove dust particles from the prefilter during operation on page 16*.

2. The HEPA filter is clogged, damaged or missing. Refer to *Warnings on the control panel on page 23*.
3. Warning. Refer to *Warnings on the control panel on page 23*.
4. Bluetooth® connection. Refer to *To use embedded connectivity with fleet on page 12*.
5. Diameter change function for hose, refer to *To select the hose nozzle diameter on page 14*
6. e-Flow button, refer to *e-Flow function on page 14*
7. On/Off button

e-Flow function

The product has an e-Flow function. This function automatically adjusts the airflow to the workload for optimal performance. The product always starts with the last settings used.

Refer to *Functions of the control panel on page 13* to engage or disengage the function.

Airflow warning system

The airflow in the suction hose must be more than 20 m/s (66 ft/s).

For the minimum airflow with the selected hose diameter refer to the table.

DE 110i H		DE 120 H PACE	
max. Ø	V min	max. Ø	V min
in.(mm)	CFM (m^3/h)	in.(mm)	CFM (m^3/h)
1 (27)	24 (41)	1 ½ (38)	48 (82)
1 ¼ (32)	34 (58)	1 ⅔ (42)	59 (100)
1 ½ (38)	48 (82)	2 (51)	87 (147)
1 ⅔ (42)	59 (100)	2 1/2 (63)	132 (224)
2 (51)	87 (147)	3 (76)	192 (327)

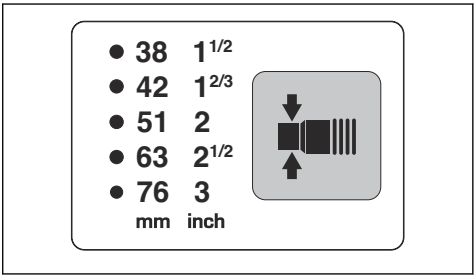
Note: If the airflow is less than 20 m/s (66 ft/s), the sound alarm and the warning symbol comes on. Refer to *Warnings on the control panel on page 23*.

To select the hose nozzle diameter

Note: If you do not select the correct hose diameter, the airflow warning system will come on.

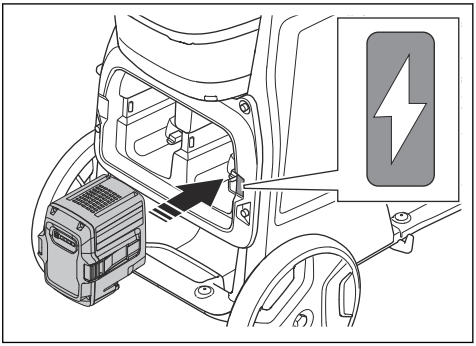
When you start the product, the last selected hose diameter is automatically selected.

- Push the button to select the correct hose diameter. The green LED tells which diameter you have selected.



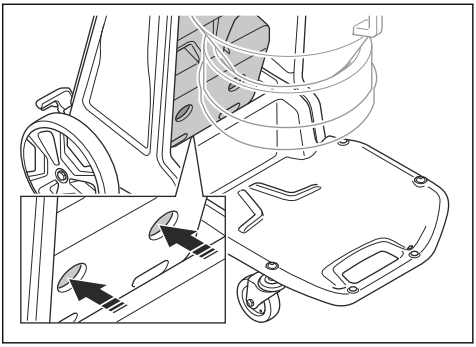
To install and remove the battery

1. Put the battery in the battery holder. The electricity symbol shows which holder is energized.

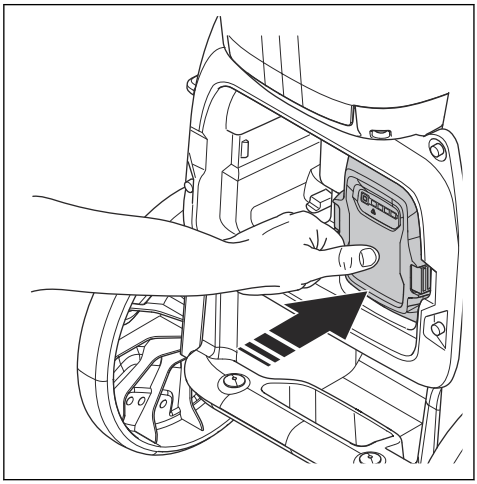


CAUTION: Make sure that the battery is installed correctly into the battery holder. If the battery does not move easily into the battery holder, the position is not correct.

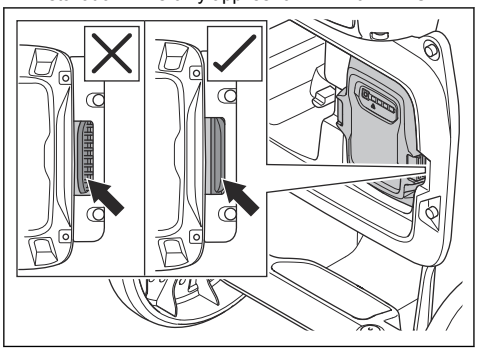
2. Remove a blocked battery by pushing through the access holes.



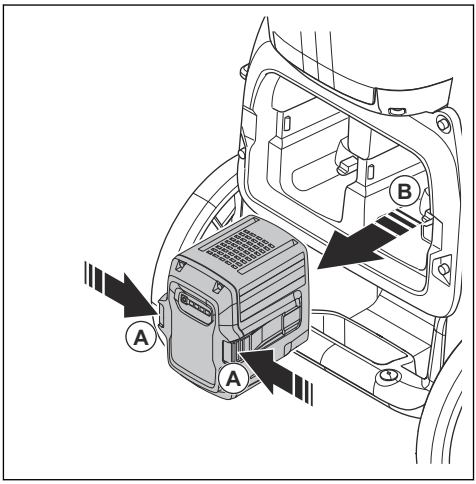
3. Push on the lower part of the battery until you hear a click.



4. Examine the battery lock indicator for correct battery installation. This only applies for DE 120 H PACE.



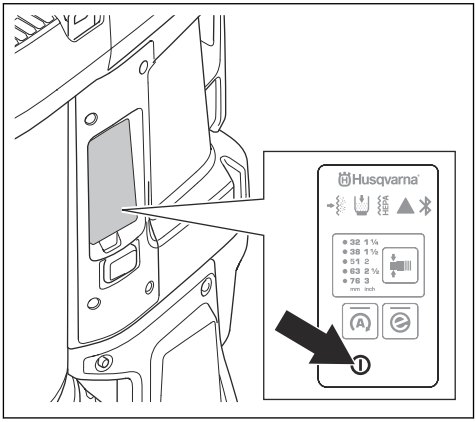
5. Push the battery release buttons (A) and remove the battery (B) from the battery holder to prevent accidental start.



To start and stop

Note: The suction is not at full capacity directly at start, the suction operates fully after 5 seconds.

1. Install the battery. Refer to *To install and remove the battery on page 14*.
2. Push the On/Off button to start the product.



3. Select correct hose diameter. Refer to *To select the hose nozzle diameter on page 14*.
4. To stop the product, push and hold the On/Off button until the green LED light goes off.
5. Remove the battery from the battery holder. Refer to *To install and remove the battery on page 14*.

Hour meter

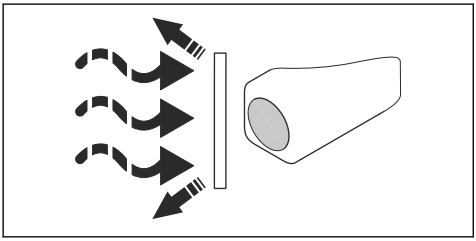
The hour meter shows the total operation time of the product in hours.

To remove dust particles from the prefilter during operation

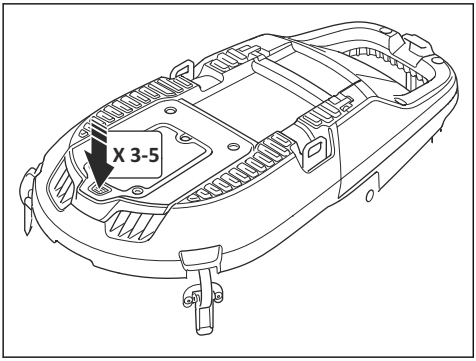
The filter purge procedure cleans the prefilter from unwanted material. Do the procedure in these situations:

- Before a work stop or at the end of each work day. If the product is off for a while, it gives the dust more time to fall down. This makes the filter purge procedure more powerful.
- When the suction is not sufficient.
- Before installation of a new Longopac bag.
- When the prefilter clogged alarm goes off.

1. Stop the product and let the dust fall down into the Longopac bag.
2. Start the product. Refer to *To start and stop on page 15*.
3. Close the air flow that moves through the air intake with the air intake plug or the intake valve to make vacuum.



4. Wait 5 seconds until vacuum is made, then push the filter purge button. Do this step 3 to 5 times. It is important to let the product make vacuum between each button push.

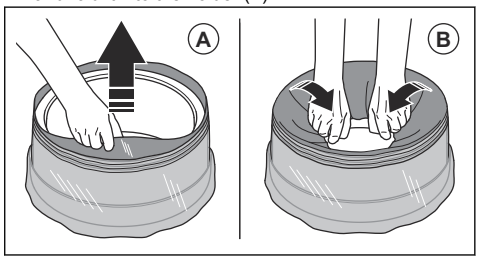


If the suction is not sufficient after this procedure, it is necessary to clean the prefilter with water. Refer to *To clean the prefilter with water on page 20*.

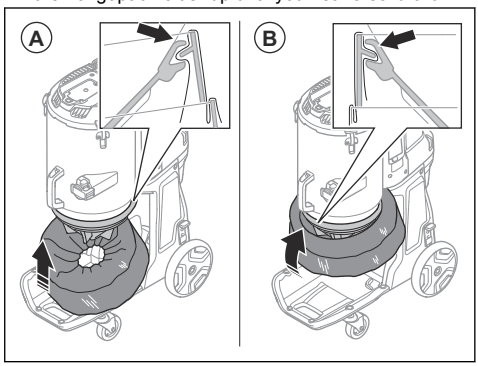
To install a new Longopac bag cassette

CAUTION: Clean the prefilter before you install a new Longopac cassette. Refer to *To clean the prefilter with water on page 20*.

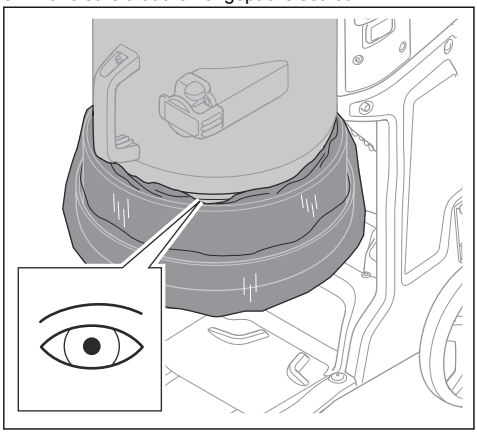
1. Put the Longopac cassette around the inner edge of the Longopac holder.
2. Remove the 4 straps after you put the Longopac in the holder.
3. Pull the inner layer of the Longopac cassette up (A) and fold it into the holder (B).



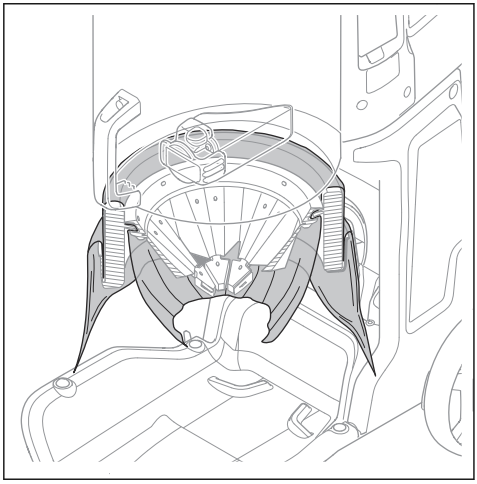
4. Attach the Longopac holder to the rear part of the container (A). Then attach the Longopac holder to the sides and to the front of the container (B). Push the Longopac holder up until you hear a solid click.



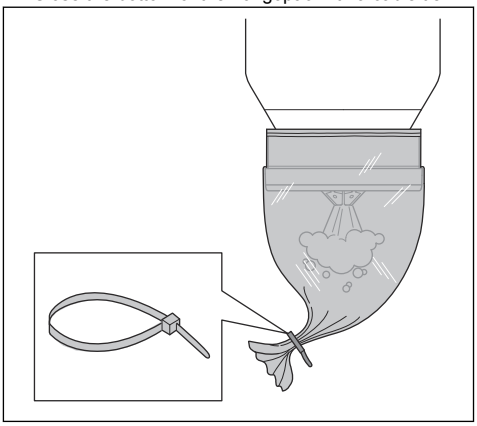
5. Make sure that the Longopac is sealed.



6. Pull the outer layer of the Longopac cassette down.



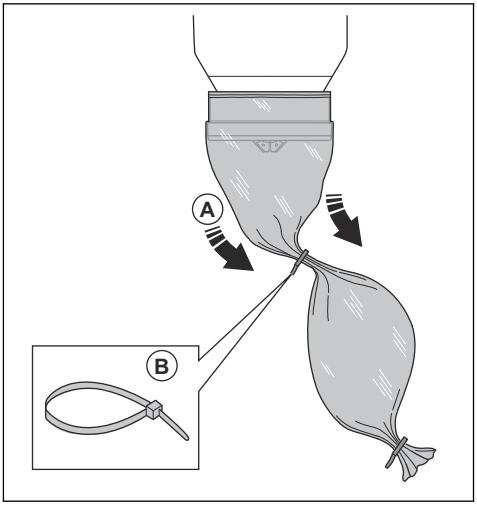
7. Close the bottom of the Longopac with a cable tie.



To discard a full Longopac bag and prepare a new Longopac bag

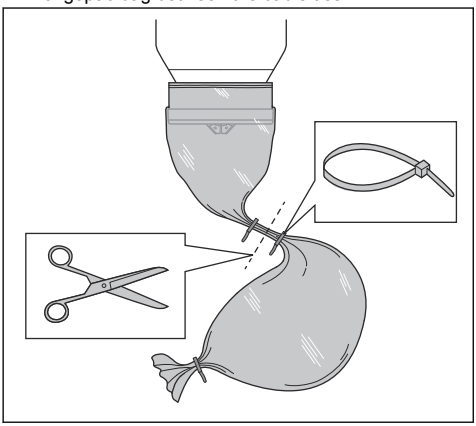
WARNING: Lift the Longopac bag with caution, a full Longopac bag can be heavy. Make sure that the cable ties are closed correctly before you lift the Longopac bag.

1. Pull out the Longopac bag (A) and attach a cable tie (B) to close the new Longopac bag.



2. Shake down the dust in the used Longopac bag.

3. Attach a cable tie 10 cm/3.9 in. below the first cable tie to close the used Longopac bag. Cut off the Longopac bag between the cable ties.



4. If the remaining part of the Longopac bag cassette is too small to prepare a new Longopac bag, install a new Longopac bag cassette. Refer to *To install a new Longopac bag cassette on page 16*.
5. Obey local regulations for disposal of the full Longopac bag.

To do after completed work

1. Do the filter purge procedure. Refer to *To remove dust particles from the prefilter during operation on page 16*.
2. Stop the product, refer to *To start and stop on page 15*.
3. Discard the Longopac bag. Refer to *To discard a full Longopac bag and prepare a new Longopac bag on page 17*.
4. Clean the product. Refer to *To clean the product on page 20*.
5. Prepare the product for transportation. Refer to *To move the product long distances on page 25*.

Maintenance

Introduction

WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance work on the product.

WARNING: Remove the battery before you do maintenance on the product.

WARNING: Failure to do maintenance correctly can decrease the product life cycle and increase the risk of accidents.

All servicing and/or repair work must also be done by a professional. Turn to your servicing dealer for more information.

WARNING: Make sure that you obey all local regulations to dispose the dangerous dust correctly, before and during maintenance.

Maintenance schedule

The maintenance intervals are calculated from daily use of the product. The intervals change if the product is not used daily.

Maintenance	Before each use	Daily	Weekly	When suction is low	Each 12 months or 600 h	Each 24 months or 2000 h
Do the filter purge procedure. Refer to *To remove dust particles from the prefilter during operation on page 16*.	X					
Look for signs of wear or damage of the dust release rubber cone.	X					
Look for signs of wear, damage or loose connections of the controls before the unit is connected.	X					
Do a check of the hose and the hose connectors.	X					
Look for signs of wear or damage of the plastic parts.	X					

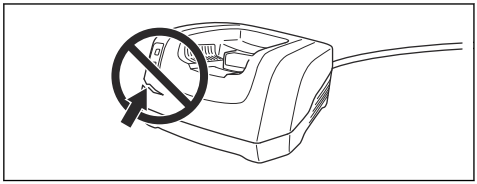
Maintenance	Before each use	Daily	Weekly	When suction is low	Each 12 months or 600 h	Each 24 months or 2000 h
Do a check of the lifting eyes.	X					
Make sure that the Longopac is correct and that it is correctly attached. Refer to *To install a new Longopac bag cassette on page 16*.		X				
Do a check of the filter purge function.		X				
Do a check of the wheels. Look for damage and bad connections.			X			
Do a check of the filter seals			X			
Do the filter purge procedure. If the suction continues to be not sufficient, clean the prefilter with water. Refer to *To clean the prefilter with water on page 20*.				X		
Replace the cleaned prefilter if the suction continues to be not sufficient. Refer to *To replace the prefilter on page 21*.				X		X
Replace the HEPA filter.				X	X	
Replace the dust release rubber cone.						X
Replace filter cleaning rubber parts.						X

To do a check of the control panel

1. Push and hold the On/Off button until the green LED comes on. Refer to *Functions of the control panel on page 13*.
2. Push and hold the On/Off button until the green LED goes off.

To do a check of the battery charger

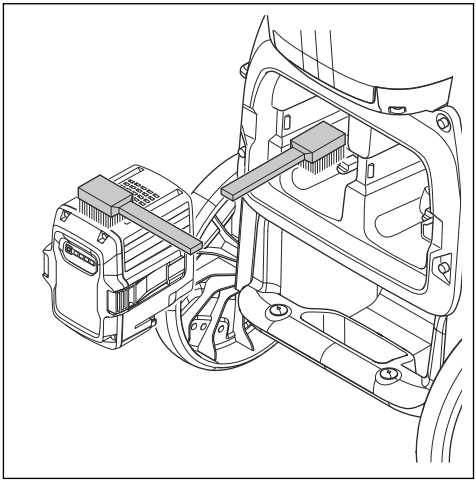
1. Make sure that the battery charger and the power supply cord is not damaged. Look for cracks and other damages.



To do a check of the battery and the battery holder

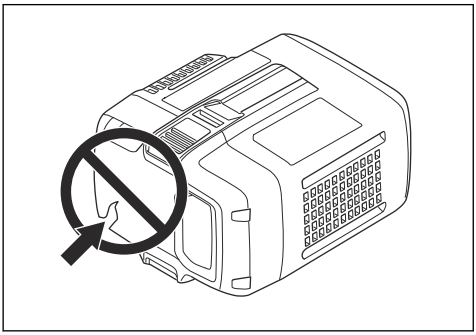
CAUTION: Do not clean the battery or the battery charger with water.

1. Clean the battery and the battery holder with a soft brush.



2. Clean the cooling slots and battery connectors.

3. Make sure that the battery is not damaged and there are no other defects, such as cracks.



To clean the product

Operation can cause contamination on all parts of the product and all used equipment. Thus it is necessary to clean all parts of the product and all used equipment fully and carefully.

WARNING: Disconnect the product from the power supply.

WARNING: Clean the product before it is moved from the work area. Remaining dust on the product can go into the air and cause a health risk.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 9*.
- Do not clean the product with a high-pressure washer or compressed air.
- Clean the external surface with a moist cloth.
- Do not use water on electrical components.
- Clean the filters as given in *To clean the prefilter with water on page 20* and *To replace the HEPA filter on page 21*.
- After servicing, put discarded parts in plastic bags. Refer to local regulations for the correct procedure.
- If you use water to clean the product, remove the prefilter and the Longopac before you clean. Also make sure that no water goes into the HEPA filter.

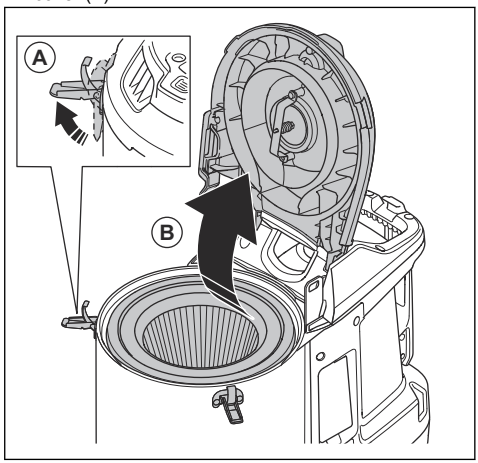
To clean the prefilter with water

CAUTION: Do not use a high-pressure washer or compressed air to clean the prefilter. Do not hit the prefilter with force to clean it.

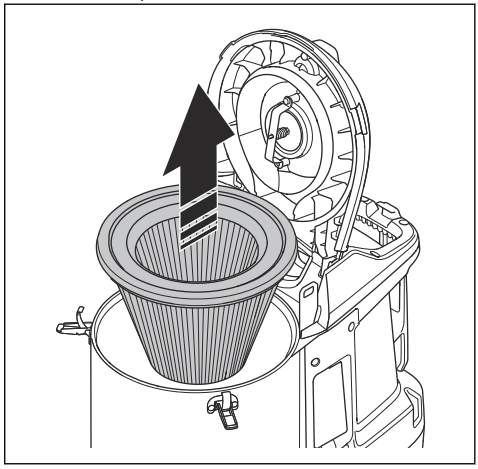
CAUTION: Do not let it dry in full sunlight. The seals will dry out.

Note: To clean the with water will gradually decrease the efficiency of the filter.

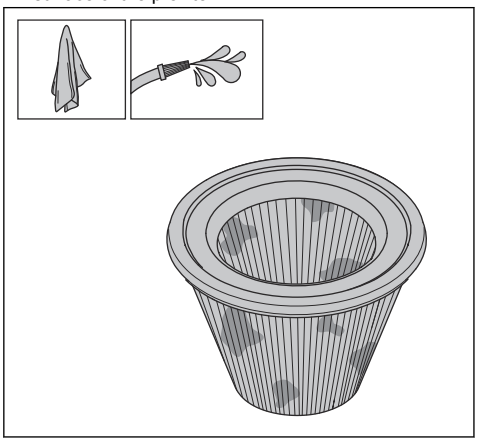
1. Loosen the cover locks (A) and open the prefilter cover (B).



2. Remove the prefilter.



3. Clean the prefilter with running water from the inner surface of the prefilter.



CAUTION: The water pressure must not be higher than 4 bars.

CAUTION: Do not hit or drag items across the filter surface as this will do damage to the filter.

4. Let the prefilter dry fully.

CAUTION: The prefilter must be 100% dry before you install it into the housing.

5. Install the prefilter, close the prefilter cover and tighten the cover locks.

If the prefilter cannot be fully cleaned or if it is damaged, it must be replaced. Refer to *To replace the prefilter on page 21*.

Filter replacement

WARNING: Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 9*. Dangerous dust can release into the air during filter replacement.

WARNING: Stop the product and disconnect the power supply before filter replacement.

To replace the prefilter

1. Remove the prefilter. Refer to *To clean the prefilter with water on page 20*.
2. Put the prefilter carefully in a plastic bag.
3. Discard the plastic bag correctly. Refer to local regulations.
4. Install the new prefilter.

If the suction is not sufficient when a new prefilter is installed, it is necessary to replace the HEPA filter. Refer to *To replace the HEPA filter on page 21*.

To replace the HEPA filter

The HEPA filter cannot be cleaned. It is always necessary to replace it with a new HEPA filter. Only use HusqvarnaHEPA filters.

WARNING: Only an approved service center or an approved authority is permitted to replace the HEPA filter.

WARNING: Always use personal protective equipment, refer to *Personal protective equipment on page 9*.

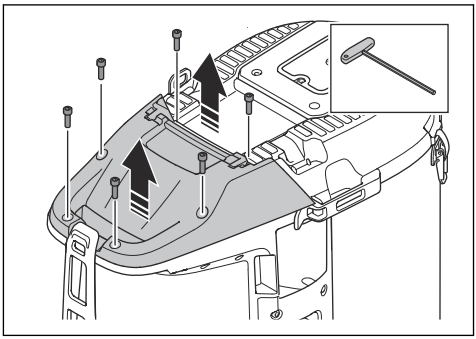
WARNING: The particles in the HEPA filter are dangerous to your health.

WARNING: Make sure that there are no holes in the HEPA filter. A damaged HEPA filter is a health risk.

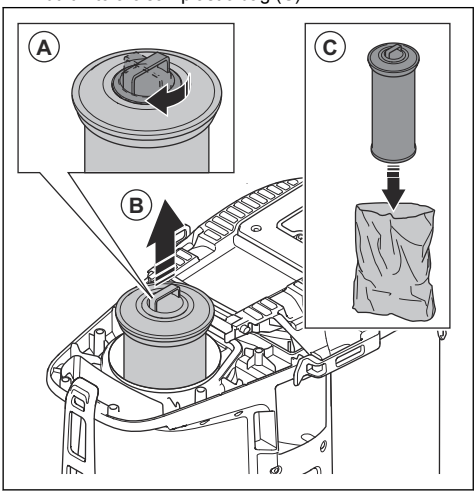
WARNING: Do not install a used HEPA filter. If you install a used HEPA filter, leakage and decreased filtration efficiency can occur.

CAUTION: Do not touch the inner surface of the HEPA filter. This can cause damage to the HEPA filter.

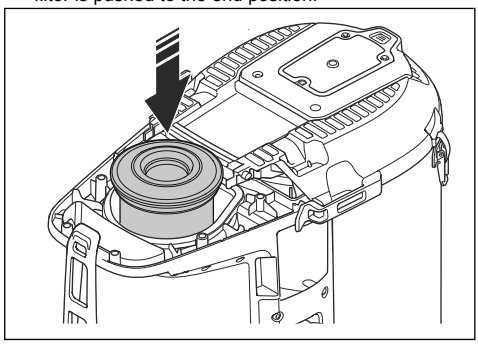
1. Loosen the 6 screws and remove the HEPA filter cover.



2. Attach the dust cap (A) and pull out the HEPA filter. Put it into a clean plastic bag (C).



3. Discard the plastic bag correctly. Refer to local regulations.
4. Install a new HEPA filter. Make sure that the HEPA filter is pushed to the end position.



5. Install the HEPA filter cover and tighten the 6 screws.

Troubleshooting

Troubleshooting schedule

Problem	Cause	Solution
The motor stops immediately after start or does not start.	There is no power.	Connect the battery to the product.
	There is a fault with the battery.	Do a check of the battery or replace the battery if necessary. Let an approved service agent repair the product.
	The green LED flashes on the battery.	Low battery voltage. Charge the battery.
	The HEPA filter is damaged or not installed.	Replace or install the HEPA filter.
	There is a short circuit in the product.	Let an approved service agent repair the product.
	Too high voltage in power supply.	Make sure that correct power supply is used.
	Too high ambient temperature.	Make sure that the ambient temperature is in specified range when you use the product.
	Fan is broken or disconnected.	Let an approved service agent repair the product.

Problem	Cause	Solution
The motor is on but there is no suction.	The dust extraction hose is not connected correctly.	Connect the dust extraction hose.
	The dust extraction hose is blocked.	Clean the dust extraction hose.
	There is no Longopac.	Install a Longopac cassette.
	The Longopac is not closed down with a cable tie.	Attach a cable tie.
The suction is not sufficient.	Too low voltage in power supply.	Make sure that correct power supply is used.
	There is a hole in the dust extraction hose.	Replace the dust extraction hose.
	The prefilter is clogged.	Remove dust particles from the prefilter. Clean or replace it if it is necessary.
	The HEPA filter is clogged.	Replace the HEPA filter. Refer to *To replace the HEPA filter on page 21*.
	The top cover is loose.	Close the top cover fully.
	The seals are broken	Replace the seals.
Dust releases into the air from the motor.	The filters are incorrectly installed or damaged.	Install the filters correctly. Replace damaged filters.
Unusual noise comes from the product.	N/A	Let an approved service agent repair the product.

Warnings on the control panel

CAUTION: Do not operate the product if the red light comes on. If the initial solution does not remove the error, speak with an approved service agent before you operate the product again.

Symbol	Signal	Cause	Solution
	Buzzer signal and the red light comes on.	The prefilter is clogged.	Do a filter purge procedure, refer to *To remove dust particles from the prefilter during operation on page 16*.
		Incorrect hose is connected or selected in the control panel.	Attach correct hose or select the correct hose dimension on the control panel, refer to *To select the hose nozzle diameter on page 14*.
		The hose is damaged or compressed.	Replace the hose.
		The hose is clogged.	Clear the hose.
	The red light flashes.	The main vacuum hose is disconnected.	Let an approved service agent repair the product.
	Red light comes on.	The HEPA filter is missing, full or damaged.	Do a check of the HEPA filter, replace if necessary. Refer to *To replace the HEPA filter on page 21*.

Symbol	Signal	Cause	Solution
	Red light flashes.	Battery error.	Let an approved service agent repair the product.
	Red light comes on.	Wire communication not detected.	Let an approved service agent repair the product.
		The control unit is damaged.	Let an approved service agent repair the product.
		Wrong battery is used.	Use correct battery.
		Warning.	Look at the operation record of your Husqvarna fleet app or speak to an approved service agent.
	Yellow light comes on.	The HEPA filter is almost full.	Replace the HEPA filter if necessary.
	Red light comes on.	The HEPA filter is full.	Replace the HEPA filter.

Error codes

Error code	Error	Description	Probable cause(s)	Action(s)
2	HEPA filter missing.	Product shuts down/does not start. + Warning light on HMI. + HEPA symbol on HMI.	HEPA filter is missing or damaged.	Assemble or replace the HEPA filter.
3	Low supply voltage.	Low performance (low air flow/ vacuum).	Too low voltage in grid/power supply.	Make sure correct grid/power supply is used.
4	High supply voltage.	Product shuts down/does not start. + Warning diode light on HMI.	Too high voltage in grid/power supply.	Make sure correct grid/power supply is used.
			Wrong battery used.	Use correct battery.
5	Main Pressure Sensor Error.	Prefilter light flashes red.	Vacuum hose is disconnected or blocked.	Speak to an approved service agent.
			Control unit is damaged.	
6	PCBA temperature too high.	Product shuts down/ does not start. + Warning diode light on HMI.	Too high ambient temperature.	Do not use the product outside specified temperature range.
7	Fan malfunction.	Product shuts down/ does not start. + Warning diode light on HMI.	Fan is damaged or disconnected.	Speak to an approved service agent.
			Control unit is damaged.	

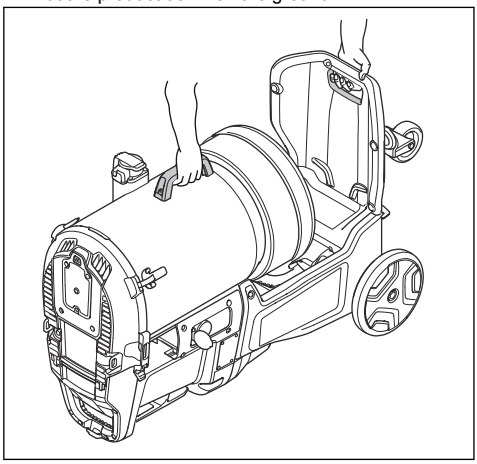
Error code	Error	Description	Probable cause(s)	Action(s)
9	One wire communication not detected.	Product shuts down/ does not start. + Warning diode light on HMI.	Cable disconnected or damaged.	Speak to an approved service agent.

Transportation, storage and disposal

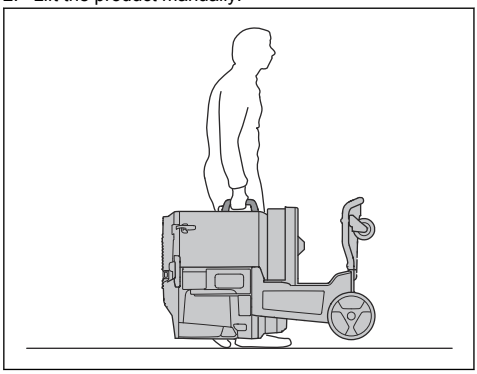
To move the product short distances

Make sure that the intake valve is closed. Make sure that the dust caps are on the hoses.

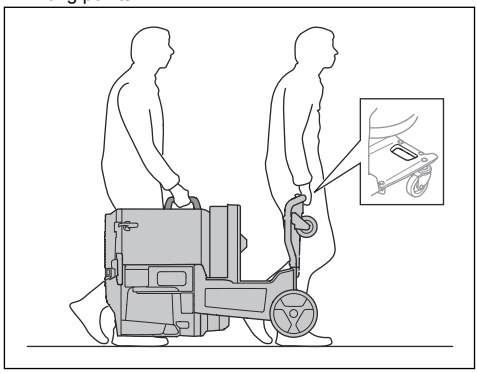
1. Put the product down on the ground.



2. Lift the product manually.



3. If 2 persons lift the product, make sure to use the 2 lifting points.



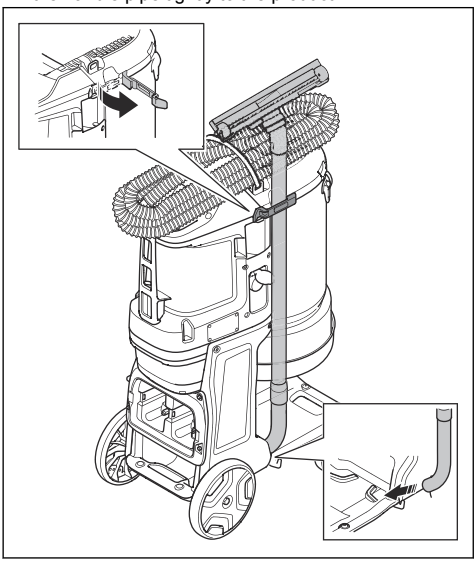
To move the product long distances

Make sure to use a closed vehicle during transportation of the product.

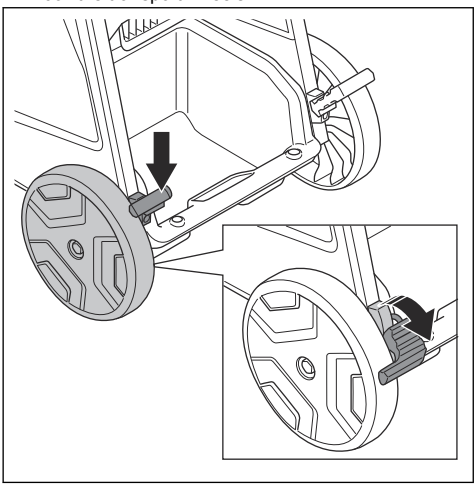
Make sure that the intake valve is closed. Make sure that the dust caps are on the hoses.

1. Make sure that the Longopac is installed on the product.
2. Make sure that the Longopac bag is empty.

3. Attach the power cord, the dust extraction hose and the handle pipe tightly to the product.

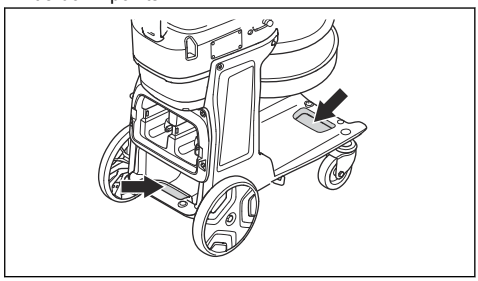


4. Lock the transport wheels.



5. Lift the product, refer to *To lift the product on page 26*.

6. Attach the product safely to the transportation vehicle to prevent damage and accidents. Use the tie-down points.



To lift the product

WARNING: Make sure that the lifting equipment and the lifting straps have the correct specification to lift the product safely. The type plate on the product shows the product weight, refer to *Type plate on page 5*.

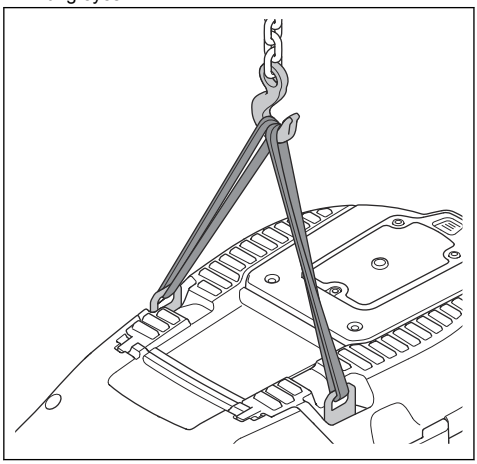
WARNING: Get aid if you are not sure about how to lift heavy equipment.

WARNING: Do not lift the product with dust in the tank or in the bag. Do not lift the product with added weight in or on the product.

WARNING: Do not lift the product with batteries installed.

1. Do the filter purge procedure before you lift the product. Refer to *To remove dust particles from the prefilter during operation on page 16*.

2. To lift the product safely, put straps through the lifting eyes.



WARNING: Do not use metal hooks, chains or other lifting equipment with rough edges that can cause damage to the lifting eye. Only soft lifting straps are permitted.

Storage of the product

CAUTION: Put the product in an indoor storage away from outdoor elements.

- Keep the product in storage where the ambient temperature is between -10°C/14°F and 40°C/104°F.
- Before storage, do the filter purge procedure and discard the Longopac with collected material.
- Disconnect the product from the power source.
- Put the product in a dry and frost-free area.
- Put the product in a locked area. Do not let children or not approved persons near the product.

Disposal of the product

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- When the product no longer is used, send it to a Husqvarna dealer or discard it at a recycling location.

Technical data

Data	DE 110i H	DE 120 H PACE
Power source	Battery	Battery
Rated voltage, V	36	94
Maximum power, W	900	2200
Maximum current, A	20	17
Maximum airflow, cfm / m³/h	127 / 215	259 / 450
Maximum vacuum, psi / kPa / in. H2O	2.5 / 17 / 68	2.9 / 22 / 88
Auxiliary outlet	No	
Prefilter area, ft^2 / m^2	15.4 / 1.4	29.5 / 2.7
Filter efficiency HEPA	HEPA 13	
Total HEPA area, ft^2 / m^2 HEPA 13	12.7 / 1.2	25.4 / 2.7
Dust collection system, type	Longopac	
Filter cleaning mechanism	Jet Pulse	
Dimensions L×W×H, in. / mm	26.4×15.7×39.4 / 670×400×1000	32.1×21.3×44.3 / 815×542×1125
Weight, lbs / kg	57 / 26	90 / 41
Sound power level L_{WA} measured, dB(A)[1]	83.6	97.3
Sound pressure level L_{PA} at the operators ear, dB(A)[2]	68.3	81.6
Vibration level a_h, m/s^2[3]	≤2.5	
Protection class	IP44	

Embedded connectivity

Note: This part is applicable only for products supplied with embedded connectivity.

BLE technology radio spectrum	
Frequency bands for the tool, GHz	2.402-2.480
Maximum radio-frequency power transmitted, dBm/mW	4/2.5

[1] Noise emissions in the environment measured as sound power (LWA) in conformity with EN 60335-2-69. Uncertainty Kwa 2dB.
[2] Noise pressure level according to EN 60335-2-69. Uncertainty KPA 2dB.
[3] Vibration level according to EN 60335-2-69. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 m/s^2.

Approved batteries for the product

Product	DE 110i H		DE 120 H PACE	
Battery	BLi 200	BLi 300	100-B380X PACE	100-B750X PACE
Type	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion
Battery capacity, Ah	5.2	9.4	4	8
Nominal voltage, V	36	36	94	94
Weight, kg / lb	1.3 / 2.9	1.9 / 4.2	3.1 / 6.1	5.1 / 11.4

Approved battery chargers for the product

Product	DE 110i H		DE 120 H PACE	
Battery charger	QC 330	QC 500	100-C900X PACE	100-C1800X PACE
Mains voltage, V	100-240	100-240	100-240	100-240
Frequency, Hz	50-60	50-60	50-60	50-60
Power, W	330	500	900	1800

Warranty

New equipment sold by Husqvarna Construction, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN is warranted to be free from manufacturing defects in normal service for a period of one (1) year from date of purchase by the original consumer purchaser*. Component manufacturers offer separate warranty periods. Call Technical Services at (800) 365-5040 for complete information.

Husqvarna´s obligation under this warranty is expressly limited to the replacement or repair at Husqvarna AB Products, or at a service facility designated by us, of such part or parts as inspection shall disclose to have been defective.

This warranty does not apply to defects caused by damage, unreasonable use, faulty repairs made by others or defects caused by failure to provide reasonable maintenance, while in the possession of the consumer. Further, the warranty is void if the product, or any of its components, is altered or modified by the consumer or if the product is used in an inappropriate manner or with a blade not recommended by the manufacturer.

(*) Husqvarna offers a 1-year warranty on all equipment with the following exceptions:

- Large flat saws - 2 years (Diesel and gasoline powered flat saws > 30 hp)
- DM 280/DM 340/DM 650 core drill motors - 2 years
- PG 530/PG 680/PG 820 (all variants, including RC) - 2 years, or 1,000 hours (whichever comes first)
- Blade Clutch on large flat saws - 6 months

Wear items are not covered under warranty:

- Belts
- Bearings**
- Cart wheels
- Filters
- Wheels***
- Wear pads
- Spark plugs

(**) Except IntelliSeal System

(***) Except delamination

Registered trademarks

The *Bluetooth®* word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, inc.* and any use of such marks by Husqvarna is under license.

Contenido

Introducción..... 32
Seguridad..... 35
Funcionamiento..... 41
Mantenimiento..... 49
Resolución de problemas..... 55
Transporte, almacenamiento y eliminación..... 58
Datos técnicos..... 61
Accesorios..... 62
Garantía..... 63
Marcas comerciales registradas..... 64

Introducción

Responsabilidad del propietario

ADVERTENCIA: Realizar operaciones tales como corte, amolado o taladrado en hormigón y piedra, sobre todo en seco, suele generar polvo procedente del material, que normalmente contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de este polvo puede causar:

Enfermedades respiratorias (que afecten a su capacidad de respirar), incluidas bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar producidas por la exposición al sílice. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación de la piel y sarpullido.

Cáncer según la NTP* y la IARC*
*Programa Nacional de Toxicología y Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer de los EE. UU.

Tome medidas preventivas:

Evite la inhalación y el contacto con la piel de polvo, vapor y humos.

Lleve y asegúrese de que todas las personas a su alrededor lleven la protección respiratoria adecuada, como mascarillas diseñadas para filtrar partículas microscópicas. (Consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1926.1153)

Para minimizar las emisiones de polvo, utilice un extractor de polvo adecuado.

El propietario o el empresario son responsables de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar el producto con seguridad. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de instrucciones. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- Las aplicaciones y limitaciones del producto.
- El modo de uso y de mantenimiento del producto.

La utilización de este producto podría estar restringida por regulaciones locales/nacionales. Infórmese sobre las normativas vigentes en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar el producto.

Descripción del producto

Este producto es un extractor de polvo a batería. El aire cargado con partículas de polvo pasa por la manguera de aspiración hacia la válvula de admisión. El producto separa las partículas de polvo del aire. Las partículas se depositan en la bolsa de plástico situada en la parte inferior del producto.

Uso previsto

ADVERTENCIA: No recoja fuentes de ignición, partículas calientes, líquidos, materiales explosivos ni partículas inestables o pirofóricas.

El producto está diseñado para uso exclusivamente profesional. El producto se utiliza para recoger y eliminar el material seco de máquinas y dispositivos. El material puede ser peligroso y perjudicial para la salud; consulte la clase de protección antipolvo H en la norma EN 60335-2-69.

No utilice el producto para otras tareas. Utilice el producto solo con accesorios homologados por el fabricante.

Advertencia sobre el polvo de sílice

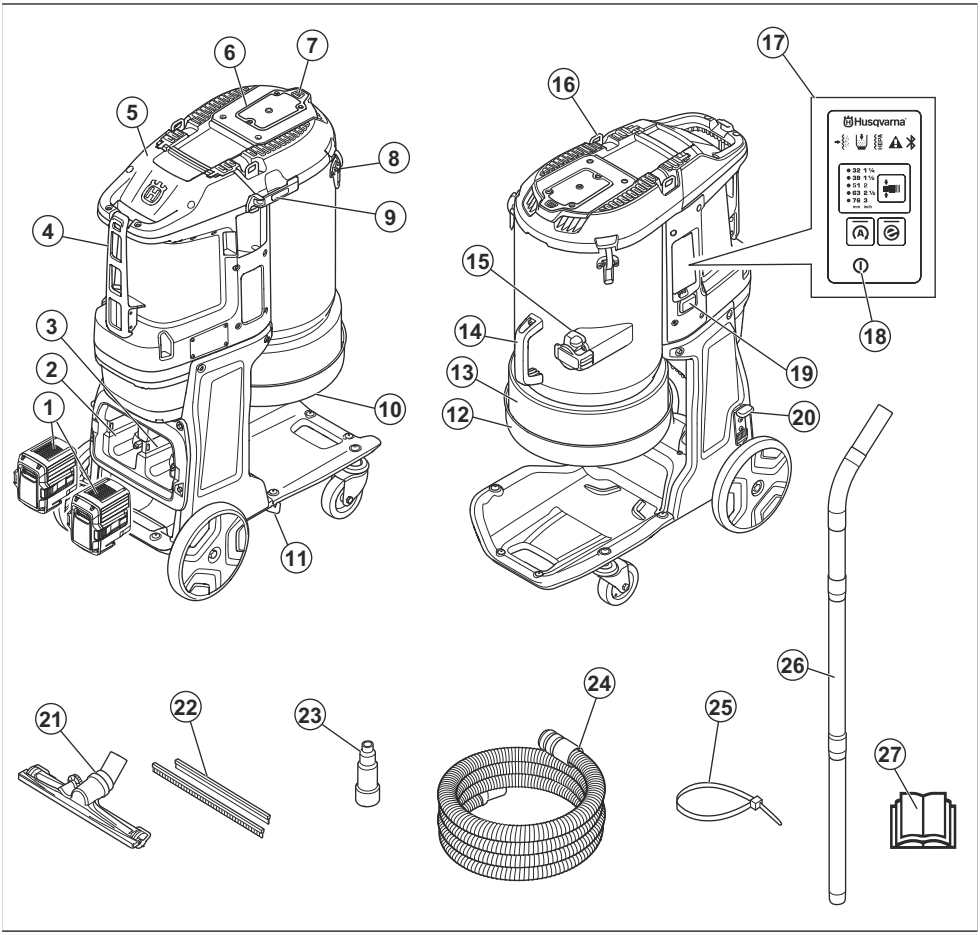
El uso de esta herramienta puede generar polvo de sílice (la sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas). La exposición a cantidades excesivas de polvo de sílice puede provocar enfermedades respiratorias como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar, las cuales pueden resultar mortales. Para reducir la exposición al polvo de sílice, Husqvarna recomienda el uso de:

- agua para aglutinar el polvo durante el corte o el pulido.
- un sistema de aspiración de polvo en combinación con la herramienta de corte o pulido.
- un sistema purificador de aire en combinación con el extractor de polvo.

- una mascarilla respiratoria adecuada en función del material que se esté cortando o puliendo.

Los requisitos de EPI relacionados con el polvo de sílice u otras sustancias inhalables pueden variar en función de las leyes y normativas locales y nacionales. Consulte las leyes y normativas correspondientes para determinar los límites de exposición permitidos, así como los requisitos de EPI. Utilice siempre las prácticas adecuadas y el EPI adecuado para reducir la exposición.

Descripción del producto



1. Batería (accesorio)
2. Compartimento para batería de repuesto
3. Soporte de la batería
4. Conexión para la manguera de extracción de polvo
5. Tapa de filtro HEPA
6. Tapa de prefiltro
7. Botón de purga del filtro
8. Bloqueo de la tapa
9. Pestillo del tubo de mano
10. Cono de goma para descarga de polvo
11. Soporte del tubo de mano
12. Soporte Longopac
13. Longopac
14. Mango
15. Abrazadera de manguera
16. Argolla de elevación
17. Panel de control, consulte *Funciones del panel de control en la página 44*
18. Encendido / apagado
19. Contador de horas

20. Freno de las ruedas
21. Boquilla para suelos
22. Tiras de goma
23. Boquilla de manguera (DE 110i H)
24. Manguera extractora de polvo
25. Brida
26. Tubo de mano
27. Manual de usuario

Símbolos que aparecen en el producto

ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.

Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.

Utilice protectores auriculares, así como protección ocular y respiratoria. Consulte *Personal protective equipment en la página 40*.

No utilice ganchos metálicos, cadenas u otro equipo de elevación con bordes ásperos que puedan dañar la argolla de elevación. Utilice únicamente correas de elevación que no sean rígidas.

Este dispositivo está clasificado como de clase H y certificado por un organismo independiente de conformidad con IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69 Anexo AA.

Este dispositivo contiene polvo nocivo. Las operaciones de vaciado y mantenimiento, incluida la extracción de los contenedores colectores de polvo, solo quedarán a cargo de expertos que trabajarán provistos del equipo de protección apropiado. Nunca ponga en marcha el aspirador sin el sistema de filtro completo.

El producto no es un residuo doméstico. Recíclelo en unas instalaciones homologadas para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.

Se incluye si el producto cuenta con tecnología inalámbrica Bluetooth®. aparecerá el símbolo Bluetooth® en la etiqueta del nombre del producto.

Consulte *Tecnología inalámbrica Bluetooth® en la página 43*.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Símbolos que aparecen en la batería o en el cargador de la batería

El producto o su embalaje no son residuos domésticos.

Recíclelo en un lugar apto para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.

No sumerja la batería en agua.

Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de llamas abiertas.

El producto está protegido frente a las salpicaduras de agua.

Conexión a tierra funcional.

Transformador a prueba de fallos.

Utilice y guarde el cargador de batería únicamente en interiores.

Doble aislamiento.

Conectividad integrada

La solución de gestión de recursos en la nube Husqvarna Fleet Services™ proporciona al

administrador de flotas una vista general de todos los productos conectados a través de sensores integrados o añadidos posteriormente. La posición de la puerta de enlace o del smartphone se puede utilizar para indicar la ubicación de los productos conectados. Los sensores registran datos como el tiempo de funcionamiento, los intervalos de servicio, etc. Para obtener más información sobre la solución de gestión de recursos en la nube Husqvarna Fleet Services™, descargue la aplicación para iOS o Android Husqvarna Fleet Services en https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726 o https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en. Póngase en contacto con su representante de ventas de Husqvarna para obtener más información.

Algunos modelos de este producto se conectan mediante la función Husqvarna Fleet Services™ gracias al sensor Bluetooth Low Energy (BLE) integrado. Para obtener más información sobre su uso, consulte *Uso de la función de conectividad integrada con la flota en la página 43*. Para obtener información sobre el espectro de radio de la tecnología BLE, consulte *Conectividad integrada en la página 61*. Para obtener información sobre las limitaciones de conformidad de Husqvarna Fleet Services™, consulte *Limitaciones de conformidad en la página 35*.

Limitaciones de conformidad

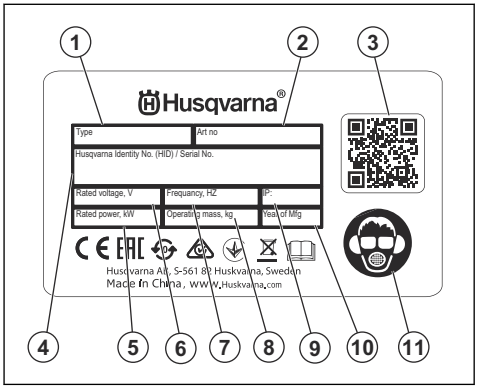
Nota: Aquellos cambios o modificaciones realizados en este equipo que no estén expresamente aprobados por Husqvarna pueden invalidar la conformidad del equipo con las normas FCC y limitar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

Nota: Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC y con los estándares RSS exentos de licencia de industria en Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no causa interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida una interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Placa de identificación



1. Modelo
2. Referencia
3. Código escaneable
4. Número de serie
5. Potencia nominal
6. Tensión nominal
7. Frecuencia
8. Peso
9. Clase IP
10. Año de fabricación
11. Equipo de protección personal

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.

ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.

PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

ADVERTENCIA: Los productos PACE generan tensiones peligrosas dentro de la carcasa. Para evitar descargas eléctricas: No intente abrir el producto. No ponga en funcionamiento el producto si está dañado. No conecte una batería PACE a un producto dañado. Si el producto resulta dañado durante su uso, extraiga la batería PACE y póngase en contacto con el centro de servicio de Husqvarna.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- No deje que ninguna persona (incluidos niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas utilice este producto, a menos que lo hagan con supervisión o reciban instrucción en relación con el uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de adquirir experiencia y conocimientos sobre el producto antes de utilizarlo.
- Compruebe que todos los controles están apagados antes de desconectar la batería.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No realice modificaciones en este producto ni en la batería.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.
- No utilice el producto sin los filtros necesarios.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.

Seguridad de la batería

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

ADVERTENCIA: Una batería dañada puede explotar y causar lesiones. Si la batería está deformada o dañada, póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna aprobado.

- Utilice únicamente las baterías BLi recomendadas para el producto. Las baterías están codificadas mediante software.
- Utilice solo baterías originales para este producto. Existe riesgo de explosión si las baterías se sustituyen por otras de tipo incorrecto. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- Utilice las baterías recargables BLi como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar lesiones, no utilice la batería como fuente de alimentación de otros dispositivos.
- Riesgo de descarga eléctrica. Evite que los terminales de la batería entren en contacto con llaves, tornillos u otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito en la batería.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo, con la ropa ni con el producto. Si toca el líquido, limpie el área con abundante agua y busque asistencia médica.
- Use gafas protectoras cuando esté cerca de las baterías. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no los frote: enjuáguelos con abundante agua durante al menos 15 minutos. Busque asistencia médica.
- No utilice baterías que no sean recargables.
- No modifique la batería.

- No coloque objetos en las ranuras de ventilación de la batería.
- Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de las llamas. La batería puede explotar y provocar quemaduras graves o quemaduras químicas.
- Mantenga la batería resguardada de la lluvia y la humedad.
- Mantenga la batería lejos de microondas y fuentes de alta presión.
- No intente desmontar o romper la batería.
- Utilice la batería solo cuando la temperatura ambiente esté entre -10 °C (14 °F) y 40 °C (104 °F).
- No limpie la batería ni el cargador con agua. Consulte *Comprobación de la batería y de su soporte en la página 51*.
- No utilice una batería dañada.
- Guarde la batería alejada de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Mantenga la batería alejada de los niños.
- Monte la batería correctamente. Si la batería no se monta correctamente, pueden producirse cortocircuitos.

Seguridad del cargador de batería

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

- Existe riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito si no se siguen las instrucciones de seguridad.
- No utilice cargadores de batería diferentes al suministrado con su producto. Utilice únicamente cargadores Husqvarna QC o Husqvarna PACE cuando cargue las baterías Husqvarna de repuesto BLi o PACE.
- No intente desmontar el cargador de batería.
- No utilice un cargador de batería dañado.
- No levante el cargador de batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe, No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y cables de extensión, alejados de agua, aceite y bordes afilados. Proceda con cuidado para evitar que el cable se enganche en puertas, vallas o estructuras parecidas.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o corrosivos. Asegúrese de que el cargador de batería no está cubierto. Desenchufe el cargador de batería si produce humo o se incendia.
- Cargue la batería solo en interiores, en un lugar con buena ventilación y lejos de la luz solar directa. No cargue la batería en el exterior. No cargue la batería en un entorno húmedo.
- Cargue la batería solamente a una temperatura ambiente de entre 5 °C y 40 °C (41 °F/104 °F). Utilice el cargador en un entorno bien ventilado, seco y sin polvo.
- No cubra las ranuras de ventilación del cargador de la batería.
- Evite que los terminales del cargador de batería entren en contacto con objetos metálicos: pueden cortocircuitar el cargador.
- El cargador no debe usarse para intentar cargar baterías no recargables, ni se deben utilizar este tipo de baterías en la máquina.
- Utilice tomas de corriente homologadas y que estén en buen estado.

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No utilice el producto en ambientes explosivos como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** El producto produce chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza el producto.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

Seguridad eléctrica

ADVERTENCIA: No exponga el aparato a la lluvia ni a condiciones de humedad. La entrada de agua en un aparato eléctrico aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- **La clavija del cable de alimentación del aparato debe coincidir con la toma de corriente. No modifique de ningún modo el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con aparatos conectados a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente del mismo tipo ayudan a reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- **Introduzca el enchufe en una toma de corriente adecuada con conexión a tierra que se haya instalado de forma correcta y segura y cumpla con las normativas locales. Si tiene alguna duda sobre la eficacia de la conexión a tierra de la toma de corriente, llame a un especialista cualificado para que la revise.**
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** Si su cuerpo está en contacto con el suelo, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- **Asegúrese de que el cable de alimentación no está sobre un charco de agua.**
- **Compruebe el cable de alimentación del aparato cada cierto tiempo y, si observa que está dañado, pida al fabricante o su taller que lo cambie.**

Compruebe los cables alargadores cada cierto tiempo y cámbielos si están dañados.

- **Durante el trabajo, no toque el cable de alimentación ni el cable alargador si están dañados. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.** Los cables de alimentación o alargadores dañados suponen un riesgo de descarga eléctrica.
- **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar, tirar o desenchufar el aparato. Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando trabaje con un aparato eléctrico en exteriores, utilice solo cables alargadores del tipo indicado para este uso.** Utilizar un cable alargador adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **En caso de interrupción del suministro eléctrico, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.**
- **No utilice nunca el aparato cuando esté sucio o mojado.** El polvo (especialmente el polvo de materiales conductores) o la humedad adherida a la superficie del aparato pueden, en condiciones adversas, provocar una descarga eléctrica. **Los aparatos sucios o polvorientos deben ser comprobados por un taller de servicio autorizado a intervalos regulares, especialmente si se utilizan con frecuencia para trabajar con materiales conductores.**
- **Si es necesario utilizar un aparato en un lugar húmedo, use un suministro eléctrico protegido con un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Realice pruebas de seguridad eléctrica cada cierto tiempo en el producto. Consulte la normativa local para conocer el procedimiento correcto.

Seguridad personal

- **Esté siempre atento, fíjese en lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando maneje el producto. No utilice el producto si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos**. Un momento de descuido puede causar lesiones graves.
- **Utilice el equipo de protección personal. Protéjase siempre los ojos.** El equipo de protección, como la mascarilla antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o los protectores auditivos, utilizados en función de las condiciones de trabajo, reducirá el riesgo de lesiones.
- **Evite el encendido accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar el producto a la fuente de alimentación o la batería, cogerlo o transportarlo.** Transportar el producto con el dedo puesto en el interruptor o encenderlo mientras se transporta puede provocar accidentes.
- **Quite todas las clavijas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender el producto.** Una llave de tuercas o clavija de ajuste que se ha dejado colocada en una pieza giratoria del producto puede causar lesiones.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor el producto en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a confiarse e ignorar las medidas de seguridad al utilizarlas.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado del producto

- **No fuerce el producto. Utilice el producto adecuado para el trabajo que deba realizar.** Con el producto apropiado hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñado.
- **No utilice el producto si el interruptor no funciona.** Los productos que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosos y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería del producto, si se puede, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar el producto.** Las medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha el producto de forma accidental.
- **Si no utiliza el producto, guárdelo fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones lo manejen.** El producto resulta peligroso en manos de usuarios no cualificados.
- **Efectúe el mantenimiento del producto y los accesorios. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si detecta daños, lleve el producto a reparar antes de usarlo.** Muchos accidentes se deben al uso de herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con aristas afiladas y un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice el producto, accesorios, útiles, etc., según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe**

realizar. El uso del producto para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñado podría dar lugar a situaciones peligrosas.

- **Mantenga los mangos y superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Las superficies de agarre y los mangos resbaladizos no permiten manejar y controlar de forma segura la herramienta ante cualquier imprevisto.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

- **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.
- **Utilice los productos exclusivamente con las baterías específicas para ellos.** El uso de otra batería puede comportar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos pequeños que puedan conectar un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc.** Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones extremas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite cualquier contacto con él. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Además, si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice una batería o herramienta defectuosa, dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- **No exponga la batería o la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 ºC / 265 ºF puede provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperaturas especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio

- Solo un centro de servicio autorizado debe realizar el mantenimiento con piezas de repuesto aprobadas. Con esto se mantendrá la seguridad del producto.
- No intente realizar el mantenimiento de las baterías ni las abra. El mantenimiento de las baterías debe realizarlo exclusivamente un centro de servicio autorizado.
- Consulte la sección *Programa de mantenimiento en la página 50* para obtener más información.

Instrucciones de seguridad para el montaje

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de montar el producto.

- Las modificaciones o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte del usuario o de otras personas.
- Utilice los accesorios únicamente como se describe en este manual. Use únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Asegúrese de que el área de montaje tiene una base firme para que el producto no pueda volcar. Riesgo de daños personales y materiales.
- Preste atención, ya que los cierres de palanca pueden causar daños al operador durante el montaje del producto.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Si el producto no funciona correctamente, golpea el suelo, sufre daños, se deja al aire libre o se cae al agua, deténgalo. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que lo reparen.
- Asegúrese de que el motor y todos los controles están apagados antes de desconectar la batería.
- Desconecte la batería del producto cuando no lo use, antes de realizar el mantenimiento o antes de dejar el producto desatendido.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Conozca los mandos y familiarícese con el uso correcto del producto antes de utilizarlo.
- No utilice el producto a temperaturas inferiores a -10 °C.
- No utilice el producto en lugares donde exista riesgo de explosión o en lugares donde haya líquidos o materiales inflamables.
- No coloque objetos en las aberturas.
- No lo utilice si hay una abertura obstruida. Retire el polvo, las pelusas, el pelo u otro material que pueda reducir el flujo de aire.
- No utilice el producto con las manos mojadas.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y las piezas móviles.
- Utilice el producto con mucho cuidado en escaleras para evitar daños y lesiones si el producto se cae.
- Bloquee siempre las ruedas de transporte si trabaja en una superficie irregular.

- Preste atención a las personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- Asegúrese de que puede detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Si el producto no funciona correctamente, párelo.
- No utilice el producto si la bolsa Longopac y los filtros no están instalados. Sustituya la bolsa Longopac y los filtros como se indica en este manual.
- Extraiga siempre la batería si va a dejar del producto desatendido.
- Si el producto tiene un nivel de vibración o ruido inusual, apáguelo inmediatamente y extraiga la batería. Examine el producto para comprobar si presenta daños. La vibración inusual suele ser un síntoma de la existencia de daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su representante de Husqvarna para obtener más información.

Personal protective equipment

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice una protección respiratoria homologada de clase P2 o superior.
- Utilice protección ocular homologada.
- Utilice guantes protectores.
- Utilice calzado de protección.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

ADVERTENCIA: Lea las instrucciones de advertencia siguientes antes de realizar el mantenimiento del producto.

- Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento, otras comprobaciones o montar el producto.
- El usuario debe realizar solo el mantenimiento y las reparaciones indicadas en este manual. Acuda a su taller de servicio autorizado para las tareas de mantenimiento y reparaciones más importantes.
- No limpie la batería o el cargador con agua. Los detergentes agresivos pueden provocar daños en el plástico.
- Si no se realiza el mantenimiento, el ciclo de vida del producto disminuye y aumenta el riesgo de accidentes.
- Para realizar todos los trabajos de mantenimiento y reparación, especialmente en los dispositivos de seguridad en el producto, es necesaria una formación especial. Si no están aprobadas todas las comprobaciones de este manual de usuario después de realizar tareas de mantenimiento, acuda al taller de su distribuidor local. Le garantizamos que realizarán reparaciones y mantenimiento profesionales en su producto.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

Dispositivos de seguridad en el producto

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Nunca utilice un producto con componentes de seguridad dañados. Si su producto no pasa todos los controles, póngase en contacto con un taller de servicio para su reparación.
- No utilice el producto si las placas protectoras, las cubiertas de protección, los interruptores de seguridad u otros dispositivos de protección no están instalados o están dañados.

Emplee siempre el sentido común.

ADVERTENCIA: Está totalmente prohibido modificar el diseño original del producto sin la aprobación previa del fabricante. Utilice siempre piezas de repuesto originales. Las modificaciones o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte del usuario o de otras personas.

ADVERTENCIA: El uso de productos como cortadoras, amoladoras o taladradoras que lijan o sueltan material pueden generar polvo y vapores que pueden contener productos químicos perniciosos. Compruebe la naturaleza del material que pretende procesar y utilice una mascarilla respiratoria adecuada.

Es imposible abarcar todas las situaciones imaginables que se pueden producir al utilizar el producto. Utilice

siempre el equipo con cuidado y sentido común. Evite todas aquellas situaciones que considere que sobrepasan sus capacidades. Si, después de leer estas instrucciones, no está seguro del procedimiento que debe seguir, consulte a un experto antes de continuar.

No dude en ponerse en contacto con su representante de Husqvarna si tiene preguntas acerca del uso del producto. Estaremos encantados de aconsejarle y ayudarle a utilizar el producto de manera eficaz y segura.

Diríjase a su distribuidor Husqvarna para que revise el producto y realice los ajustes y las reparaciones básicas.

Husqvarna AB aplica una política de desarrollo continuo de productos. Por consiguiente, Husqvarna se reserva el derecho de introducir modificaciones de diseño sin previo aviso y sin ninguna clase de obligación.

Toda la información y todos los datos contenidos en este manual de usuario estaban en vigor en la fecha de impresión del manual.

Bluetooth®

PRECAUCIÓN: Los cambios o modificaciones realizados en este equipo que no hayan recibido la autorización expresa de Husqvarna pueden anular la autorización de la FCC para utilizar este equipo.

Aviso: Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC y con los estándares RSS exentos de licencia de industria en Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no causa interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida una interferencia que pueda hacer que funcione de forma imprevista.

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o mueva la antena receptora.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente de aquel al que se encuentra conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Declaración de conformidad de proveedores de Husqvarna DE 110i H, DE 120 H PACE

Información de cumplimiento de 47 CFR § 2.1077

Parte responsable

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

EE. UU.

Información de contacto de EE. UU.: *Neil Stanford, Compliance Manager, número de teléfono: 913-928-1000*

Funcionamiento

Pasos por seguir antes de poner en funcionamiento el producto

Nota: Las condiciones de funcionamiento son altitud máxima de 800 m/2625 pies, temperatura entre -10 °C/14 °F y +40 °C/104 °F, y una humedad del 85 %.

Nota: Lea detenidamente el manual de usuario del equipo principal. Si se especifican requisitos o ajustes para el extractor de polvo, asegúrese de respetarlos.

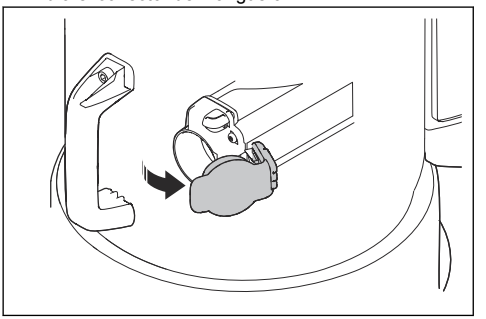
1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Realice el mantenimiento diario. Consulte la sección *Programa de mantenimiento en la página 50*.

3. Asegúrese de que la zona de trabajo esté bien limpia.
4. Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Personal protective equipment en la página 40*.
5. Asegúrese de que el producto está montado correctamente.
6. Asegúrese de que la batería está complemente cargada.

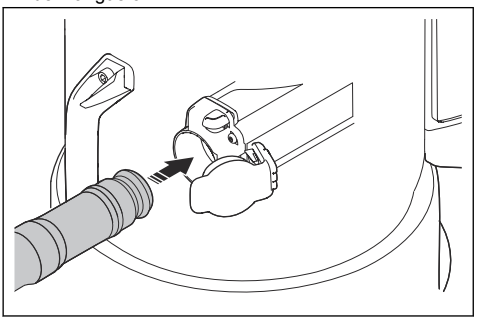
Conexión de la manguera de extracción de polvo

ADVERTENCIA: Utilice una manguera antiestática para evitar efectos antiestáticos.

1. Abra el conector de manguera.



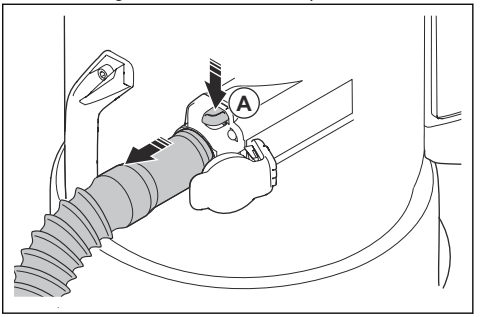
2. Coloque el adaptador de manguera en el conector de manguera.



3. Presione el adaptador de manguera hasta que oiga un clic para colocarlo en la posición correcta.

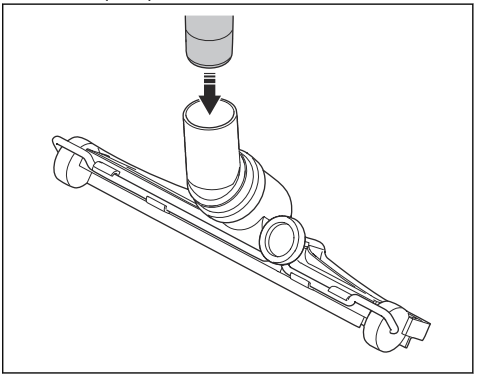
Desconexión de la manguera de extracción de polvo

- Pulse el botón de bloqueo de la manguera (A) y tire de la manguera de extracción de polvo.

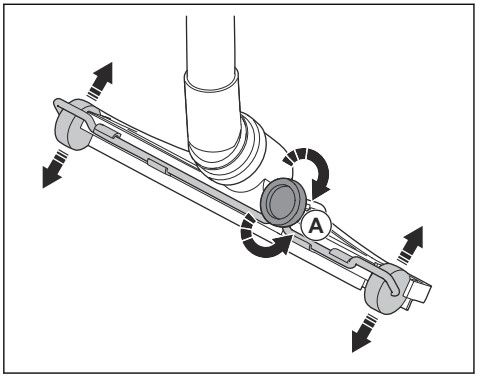


Conexión y ajuste de la boquilla para suelos

1. Inserte el extremo del tubo completamente en el eje de la boquilla para suelos.



2. Gire la ruedecilla (A) de la parte trasera de la boquilla para suelos para ajustar las ruedas de la boquilla para suelos. Las diferentes superficies y los diferentes tipos de polvo y materiales hacen que sea necesario ajustar las ruedas para obtener el mejor rendimiento.



Tecnología inalámbrica Bluetooth®

Los productos con tecnología inalámbrica Bluetooth® integrada se pueden conectar a dispositivos móviles. Cuando el dispositivo móvil está conectado al producto, el símbolo de la tecnología inalámbrica *Bluetooth®* se enciende.

Uso de la función de conectividad integrada con la flota

Nota: Esto solo es válido con productos que dispongan de función de conectividad integrada.

Nota: La transmisión por radio mediante la función Bluetooth® se activará la primera vez que se conecte a la toma de corriente y permanecerá activa posteriormente.

1. Descargue la aplicación Husqvarna Fleet Services para iOS o Android Husqvarna Fleet Services.
2. Para obtener más información, visite el sitio web de Husqvarna Fleet Services https://fleetservices.husqvarna.com.

Conexión del cargador de batería

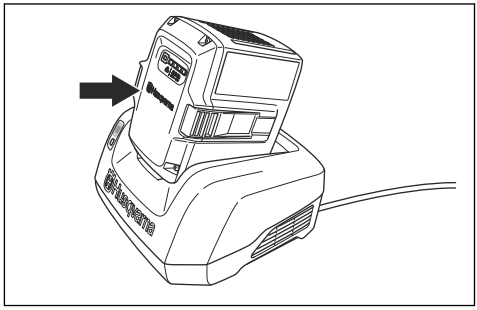
1. Conecte el cargador de batería con la tensión y la frecuencia que se indican en la placa de características.
2. Conecte el enchufe a una toma de corriente con toma a tierra. El LED del cargador de batería parpadea en verde una vez.

Nota: La batería no se cargará si su temperatura es inferior a 0 °C (32 °F) o superior a 50 °C (122 °F).

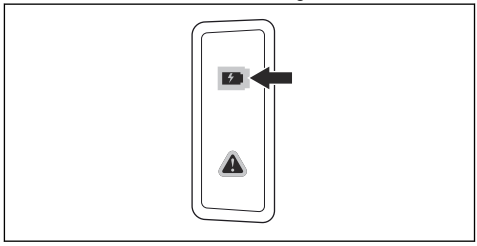
Conexión de la batería al cargador

Nota: Cargue la batería si es la primera vez que la utiliza. Una batería nueva solo tiene una carga del 30 %.

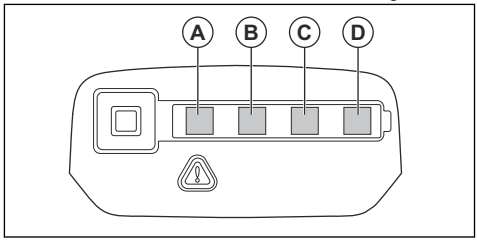
1. Asegúrese de que la batería está seca.
2. Coloque la batería en el cargador.



3. Asegúrese de que se enciende la luz de carga verde en el cargador. Eso significa que la batería está conectada correctamente al cargador.



4. Cuando todos los LED de la batería se hayan encendido, la batería estará totalmente cargada.



5. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable.
6. Retire la batería del cargador.

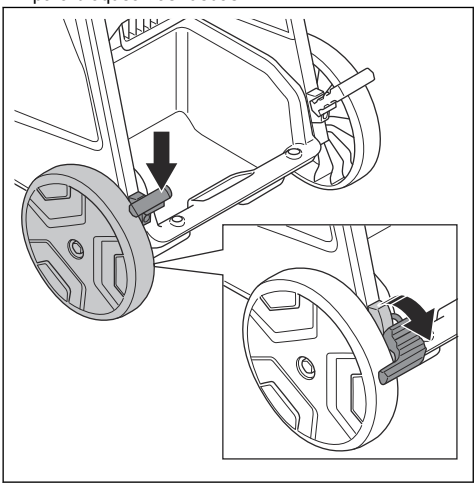
Nota: Consulte los manuales de la batería y del cargador para obtener más información.

Bloqueo y desbloqueo de las ruedas de transporte

Para usar el producto en una superficie con pendiente es necesario bloquear las ruedas de transporte.

ADVERTENCIA: Las ruedas y los cojinetes deben estar limpios y sin polvo para que funcionen con seguridad. Consulte la sección *Programa de mantenimiento en la página 50*.

1. Sujete el producto en una posición fija y segura.
2. Presione hacia abajo el freno situado a cada lado para bloquear las ruedas.

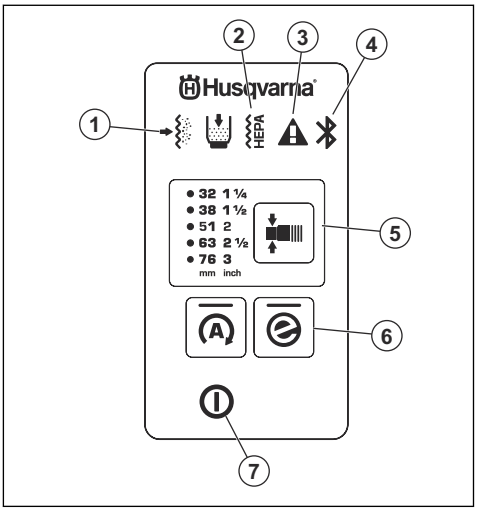


Nota: DE110i H solo tiene 1 freno de rueda.

3. Tire hacia arriba de los frenos para desbloquear las ruedas.

Funciones del panel de control

El panel de control gestiona y supervisa las funciones y configuraciones importantes del producto. Consulte *Advertencias en el panel de control en la página 56* para encontrar soluciones a las advertencias.



1. El prefiltro está obstruido. Consulte la sección *Eliminación de las partículas de polvo del prefiltro durante el funcionamiento en la página 47*.
2. El filtro HEPA está obstruido, dañado o falta. Consulte la sección *Advertencias en el panel de control en la página 56*.
3. Advertencia. Consulte la sección *Advertencias en el panel de control en la página 56*.
4. Conexión Bluetooth®. Consulte la sección *Uso de la función de conectividad integrada con la flota en la página 43*.
5. Función de cambio de diámetro de la manguera; consulte *Selección del diámetro de la boquilla de manguera en la página 45*
6. Botón e-Flow; consulte *Función e-Flow en la página 44*
7. Botón de encendido/apagado

Función e-Flow

El producto cuenta con la función e-Flow. Esta función ajusta automáticamente el caudal de aire a la carga de trabajo para obtener un rendimiento óptimo. El producto siempre arranca con los últimos ajustes utilizados.

Consulte *Funciones del panel de control en la página 44* para activar o desactivar la función.

Sistema de advertencia de flujo de aire

El flujo de aire de la manguera de aspiración debe ser superior a 20 m/s (66 pies/s).

Para obtener información sobre el flujo de aire mínimo con el diámetro de manguera seleccionado, consulte la tabla.

DE 110i H		DE 120 H PACE	
max. Ø	V min	max. Ø	V min
pulg. (mm)	CFM (m^3/h)	pulg. (mm)	CFM (m^3/h)
1 (27)	24 (41)	1 ½ (38)	48 (82)
1 ¼ (32)	34 (58)	1 ⅔ (42)	59 (100)
1 ½ (38)	48 (82)	2 (51)	87 (147)
1 ⅔ (42)	59 (100)	2 1/2 (63)	132 (224)
2 (51)	87 (147)	3 (76)	192 (327)

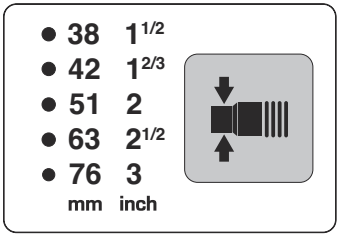
Nota: Si el flujo de aire es inferior a 20 m/s (66 pies/s), suena la alarma y se ilumina el símbolo de advertencia. Consulte *Advertencias en el panel de control en la página 56*.

Selección del diámetro de la boquilla de manguera

Nota: Si no selecciona el diámetro de manguera correcto, se encenderá el sistema de advertencia de flujo de aire.

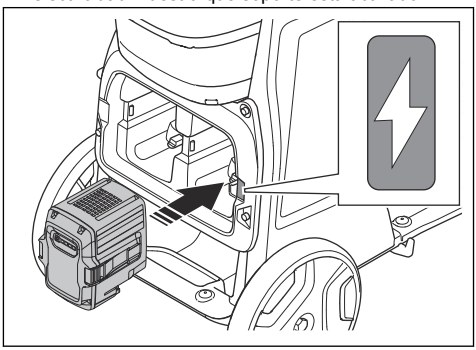
Al iniciar el producto, se establece automáticamente el último diámetro de manguera seleccionado.

- Pulse el botón para seleccionar el diámetro de manguera correcto. El LED verde indica el diámetro seleccionado.



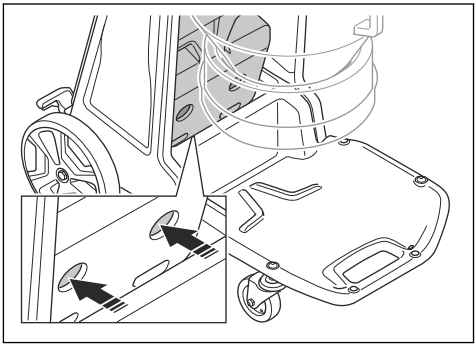
Colocación y retirada de la batería

1. Coloque la batería en el soporte. El símbolo de electricidad muestra qué soporte está activado.

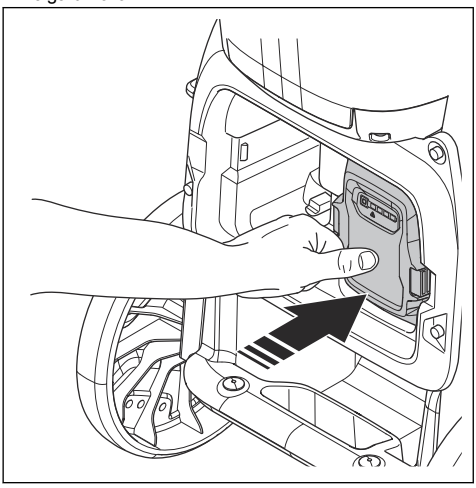


PRECAUCIÓN: Compruebe que la batería está instalada correctamente en su soporte. Si la batería no se mueve con facilidad en el soporte, la posición no es correcta.

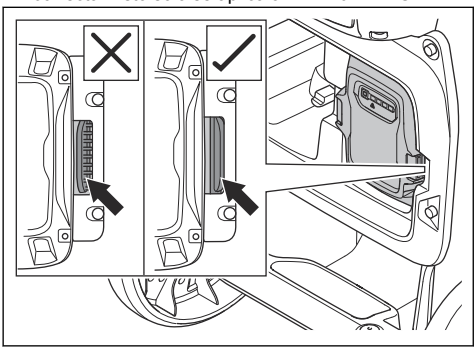
2. Retire una batería bloqueada empujando a través de los orificios de acceso.



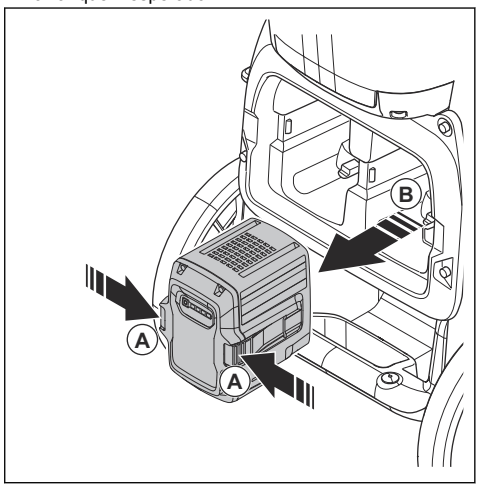
3. Presione la parte inferior de la batería hasta que oiga un clic.



4. Examine el indicador de bloqueo de la batería para comprobar que la instalación de la batería es correcta. Esto solo se aplica a DE 120 H PACE.



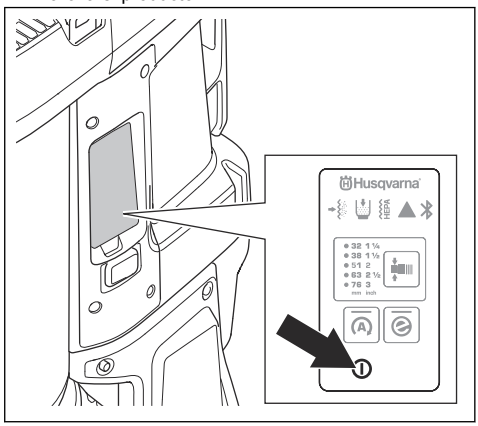
5. Presione los botones de liberación de la batería y retire la batería de su soporte para evitar un arranque inesperado.



Para arrancar y parar

Nota: La aspiración no alcanza su capacidad máxima directamente al arrancar el producto, tarda aproximadamente 5 segundos.

1. Instale la batería. Consulte la sección *Colocación y retirada de la batería en la página 45*.
2. Pulse el botón de encendido/apagado para poner en marcha el producto.



3. Seleccione el diámetro de manguera correcto. Consulte la sección *Selección del diámetro de la boquilla de manguera en la página 45*.
4. Para parar el producto, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que la luz LED verde se apague.

5. Retire la batería del soporte. Consulte la sección *Colocación y retirada de la batería en la página 45*.

Contador de horas

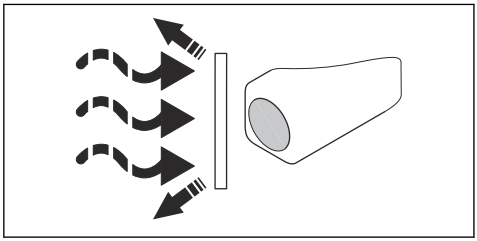
El contador de horas muestra el tiempo total de funcionamiento del producto en horas.

Eliminación de las partículas de polvo del prefiltro durante el funcionamiento

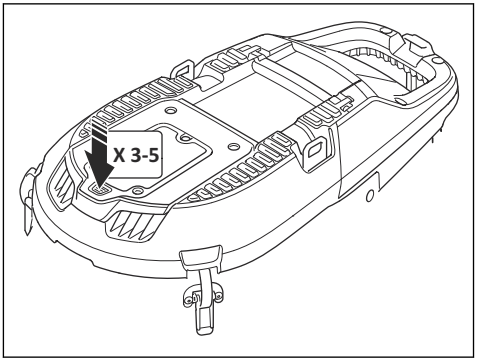
El procedimiento de purga del filtro limpia el prefiltro de material no deseado. Realice este procedimiento en las siguientes situaciones:

- Antes de hacer un descanso en el trabajo o al final de cada jornada. Si el producto permanece apagado durante un rato, esto le da más tiempo al polvo para caer. Esto hace que el procedimiento de purga del filtro sea más potente.
- Cuando la fuerza de aspiración disminuya.
- Antes de instalar una nueva bolsa Longopac.
- Cuando se desactive la alarma de obstrucción del prefiltro.

1. Detenga el producto para que el polvo caiga en la bolsa Longopac.
2. Arranque el producto. Consulte *Para arrancar y parar en la página 46*.
3. Cierre el flujo de aire que pasa a través de la toma de aire con el tapón o la válvula de admisión para crear vacío.



4. Espere 5 segundos hasta que se produzca el vacío y, a continuación, pulse el botón de purga del filtro. Realice este paso de 3 a 5 veces. Es importante dejar que el producto cree vacío entre una pulsación del botón y la siguiente.

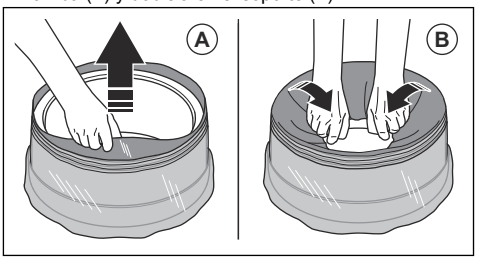


Si la aspiración no es suficiente después de este procedimiento, será necesario limpiar el prefiltro con agua. Consulte *Limpieza del prefiltro con agua en la página 52*.

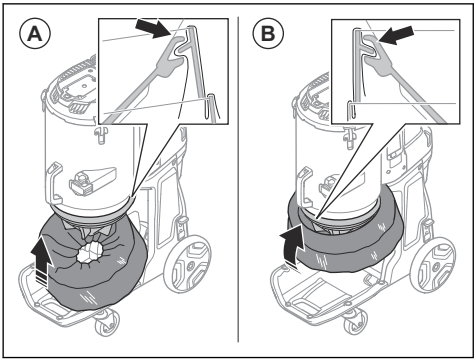
Instalación de un nuevo casete de bolsa Longopac

PRECAUCIÓN: Limpie el prefiltro antes de instalar un nuevo casete Longopac. Consulte la sección *Limpieza del prefiltro con agua en la página 52*.

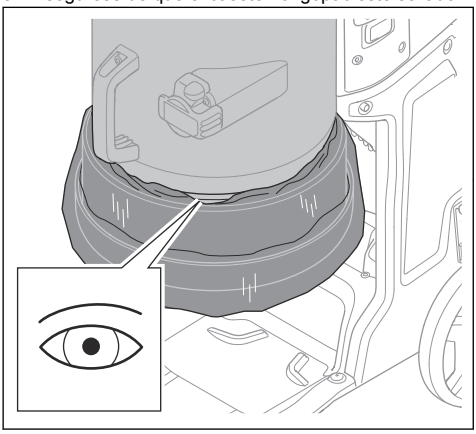
1. Coloque el casete Longopac alrededor del borde interior del soporte Longopac.
2. Retire las 4 tiras después de colocar el casete Longopac en el soporte.
3. Tire de la capa interior del casete Longopac hacia arriba (A) y dóblela en el soporte (B).



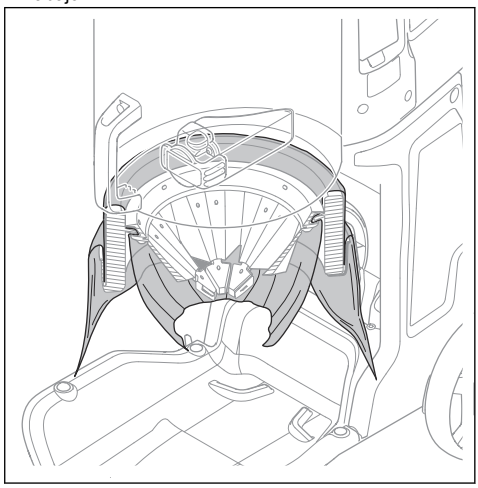
4. Acople el soporte Longopac a la parte trasera del contenedor (A). A continuación, acople el soporte Longopac a los lados y a la parte delantera del contenedor (B). Empuje el soporte Longopac hacia arriba hasta que oiga un chasquido firme.



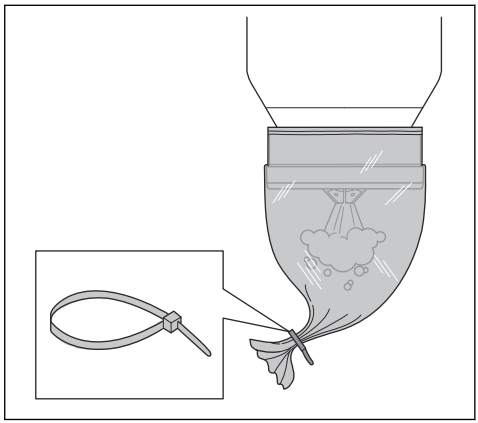
5. Asegúrese de que el casete Longopac esté sellado.



6. Tire de la capa exterior del casete Longopac hacia abajo.



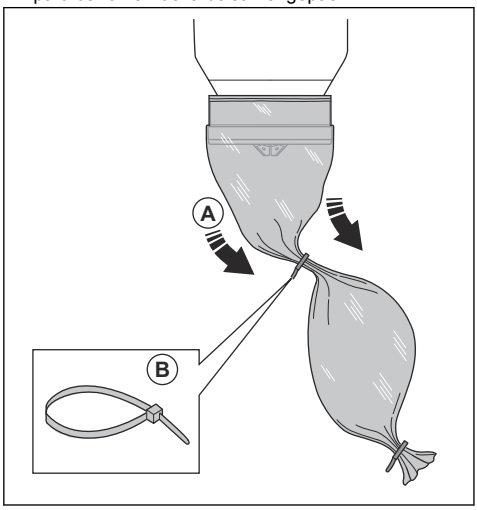
7. Cierre la parte inferior del casete Longopac con una brida.



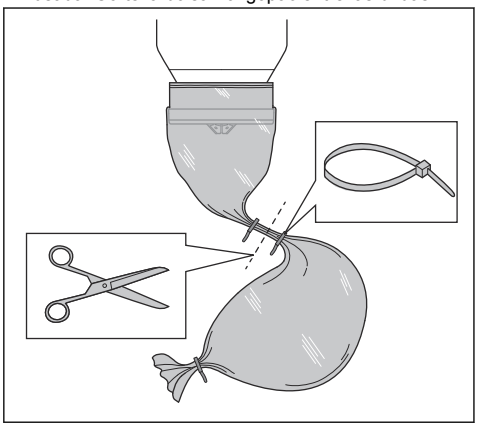
Desecho de una bolsa Longopac llena y preparación de una nueva bolsa Longopac

ADVERTENCIA: Levante la bolsa Longopac con precaución, ya que una bolsa Longopac llena puede pesar mucho. Asegúrese de que las bridas están cerradas correctamente antes de levantar la bolsa Longopac.

1. Extraiga la bolsa Longopac (A) y fije una brida (B) para cerrar la nueva bolsa Longopac.



2. Sacuda el polvo de la bolsa Longopac usada.
3. Coloque una brida a 10 cm/3,9 pulg. por debajo de la primera brida para cerrar la bolsa Longopac usada. Corte la bolsa Longopac entre las bridas.



4. Si la parte restante del casete de bolsa Longopac es demasiado pequeña para preparar una nueva bolsa Longopac, instale un nuevo casete de bolsa Longopac. Consulte la sección *Instalación de un nuevo casete de bolsa Longopac en la página 47*.
5. Respete las normativas locales sobre eliminación de bolsas Longopac llenas.

Después de terminar el trabajo

1. Realice el procedimiento de purga del filtro. Consulte la sección *Eliminación de las partículas de polvo del prefiltro durante el funcionamiento en la página 47*.
2. Pare el producto; consulte *Para arrancar y parar en la página 46*.
3. Deseche la bolsa Longopac. Consulte la sección *Desecho de una bolsa Longopac llena y preparación de una nueva bolsa Longopac en la página 48*.
4. Limpie el producto. Consulte la sección *Limpieza del producto en la página 51*.
5. Prepare el producto para su transporte. Consulte la sección *Traslado del producto en distancias largas en la página 59*.

Mantenimiento

Introducción

ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

ADVERTENCIA: Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

ADVERTENCIA: Si no realiza el mantenimiento correctamente, la vida útil del producto disminuirá y aumentará el riesgo de accidentes. Todos los trabajos de mantenimiento y/o reparación deben

encomendarse a un profesional. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que cumple todas las normativas locales para eliminar el polvo peligroso correctamente, antes y durante el mantenimiento.

Programa de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento se calculan a partir del uso diario del producto. Los intervalos cambian si el producto no se utiliza a diario.

Mantenimiento	Antes de cada utilización	Diario	Semanal	Con aspiración escasa	Cada 12 meses o cada 600 horas	Cada 24 meses o cada 2000 horas
Realice el procedimiento de purga del filtro. Consulte *Eliminación de las partículas de polvo del prefiltro durante el funcionamiento en la página 47*.	X					
Busque signos de desgaste o daños en el cono de goma para descarga de polvo.	X					
Busque signos de desgaste, daños o conexiones flojas de los controles antes de conectar la unidad.	X					
Compruebe la manguera y los conectores de manguera.	X					
Busque signos de desgaste o daños en las piezas de plástico.	X					
Compruebe las argollas de elevación.	X					
Asegúrese de que la bolsa Longopac es la adecuada y está colocada correctamente. Consulte *Instalación de un nuevo casete de bolsa Longopac en la página 47*.		X				
Compruebe la función de purga del filtro.		X				
Compruebe las ruedas. Busque indicios de daños y conexiones incorrectas.			X			
Compruebe las juntas de los filtros.			X			
Realice el procedimiento de purga del filtro. Si la aspiración sigue sin ser suficiente, limpie el prefiltro con agua. Consulte *Limpieza del prefiltro con agua en la página 52*.				X		
Sustituya el prefiltro limpio si la aspiración sigue sin ser suficiente. Consulte *Sustitución del prefiltro en la página 53*.				X		X
Sustituya el filtro HEPA.				X	X	

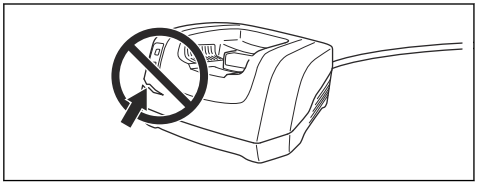
Mantenimiento	Antes de cada utilización	Diario	Semanal	Con aspiración escasa	Cada 12 meses o cada 600 horas	Cada 24 meses o cada 2000 horas
Vuelva a colocar el cono de goma para descarga de polvo.						X
Sustituya las piezas de goma de limpieza del filtro.						X

Comprobación del panel de control

1. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el LED verde se encienda. Consulte la sección *Funciones del panel de control en la página 44*.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el LED verde se apague.

Comprobación del cargador de batería

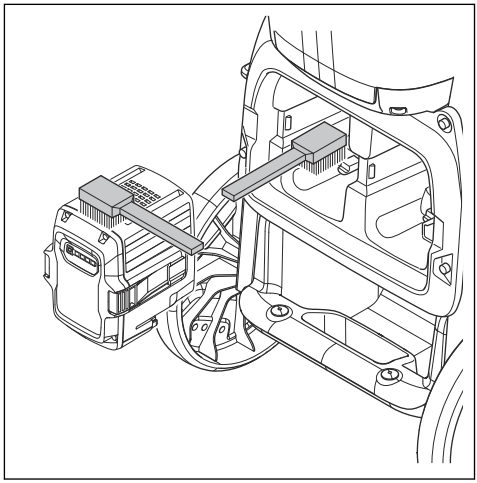
1. Asegúrese de que el cargador de batería y el cable de alimentación no estén dañados. Compruebe si hay grietas u otros daños.



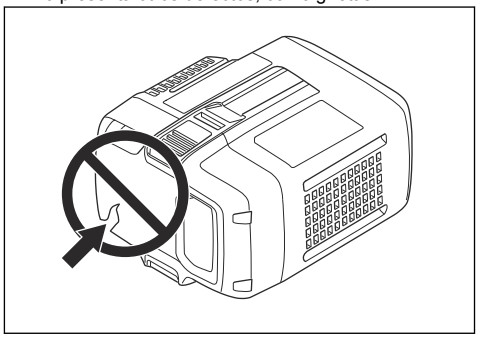
Comprobación de la batería y de su soporte

PRECAUCIÓN: No limpie la batería o el cargador con agua.

1. Limpie la batería y su soporte con un cepillo de cerdas suaves.



2. Limpie las ranuras de refrigeración y los conectores de la batería.
3. Asegúrese de que la batería no está dañada y que no presenta otros defectos, como grietas.



Limpieza del producto

El funcionamiento puede causar contaminación en todas las piezas del producto y en todos los equipos usados. Por lo tanto, es necesario limpiar todas

las piezas del producto y todos los equipos usados completa y cuidadosamente.

ADVERTENCIA: Desconecte el producto de la fuente de alimentación.

ADVERTENCIA: Limpie el producto antes de trasladarlo fuera del área de trabajo. El polvo restante en el producto puede salir al aire y provocar riesgos para la salud.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Personal protective equipment en la página 40*.
- No limpie el motor con una hidrolimpiadora ni con un equipo de aire comprimido.
- Limpie la superficie externa con un paño húmedo.
- No aplique agua sobre los componentes eléctricos.
- Limpie los filtros como se indica en *Limpieza del prefiltro con agua en la página 52* y *Sustitución del filtro HEPA en la página 53*.
- Después del mantenimiento, coloque las piezas retiradas en bolsas de plástico. Consulte la normativa local para conocer el procedimiento correcto.
- Si utiliza agua para limpiar el producto, retire el prefiltro y la bolsa Longopac antes de limpiar. Asegúrese también de que no entra agua en el filtro HEPA.

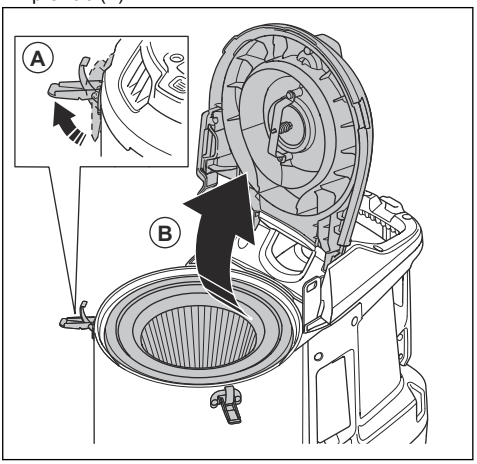
Limpieza del prefiltro con agua

PRECAUCIÓN: No utilice una hidrolimpiadora ni un equipo de aire comprimido para limpiar el prefiltro. No golpee el prefiltro con fuerza para limpiarlo.

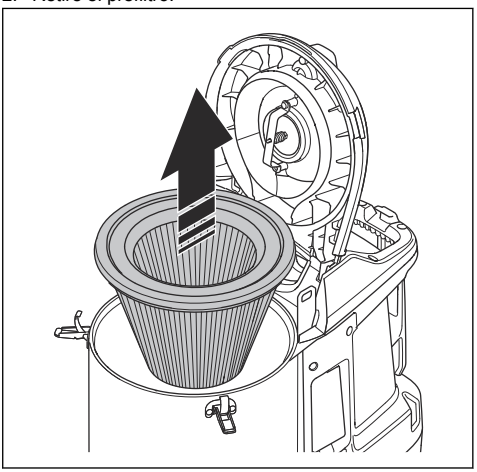
PRECAUCIÓN: No deje que se seque a plena luz del sol. Las juntas se secarán.

Nota: La limpieza con agua reducirá gradualmente la eficacia del filtro.

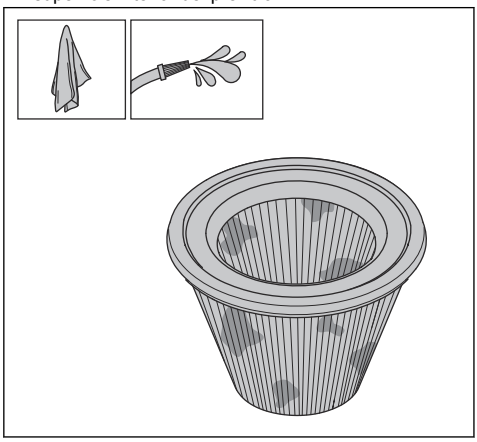
1. Afloje los cierres de la tapa (A) y abra la tapa del prefiltro (B).



2. Retire el prefiltro.



3. Limpie el prefiltro con agua corriente desde la superficie interior del prefiltro.



PRECAUCIÓN: La presión del agua no debe ser superior a 4 bares.

PRECAUCIÓN: No golpee ni arrastre objetos sobre la superficie del filtro; de lo contrario, el filtro podría resultar dañado.

4. Deje que el prefiltro se seque por completo.

PRECAUCIÓN: El prefiltro debe estar totalmente seco antes de instalarlo en el alojamiento.

5. Instale el prefiltro, cierre la tapa y apriete los cierres.

Si el prefiltro no se puede limpiar completamente o está dañado, cámbielo. Consulte la sección *Sustitución del prefiltro en la página 53*.

Sustitución del filtro

ADVERTENCIA: Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Personal protective equipment en la página 40*. Durante la sustitución del filtro, se puede liberar polvo peligroso al aire.

ADVERTENCIA: Detenga el producto y desconecte la fuente de alimentación antes de proceder con la sustitución del filtro.

Sustitución del prefiltro

1. Retire el prefiltro. Consulte la sección *Limpieza del prefiltro con agua en la página 52*.
2. Coloque el prefiltro con cuidado en una bolsa de plástico.
3. Deseche la bolsa de plástico correctamente. Consulte las leyes locales.
4. Instale el nuevo prefiltro.

Si la aspiración no es suficiente cuando se instala un prefiltro nuevo, es necesario sustituir el filtro HEPA. Consulte la sección *Sustitución del filtro HEPA en la página 53*.

Sustitución del filtro HEPA

El filtro HEPA no se puede limpiar. Siempre es necesario sustituirlo por un nuevo filtro HEPA. Utilice únicamente filtros HusqvarnaHEPA.

ADVERTENCIA: Solo un centro de servicio autorizado o un organismo homologado puede sustituir el filtro HEPA.

ADVERTENCIA: Utilice siempre un equipo de protección personal; consulte *Personal protective equipment en la página 40*.

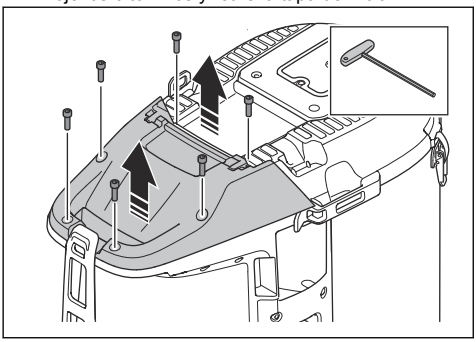
ADVERTENCIA: Las partículas del filtro HEPA son peligrosas para la salud.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que no haya orificios en el filtro HEPA. Un filtro HEPA dañado es un riesgo para la salud.

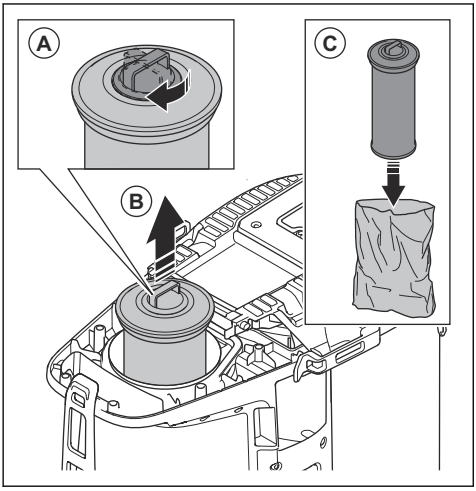
ADVERTENCIA: No instale un filtro HEPA usado. Si instala un filtro usado HEPA pueden producirse fugas y una menor eficacia de filtrado.

PRECAUCIÓN: No toque la superficie interior del filtro HEPA. Esto puede provocar daños en el filtro HEPA.

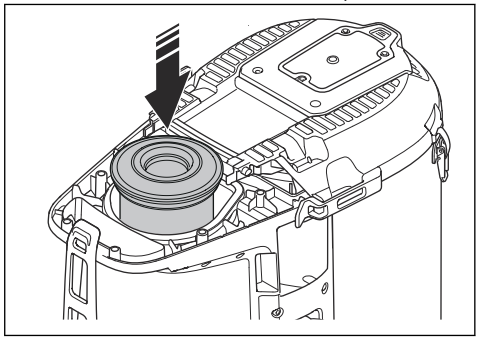
1. Afloje los 6 tornillos y retire la tapa del filtro HEPA.



2. Coloque la tapa antipolvo (A) y tire del filtro HEPA. Colóquelo en una bolsa de plástico limpia (C).



3. Deseche la bolsa de plástico correctamente. Consulte las leyes locales.
4. Instale un nuevo filtro HEPA. Asegúrese de que el filtro HEPA está introducido hasta su posición final.



5. Instale la tapa del filtro HEPA y apriete los 6 tornillos.

Diagrama de localización de fallos

Problema	Causa	Solución
El motor se detiene inmediatamente después del arranque o no arranca.	No hay alimentación.	Conecte la batería al producto.
	Hay problemas con la batería.	Compruebe la batería y cámbiela si fuera necesario. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que lo reparen.
	El LED verde de la batería parpadea.	Tensión de la batería baja. Recargue la batería.
	El filtro HEPA está dañado o no está instalado.	Sustituya o instale el filtro HEPA.
	Se ha producido un cortocircuito en el producto.	Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que lo reparen.
	Tensión demasiado alta en la fuente de alimentación.	Asegúrese de utilizar la fuente de alimentación correcta.
	Temperatura ambiente demasiado alta.	Asegúrese de que la temperatura ambiente se encuentra en el intervalo especificado cuando utilice el producto.
	El ventilador está roto o desconectado.	Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que lo reparen.
El motor está encendido, pero no hay aspiración.	La manguera de extracción de polvo no está conectada correctamente.	Conecte la manguera de extracción de polvo.
	La manguera de extracción de polvo está obstruida.	Limpie la manguera de extracción de polvo.
	No hay Longopac.	Instale un casete Longopac.
	La bolsa Longopac no se cierra con una brida.	Coloque una brida.

Problema	Causa	Solución
La aspiración no es suficiente.	Tensión demasiado baja en la fuente de alimentación.	Asegúrese de utilizar la fuente de alimentación correcta.
	Hay un orificio en la manguera de extracción de polvo.	Sustituya la manguera de extracción de polvo.
	El prefiltro está obstruido.	Retire las partículas de polvo del prefiltro. Límpielo o sustitúyalo si es necesario.
	El filtro HEPA está obstruido.	Sustituya el filtro HEPA. Consulte la sección *Sustitución del filtro HEPA en la página 53*.
	La tapa superior está suelta.	Cierre completamente la tapa superior.
	Las juntas están rotas.	Cambie las juntas.
El polvo se libera al aire desde el motor.	Los filtros están mal instalados o dañados.	Instale los filtros correctamente. Sustituya los filtros dañados.
El producto emite ruidos extraños.	N/D	Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que lo reparen.

Advertencias en el panel de control

PRECAUCIÓN: No utilice el producto si se enciende la luz roja. Si la solución inicial no elimina el error, póngase en contacto con un taller de servicio autorizado antes de volver a utilizar el producto.

Símbolo	Fuerza de	Causa	Solución
	Suena un zumbido y se enciende la luz roja.	El prefiltro está obstruido.	Realice un procedimiento de purga del filtro; consulte *Eliminación de las partículas de polvo del prefiltro durante el funcionamiento en la página 47*.
		Se ha conectado o seleccionado una manguera incorrecta en el panel de control.	Conecte la manguera correcta o seleccione la dimensión correcta de la manguera en el panel de control; consulte *Selección del diámetro de la boquilla de manguera en la página 45*.
		La manguera está dañada o comprimida.	Sustituya la manguera.
		La manguera está obstruida.	Limpie la manguera.
	La luz roja parpadea.	La manguera de vacío principal está desconectada.	Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que lo reparen.
+ HEPA	Se enciende la luz roja.	El filtro HEPA falta, está lleno o se ha dañado.	Compruebe el filtro HEPA y cámbielo si es necesario. Consulte la sección *Sustitución del filtro HEPA en la página 53*.

Símbolo	Fuerza de	Causa	Solución
	Luz roja parpadeando.	Error de batería.	Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que lo reparen.
	Se enciende la luz roja.	No se ha detectado la comunicación por cable.	Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que lo reparen.
		La unidad de control está dañada.	Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que lo reparen.
		Se ha utilizado una batería incorrecta.	Utilice la batería correcta.
		Advertencia.	Consulte el registro de operaciones de su aplicación Husqvarna Fleet o hable con un taller de servicio autorizado.
	Se enciende la luz amarilla.	El filtro HEPA está casi lleno.	Cambie el filtro HEPA si es necesario.
	Se enciende la luz roja.	El filtro HEPA está lleno.	Sustituya el filtro HEPA.

Códigos de error

Código de error	Error	Descripción	Causa probable	Acción
2	Falta el filtro HEPA.	El producto se apaga o no arranca. Luz de advertencia + en la HMI. Símbolo HEPA + en la HMI.	Falta el filtro HEPA o está dañado.	Monte o sustituya el filtro HEPA.
3	Baja tensión de alimentación.	Bajo rendimiento (bajo caudal de aire/vacío).	Tensión demasiado baja en la red/fuente de alimentación.	Asegúrese de que se utiliza la red/fuente de alimentación correcta.
4	Alta tensión de alimentación.	El producto se apaga o no arranca. LED de advertencia + en la IHM.	Tensión demasiado alta en la red/fuente de alimentación.	Asegúrese de que se utiliza la red/fuente de alimentación correcta.
			Se ha utilizado una batería incorrecta.	Utilice la batería correcta.
5	Error del sensor de presión principal.	La luz del prefiltro parpadea en rojo.	La manguera de vacío está desconectada u obstruida.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
			La unidad de control está dañada.	

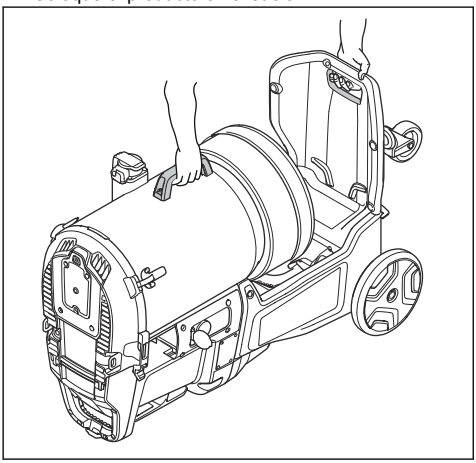
Código de error	Error	Descripción	Causa probable	Acción
6	La temperatura del PCBA es demasiado alta.	El producto se apaga o no arranca. LED de advertencia + en la IHM.	Temperatura ambiente demasiado alta.	No utilice el producto fuera del rango de temperatura especificado.
7	Avería del ventilador.	El producto se apaga o no arranca. LED de advertencia + en la IHM.	El ventilador está dañado o desconectado.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
			La unidad de control está dañada.	
9	No se ha detectado la comunicación de un cable.	El producto se apaga o no arranca. LED de advertencia + en la IHM.	Cable desconectado o dañado.	Acuda a un taller de servicio autorizado.

Transporte, almacenamiento y eliminación

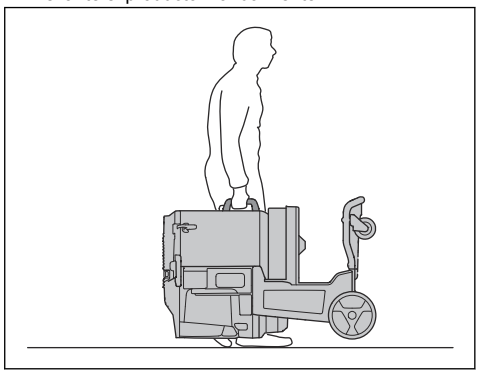
Traslado del producto en distancias cortas

Compruebe que la válvula de entrada esté cerrada. Asegúrese de que los tapones antipolvo estén colocados en las mangueras.

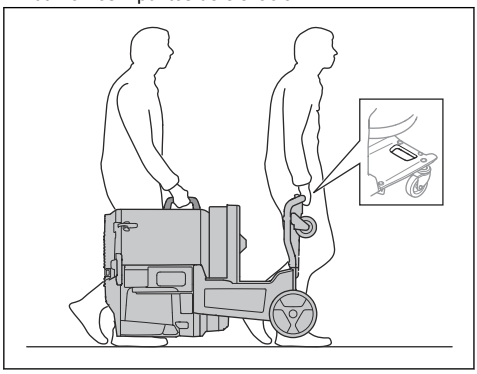
1. Coloque el producto en el suelo.



2. Levante el producto manualmente.



3. Si 2 personas levantan el producto, asegúrese de utilizar los 2 puntos de elevación.

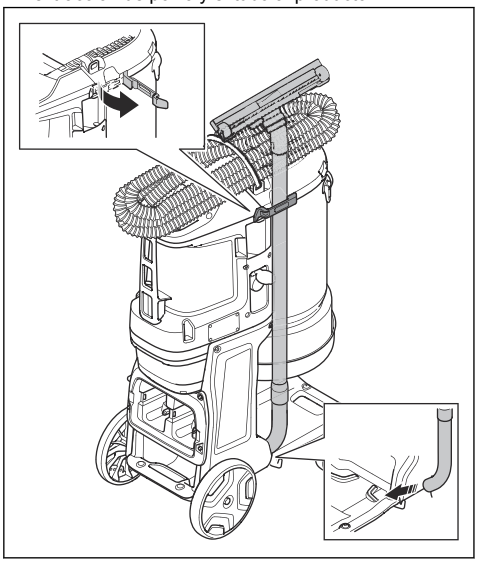


Traslado del producto en distancias largas

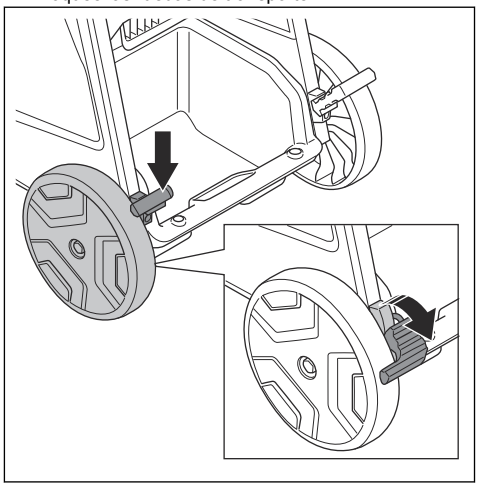
Asegúrese de utilizar un vehículo cerrado para el transporte del producto.

Compruebe que la válvula de entrada esté cerrada. Asegúrese de que los tapones antipolvo estén colocados en las mangueras.

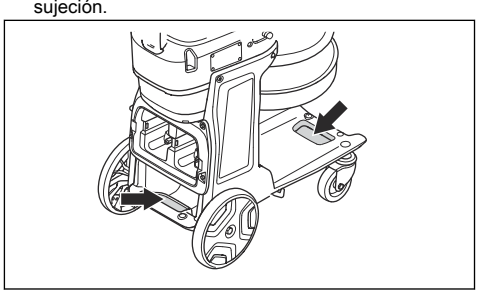
1. Compruebe que la bolsa Longopac está instalada en el producto.
2. Asegúrese de que la bolsa Longopac está vacía.
3. Conecte el cable de alimentación, la manguera de extracción de polvo y el tubo al producto.



4. Bloquee las ruedas de transporte.



5. Levante el producto; consulte *Elevación del producto en la página 59*.
6. Sujete bien el producto al vehículo de transporte para evitar daños y accidentes. Utilice los puntos de sujeción.



Elevación del producto

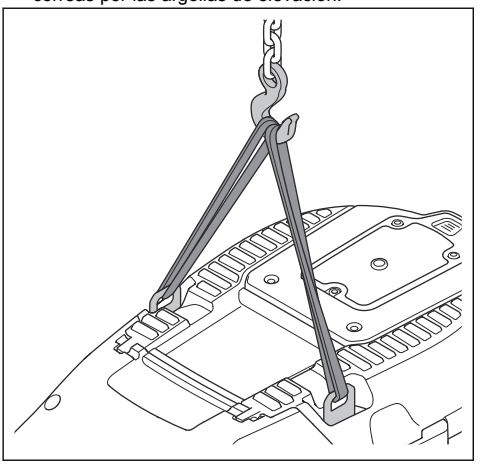
ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo y las correas de elevación tengan las especificaciones correctas para levantar el producto de forma segura. La placa de características del producto indica su peso; consulte *Placa de identificación en la página 35*.

ADVERTENCIA: Busque ayuda si no está seguro de cómo levantar equipos pesados.

ADVERTENCIA: No levante el producto con polvo en el depósito ni en la bolsa . No levante el producto con peso adicional sobre él.

ADVERTENCIA: No levante el producto con baterías instaladas.

1. Realice el procedimiento de purga del filtro antes de levantar el producto. Consulte la sección *Eliminación de las partículas de polvo del prefiltro durante el funcionamiento en la página 47*.
2. Para levantar el producto de forma segura, pase las correas por las argollas de elevación.



ADVERTENCIA: No utilice ganchos metálicos, cadenas u otro equipo de elevación con bordes ásperos que puedan dañar la argolla de elevación. Solo se permiten correas de elevación que no sean rígidas.

Almacenamiento del producto

PRECAUCIÓN: Coloque el producto en un lugar de almacenamiento interior alejado de elementos exteriores.

- Cuando guarde el producto, hágalo en un lugar cuya temperatura ambiente oscile entre -10 °C y 40 °C (14 °F y 104 °F).
- Antes de almacenarlo, realice el procedimiento de purga del filtro y deseche la bolsa Longopac con el material recogido.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación.
- Coloque el producto en una zona seca y al abrigo de las heladas.
- Coloque el producto en una zona cerrada. No permita que niños o personas no autorizadas se aproximen al producto.

Eliminación del producto

- Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.
- Cuando ya no use el producto, envíelo a un distribuidor Husqvarna o deséchelo en un punto de reciclaje.

Datos técnicos

Datos	DE 110i H	DE 120 H PACE
Fuente de alimentación	Batería	Batería
Tensión nominal, V	36	94
Potencia máxima, W	900	2200
Corriente máxima, A	20	17
Flujo de aire máximo, cfm / m³/h	127/215	259/450
Vacío máximo, psi/kPa/pulg. H2O	2,5/17/68	2,9/22/88
Salida auxiliar	No	
Área de prefiltro, pies^2/m^2	15,4/1,4	29,5/2,7
Eficiencia del filtro HEPA	HEPA 13	
Área total de HEPA, pies^2/m^2 HEPA 13	12,7/1,2	25,4/2,7
Sistema colector de polvo, tipo	Longopac	
Mecanismo de limpieza del filtro	Jet Pulse	
Dimensiones, L x An. x Al., pulg./mm	26,4×15,7×39,4/670×400×1000	32,1×21,3×44,3/815×542×1125
Peso, lb/kg	57/26	90/41
Nivel de potencia acústica L_{WA} medido, dB(A)[4]	83,6	97,3
Nivel de presión sonora L_{PA} en el oído del operario, dB(A)[5]	68,3	81,6
Nivel de vibración a_h, m/s^2[6]	≤2,5	
Tipo de protección	IP44	

Conectividad integrada

Nota: Esto solo es válido con productos que dispongan de función de conectividad integrada.

Espectro de radio de tecnología BLE	
Bandas de frecuencias para la herramienta, GHz	2,402-2,480

[4] Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia sonora (LWA) según la norma EN 60335-2-69. Incertidumbre de Kwa 2 dB.

[5] Nivel de presión sonora conforme a EN 60335-2-69. Incertidumbre de KPA 2 dB.

[6] Nivel de vibración conforme a EN 60335-2-69. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s^2.

Espectro de radio de tecnología BLE	
Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida, dBm/mW	4/2,5

Accesorios

Baterías homologadas para el producto

Producto	DE 110i H		DE 120 H PACE	
Batería	BLi 200	BLi 300	100-B380X PACE	100-B750X PACE
Tipo	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio
Capacidad de la batería, Ah	5,2	9,4	4	8
Tensión nominal, V	36	36	94	94
Peso, kg/lb	1,3/2,9	1,9/4,2	3,1/6,1	5,1/11,4

Cargadores de baterías homologados para el producto

Producto	DE 110i H		DE 120 H PACE	
Cargador de batería	QC 330	QC 500	100-C900X PACE	100-C1800X PACE
Tensión de red, V	100-240	100-240	100-240	100-240
Frecuencia, Hz	50-60	50-60	50-60	50-60
Potencia, W	330	500	900	1800

Garantía

El nuevo equipo comercializado por Husqvarna Construction, SE- 561 82 Huskvarna, SWEDEN, ofrece garantía por defectos de fabricación para el uso normal durante un periodo de un (1) año desde la fecha de compra por parte del cliente original*. Los fabricantes de componentes ofrecen periodos de garantía específicos. Llame al servicio técnico al (800) 365-5040 para obtener más información.

Las obligaciones de Husqvarnaen virtud de la presente garantía quedan expresamente limitadas a la sustitución o reparación, en Husqvarna AB Products o en el servicio técnico que designemos, de las piezas que se consideren defectuosas tras su inspección.

Esta garantía no es aplicable a los defectos causados por daños, uso no razonable ni reparaciones defectuosas realizadas por terceros, o defectos causados por no haber realizado un mantenimiento razonable cuando el equipo estaba en posesión del cliente. Además, la garantía quedará anulada si el producto o cualquiera de sus componentes han sido alterados o modificados por el cliente, así como si han sido usados de manera inadecuada o con un disco no recomendado por el fabricante.

(*) Husqvarna ofrece una garantía de 1 año en todos los equipos con las siguientes excepciones:

- Cortadoras de suelos grandes: 2 años (cortadoras de suelos de diésel y gasolina > 30 hp)
- Motores de perforación de núcleo DM 280/DM 340/DM 650: 2 años
- PG 530/PG 680/PG 820 (todas las variantes, incluida la RC): 2 años o 1000 horas (lo que ocurra primero)
- Embrague del disco en cortadoras de suelos grandes: 6 meses

Los componentes que se desgastan no están cubiertos por la garantía:

- Correas
- Cojinetes**
- Ruedas de carro
- Filtros
- Ruedas***
- Almohadillas de desgaste
- Bujías

(**) Excepto el sistema IntelliSeal

(***) Excepto en deslaminado

Marcas comerciales registradas

Los logotipos y las denominaciones *Bluetooth®* son marcas comerciales registradas propiedad de *Bluetooth SIG, inc.* y su uso por parte de Husqvarna está sujeto a una licencia.

Sommaire

Introduction..... 65
Sécurité..... 68
Fonctionnement..... 74
Entretien..... 82
Recherche de pannes..... 88
Transport, entreposage et mise au rebut..... 91
Caractéristiques techniques..... 94
Accessoires..... 95
Garantie..... 96
Marques déposées..... 97

Introduction

Responsabilité du propriétaire

AVERTISSEMENT: Le traitement du béton et de la pierre par des méthodes telles que la coupe, le meulage ou le forage, surtout pendant le fonctionnement à sec, génère de la poussière provenant du matériau traité, laquelle contient souvent de la silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à une quantité de poussière excessive peut entraîner :

Des maladies respiratoires (affectant votre capacité à respirer) causées par l'exposition à la silice dont la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être fatales ;

Des irritations et éruptions cutanées.

Le cancer selon le NTP* et le CIRC* * / Programme national de toxicologie, Centre international de recherche sur le cancer.

Suivez les étapes de précaution suivantes :

Évitez toute inhalation et tout contact cutané avec la poussière, le brouillard et la fumée.

Portez et assurez-vous que toutes les personnes aux alentours portent une protection respiratoire appropriée, tel un masque anti-poussière conçu pour filtrer les particules microscopiques. (Consultez la norme 29 CFR partie 1926.1153 de l'OSHA)

Pour réduire les émissions de poussière, utilisez un extracteur de poussière approprié.

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les responsables et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le Manuel de l'opérateur. Ils doivent avoir connaissance :

- Des consignes de sécurité de la machine.
- Des diverses applications de la machine et de ses limites.
- De la façon dont le produit doit être utilisé et entretenu.

Des législations nationales ou locales peuvent limiter l'utilisation de ce produit. Recherchez les législations applicables au lieu où vous travaillez avant d'utiliser le produit.

Description du produit

Le produit est un extracteur de poussière à batterie. L'air chargé de poussière passe par le tuyau d'aspiration jusqu'à la soupape d'admission. Le produit sépare les particules de poussière de l'air. Les particules tombent dans le sac en plastique situé à la base du produit.

Utilisation prévue

AVERTISSEMENT: Ne recueillez pas de sources d'inflammation, de particules chaudes, de liquides, de matériaux explosifs et de particules instables ou pyrophoriques.

Ce produit est à usage professionnel uniquement. Ce produit est utilisé pour recueillir et éliminer les matériaux secs des machines et des dispositifs. Le matériau peut être dangereux pour la santé. Reportez-vous à la classe de poussière H de la norme EN 60335-2-69.

N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux. Utilisez uniquement le produit avec des accessoires approuvés par le fabricant.

Avertissement relatif à la poussière de silice

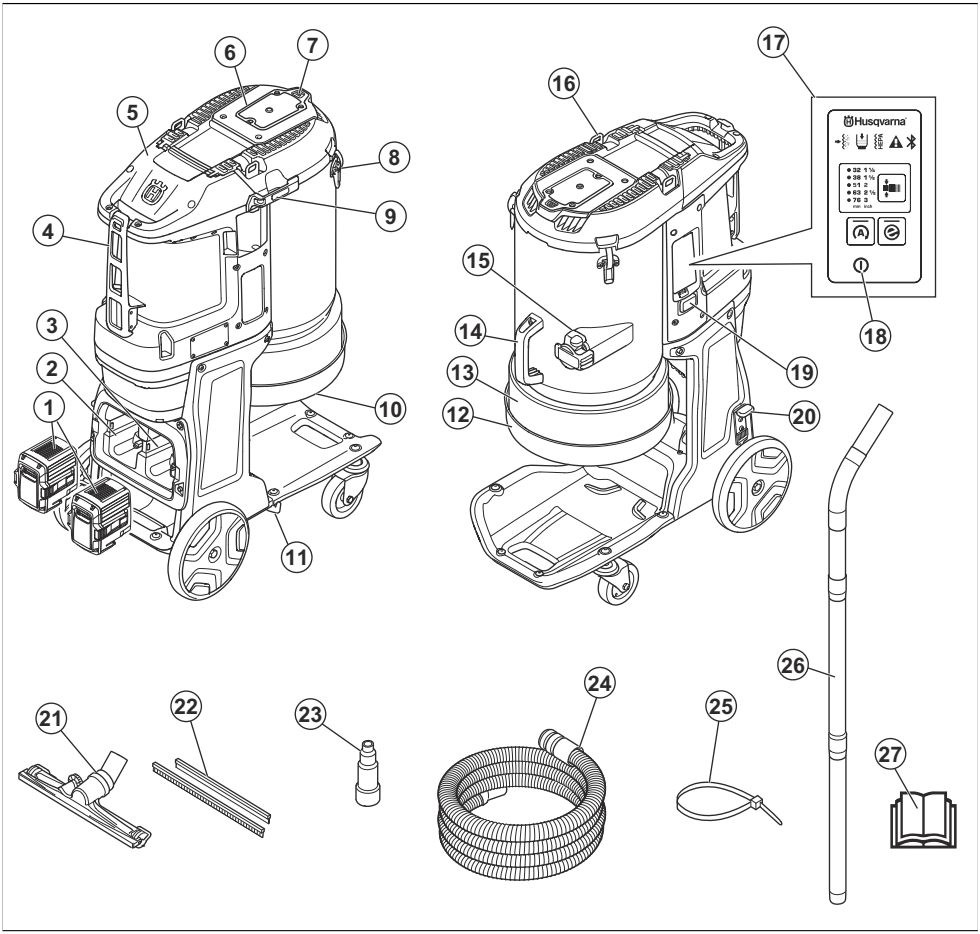
L'utilisation de cet outil peut générer de la poussière de silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à des quantités excessives de poussière de silice peut provoquer des maladies respiratoires telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être mortelles. Pour limiter l'exposition à la poussière de silice, Husqvarna fournit différentes recommandations, telles que :

- Utiliser de l'eau pour capter la poussière pendant la coupe ou le ponçage.

- Utiliser un aspirateur industriel en combinaison avec l'outil de coupe ou de ponçage.
- Utiliser un purificateur d'air en combinaison avec l'aspirateur industriel.
- Utiliser un masque respiratoire adapté au matériau coupé ou poncé.

Les exigences en matière d'EPI relatives à la poussière de silice ou à d'autres substances inhalables peuvent varier en fonction des lois et réglementations locales et nationales. Veuillez consulter ces lois et réglementations pour déterminer les limites d'exposition autorisées ainsi que les exigences en matière d'EPI. Utilisez toujours les pratiques et les EPI appropriés pour limiter l'exposition.

Aperçu du produit



1. Batterie (accessoire)
2. Remisage pour batterie de rechange
3. Support de batterie
4. Fixation pour tuyau d'extraction de poussière
5. Couvercle du filtre HEPA
6. Couvercle du préfiltre
7. Bouton de purge du filtre
8. Verrou du couvercle
9. Fixation à bascule pour tuyau de poignée
10. Cône d'évacuation de la poussière en caoutchouc
11. Support de tuyau de poignée
12. Support pour Longopac
13. Longopac
14. Poignée
15. Clapet
16. Anneau de levage
17. Panneau de commande, voir *Fonctions du panneau de commande à la page 77*

18. Marche/arrêt
19. Compteur horaire
20. Frein de roue
21. Brosse pour le sol
22. Bandes en caoutchouc
23. Buse de tuyau (DE 110i H)
24. Tuyau d'extraction de poussière
25. Serre-câble
26. Tuyau de poignée
27. Manuel de l'opérateur

Symboles concernant le produit

AVERTISSEMENT : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.

Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.

Utilisez des protège-oreilles, des protections pour les yeux et une protection respiratoire. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 73*.

N'utilisez pas de crochets métalliques, de chaînes ou d'autres équipements de levage dont les bords sont irréguliers et qui peuvent endommager l'anneau de levage. Utilisez uniquement des sangles de levage souples.

Cet appareil de classe H est certifié par un tiers selon la norme CEI-60335-2-69, EN-60335-2-69 annexe AA.

Cet appareil contient des poussières nocives. Les opérations d'entretien et de vidage, parmi lesquelles la dépose des conteneurs de collecte de la poussière, peuvent uniquement être réalisées par des spécialistes portant un équipement de protection adéquat. N'utilisez jamais l'extracteur de poussière sans le système de filtration complet.

Ce produit n'est pas un déchet domestique. Déposez-le dans une déchetterie agréée pour équipements électriques et électroniques.

Si le produit est doté de la technologie sans fil Bluetooth®. Le symbole Bluetooth® sera inscrit sur l'étiquette du nom du produit. Reportez-vous à *Bluetooth® technologie sans fil à la page 76*.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Symboles sur la batterie et/ou son chargeur

Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères.

Déposez le produit dans un site de recyclage approprié pour équipements électriques et électroniques.

Ne mettez pas la batterie dans l'eau.

Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues.

Le produit est protégé contre les éclaboussures d'eau.

Mise à la terre fonctionnelle.

Transformateur à sécurité intégrée.

Utilisez et stockez le chargeur de batterie en intérieur uniquement.

Double isolation.

Connectivité intégrée

Husqvarna Fleet Services™ est une solution de gestion des actifs dans le cloud qui donne un aperçu de tous les produits connectés via des capteurs intégrés ou en pièce détachée au gestionnaire de flotte. La position de la passerelle ou du smartphone peut être utilisée pour indiquer l'emplacement des produits connectés. Les capteurs enregistrent les données comme la vitesse d'exécution, les intervalles d'entretien et davantage encore. Pour plus d'informations sur la solution de gestion des actifs dans le cloud Husqvarna Fleet Services™, téléchargez l'application iOS ou Android Husqvarna Fleet Services à l'adresse https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726 ou https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en. Pour plus d'informations, contactez votre représentant commercial Husqvarna.

Certains modèles sont connectés via le capteur Husqvarna Fleet Services™ intégré qui dispose de la fonction Bluetooth Low Energy (BLE). Pour plus d'informations sur son utilisation, reportez-vous à *Pour utiliser la connectivité intégrée avec Fleet à la page 76*. Pour plus d'informations sur le spectre radio de la technologie BLE, reportez-vous à la section *Connectivité intégrée à la page 94*. Pour les réserves de conformité relatives à Husqvarna Fleet Services™, reportez-vous à *Réserves de conformité à la page 68*.

Réserves de conformité

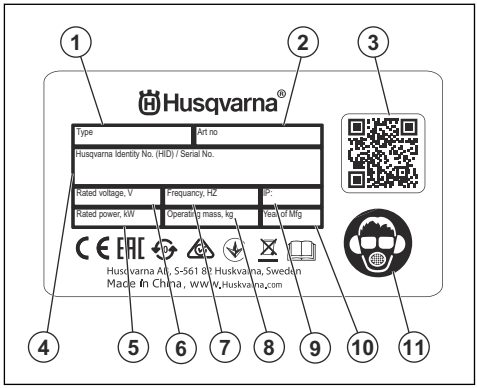
Remarque: Les changements ou modifications apportés à cet équipement et qui n'ont pas été expressément approuvés par Husqvarna peuvent annuler la conformité de l'équipement à la réglementation FCC et limiter le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Remarque: Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et avec les normes RSS d'exonération de licence Industry Canada.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas générer d'interférences dangereuses.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

Plaque d'identification



1. Réf.
2. Référence article
3. QR code
4. Numéro de série
5. Puissance nominale
6. Tension nominale
7. Fréquence
8. Poids
9. Classe IP
10. Année de production
11. Équipement de protection individuel

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.

AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

AVERTISSEMENT: Les produits PACE présentent des tensions dangereuses à l'intérieur du boîtier. Afin d'éviter tout choc électrique : N'essayez pas d'ouvrir le produit. N'utilisez pas un produit endommagé. Ne branchez pas une batterie PACE à un produit endommagé. Si le produit est endommagé lors de l'utilisation, retirez la batterie PACE du produit et contactez votre centre de service Husqvarna.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ne laissez pas des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées utiliser ce produit, sauf si elles ont bénéficié de la surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
- Assurez-vous d'avoir de l'expérience et des connaissances sur le produit avant de l'utiliser.
- Veillez à ce que toutes les commandes soient coupées avant de débrancher la batterie.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est défectueux.
- Ne modifiez pas ce produit ou la batterie.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.
- N'utilisez pas le produit sans les filtres requis.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

AVERTISSEMENT: Une batterie endommagée peut exploser et causer des blessures. Si la batterie présente une déformation ou est endommagée, contactez un agent d'entretien Husqvarna agréé.

- Utilisez uniquement les batteries BLi que nous recommandons pour votre produit. Les batteries sont codées par logiciel.
- Utilisez uniquement des batteries d'origine pour ce produit. Il existe un risque d'explosion si les batteries sont remplacées par un type de batterie incorrect. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
- Utilisez les batteries BLi rechargeables en tant qu'alimentation électrique pour les produits Husqvarna uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation électrique pour d'autres produits.
- Risque de choc électrique. Ne branchez pas les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou le produit. Si vous touchez le liquide,

nettoyez la zone avec beaucoup d'eau claire et contactez un médecin.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous êtes à proximité des batteries. Si vous recevez du liquide dans les yeux, ne les frottez pas ; rincez-les abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes. Consultez un médecin.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Ne modifiez pas la batterie.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération de la batterie.
- Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer une explosion, des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Protégez la batterie de la pluie et de l'humidité.
- Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- N'essayez pas de démonter ou de casser la batterie.
- N'utilisez la batterie que si la température ambiante est comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).
- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Reportez-vous à *Contrôle de la batterie et du support de batterie à la page 84*.
- N'utilisez pas une batterie endommagée.
- Remisez les batteries à distance des objets métalliques, tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Tenez la batterie hors de portée des enfants.
- Fixez la batterie de manière appropriée. Une batterie mal attachée peut provoquer un court-circuit.

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie

AVERTISSEMENT: Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- Risque de choc électrique ou de court-circuit si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.
- N'utilisez pas d'autres chargeurs de batterie que celui fourni pour votre produit. Utilisez uniquement des chargeurs Husqvarna QC ou Husqvarna PACE lorsque vous chargez des batteries de rechange Husqvarna BLi ou PACE.
- N'essayez pas de démonter le chargeur de batterie.
- N'utilisez pas de chargeur de batterie endommagé.
- Ne soulevez pas le chargeur de batterie par le cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batterie d'une prise de courant murale, tirez sur la fiche. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Conservez tous les câbles et toutes les rallonges loin de l'eau, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé dans des portes, des clôtures ou tout autre équipement similaire.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou pouvant provoquer la formation de corrosion. Assurez-vous que le chargeur de batterie n'est pas couvert. En cas de dégagement de fumée ou de début d'incendie, débranchez aussitôt la fiche reliée au chargeur de batterie.
- Rechargez la batterie uniquement en intérieur, dans un endroit bien aéré et à l'abri de la lumière. Ne rechargez pas la batterie à l'extérieur. Ne rechargez pas la batterie dans des conditions humides.
- Utilisez le chargeur de batterie uniquement lorsque la température ambiante est comprise entre 5 °C / 41 °F et 40 °C / 104 °F. Utilisez le chargeur dans un environnement bien ventilé, sec et exempt de poussière.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération du chargeur de batterie.
- Ne raccordez pas les bornes du chargeur de batterie à des objets métalliques, car cela peut court-circuiter le chargeur de batterie.
- Ne chargez pas de batteries non rechargeables dans le chargeur de batterie et ne les utilisez pas dans la machine.
- Utilisez des prises de courant murales homologuées et non endommagées.

Sécurité dans l'espace de travail

- **Maintenez un espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **Ne l'utilisez pas dans des atmosphères explosives, en présence de gaz, de poussières ou de liquides inflammables par exemple.** Le produit provoque des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenez les enfants et les spectateurs à distance lorsque le produit est en marche.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

AVERTISSEMENT: **N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.**L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'électrocution.

- **La fiche du cordon d'alimentation de l'appareil doit correspondre à la prise. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des produits mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduisent le risque d'électrocution.
- **Insérez la fiche dans une prise de courant mise à la terre appropriée, correctement installée et conforme aux réglementations locales. En cas de doute sur**

l'efficacité de la prise de courant, faites vérifier la connexion de terre par un spécialiste qualifié.

- **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **Vérifiez que le cordon d'alimentation ne se trouve pas dans une flaque d'eau.**
- **Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation de l'appareil et faites-le remplacer par le fabricant ou son agent en cas de dommage. Vérifiez régulièrement les rallonges et remplacez-les si elles sont endommagées.**
- **Ne touchez pas le cordon d'alimentation ou la rallonge s'ils sont endommagés pendant le travail. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.** Les cordons d'alimentation ou rallonges endommagés présentent un risque d'électrocution.
- **Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsque vous utilisez un appareil électrique à l'extérieur, utilisez uniquement une rallonge électrique adaptée à un usage extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **En cas d'interruption de l'alimentation électrique, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.**
- **N'utilisez jamais l'appareil s'il est sale ou humide.** La poussière (en particulier la poussière provenant de matériaux conducteurs) ou l'humidité adhérant à la surface de l'appareil peuvent, dans des conditions défavorables, entraîner une électrocution. **Les appareils sales ou poussiéreux doivent donc être vérifiés à intervalles réguliers par un atelier de réparation agréé, en particulier s'ils sont fréquemment utilisés pour travailler sur des matériaux conducteurs.**
- **Si vous n'avez pas d'autre choix que d'utiliser un appareil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- Effectuez régulièrement des tests de sécurité électrique sur le produit. Reportez-vous à la réglementation locale pour connaître la procédure correcte.

Sécurité du personnel

- **Restez attentif, regardez ce que vous faites et ayez recours à votre bon sens lorsque vous utilisez le produit. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments**. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du produit peut entraîner des blessures corporelles graves.
- **Utilisez un équipement de protection personnelle. Travaillez toujours avec des lunettes de protection.** Les équipements de protection tels que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou le protège-oreilles utilisés dans des conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher le produit sur l'alimentation et/ou la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de garder le doigt sur l'interrupteur pendant le transport du produit ou de mettre le produit sous tension alors que l'interrupteur est en position de marche expose à des accidents.
- **Retirez toute clé ou clavette de réglage avant de mettre le produit sous tension.** Une clé ou une clavette reliée à une pièce rotative du produit peut entraîner des blessures corporelles.
- **Ne vous éloignez pas trop. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela favorise le contrôle du produit dans les situations inattendues.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte et d'extraction de la poussière, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes de collecte de poussière peut réduire les risques associés à la poussière.
- **La connaissance des outils, acquise par l'usage fréquent de ces derniers, ne doit pas vous dispenser d'être prudent et d'appliquer les principes de sécurité.** Une action inconsidérée peut provoquer de graves blessures en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien du produit

- **Ne forcez pas le produit. Utilisez le produit convenant à l'application.** Le produit approprié réalisera mieux son travail et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas le produit si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension ou l'arrêt.** Tout produit impossible à commander avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie, si celle-ci est amovible, avant de procéder aux réglages, de changer les accessoires ou de stocker le produit.** Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque de mise sous tension accidentelle du produit.
- **Rangez le produit hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas le produit ou ces consignes utiliser le produit.** Le produit est dangereux s'il est entre les mains d'utilisateurs non formés.

- **Veillez à entretenir le produit et ses accessoires. Vérifier le mauvais alignement ou la fixation des pièces mobiles, l'éventuelle rupture des pièces ou toute autre condition susceptible d'altérer le fonctionnement de la machine. S'il est endommagé, faites réparer le produit avant toute réutilisation.** De nombreux accidents sont dus à des machines mal entretenues.
- **Maintenez les outils tranchants aiguisés et propres.** Des outils tranchants correctement entretenus avec des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez le produit, les accessoires, les mèches, etc. en suivant ces consignes et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation du produit pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Les poignées et les surfaces de maintien glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

Utilisation et entretien d'un outil à batterie

- **Ne rechargez la machine qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur convenant à un type de bloc de batteries particulier peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc.
- **Utilisez les produits uniquement avec les batteries spécifiquement préconisées.** L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à distance d'objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets en métal risquant de relier une borne à l'autre.** Court-circuiter les bornes de batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide échappé de la batterie peut causer irritations et brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou altéré.** Les batteries endommagées ou altérées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à des températures trop élevées.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 ºC / 265 ºF peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Ne pas charger la batterie correctement ou la charger à des températures comprises en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Service

- Seul un centre d'entretien agréé peut effectuer l'entretien à l'aide de pièces de rechange homologuées. Cela permet de protéger le produit.
- N'effectuez aucun entretien ou n'ouvrez pas les batteries. Seul un centre d'entretien agréé doit effectuer l'entretien des batteries.
- Reportez-vous à *Calendrier d'entretien à la page 83* pour obtenir plus d'informations.

Consignes de sécurité pour l'assemblage

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions et les mises en garde qui suivent avant d'assembler le produit.

- Les modifications et accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles à l'utilisateur ou aux autres personnes présentes.
- Utilisez uniquement les accessoires comme décrit dans ce manuel. Utilisez uniquement des accessoires recommandés par le fabricant.
- Assurez-vous que la zone d'assemblage est stable afin d'éviter que le produit ne se renverse. Risques de blessures et de dégâts matériels.
- Faites preuve de prudence, car les fixations à bascule peuvent blesser l'opérateur lors de l'assemblage du produit.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, heurte le sol, est endommagé, laissé à l'extérieur ou tombe dans l'eau, arrêtez le produit. Faites réparer le produit par un atelier de réparation homologué.
- Veillez à ce que le moteur et toutes les commandes soient coupés avant de débrancher la batterie.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, débranchez la batterie avant de procéder à l'entretien ou avant de vous éloigner du produit.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- Familiarisez-vous avec les commandes et le bon fonctionnement du produit avant de l'utiliser.
- Ne faites pas fonctionner le produit à des températures inférieures à -10 °C.

- N'utilisez pas le produit dans des endroits présentant un risque d'explosion ou dans des zones contenant des liquides ou des matériaux inflammables.
- Ne placez pas d'objets dans les ouvertures.
- N'utilisez pas le produit si une ouverture est obstruée. Retirez la poussière, les peluches, les cheveux ou tout autre matériau susceptible de réduire le débit d'air.
- N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées.
- Maintenez les cheveux, les vêtements amples et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Utilisez le produit avec précaution dans les escaliers pour éviter tout dommage ou blessure en cas de chute du produit.
- Bloquez toujours les roues de transport en cas de travail sur une surface irrégulière.
- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit.
- Assurez-vous de toujours pouvoir couper le moteur rapidement en cas d'urgence.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, arrêtez-le.
- N'utilisez pas le produit sans Longopac et sans filtres installés. Remplacez le sac Longopac et les filtres comme indiqué dans ce manuel.
- Déposez toujours le bloc batterie avant de vous éloigner du produit.
- Si le produit présente un niveau de vibrations ou sonore inhabituel, arrêtez-le immédiatement et déposez la batterie. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Des vibrations inhabituelles sont généralement le signe d'un dommage. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier spécialisé agréé de procéder aux réparations.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour plus d'informations, contactez votre représentant Husqvarna.

Équipement de protection individuel

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles homologués.
- Utilisez une protection respiratoire homologuée de classe P2 ou supérieure.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées.
- Utilisez des gants de protection.
- Utilisez des chaussures de protection.

Consignes de sécurité pour l'entretien

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'effectuer l'entretien du produit.

- Retirez la batterie avant tout entretien, contrôle ou assemblage du produit.
- L'utilisateur ne doit effectuer que les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation. Adressez-vous à votre revendeur pour toute opération de maintenance et d'entretien de plus grande ampleur.
- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. L'utilisation de détergents agressifs peut endommager le plastique.
- Un défaut d'entretien réduit le cycle de vie du produit et augmente le risque d'accidents.
- Une formation spéciale est nécessaire pour tous les travaux d'entretien et de réparation, en particulier pour les dispositifs de sécurité sur le produit. Si tous les contrôles spécifiés dans ce manuel d'utilisation ne sont pas validés après l'entretien, consultez votre revendeur. Nous garantissons la disponibilité d'un service de réparation et d'entretien professionnel pour votre produit.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.

Dispositifs de sécurité sur le produit

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez jamais un produit dont les équipements de sécurité sont défectueux ! Si votre produit échoue à l'un des contrôles auxquels il est soumis, confiez-le à un atelier spécialisé.
- N'utilisez pas le produit si des plaques de protection, des couvercles de protection, des interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection ne sont pas fixés ou sont endommagés.

Faites toujours preuve de bon sens

AVERTISSEMENT: Vous ne devez en aucun cas modifier la conception d'origine du produit sans l'approbation du fabricant. Utilisez toujours les pièces de rechange d'origine. Les modifications et/ou accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles à l'utilisateur ou aux autres personnes présentes.

AVERTISSEMENT: l'utilisation de produits tels que les fraises, les ponceuses ou les foreuses pour poncer ou découper un matériau peut produire de la poussière et des vapeurs susceptibles de contenir des substances chimiques dangereuses. Vérifiez la nature du matériau que vous souhaitez travailler et utilisez un masque respiratoire approprié.

Il est impossible de prévoir toutes les situations que vous pouvez rencontrer lorsque vous utilisez ce produit. Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Évitez les situations que vous n'êtes pas sûr de maîtriser. Si, après avoir lu ces instructions, vous n'êtes toujours pas sûr de la procédure à suivre, demandez conseil à un expert avant de poursuivre.

N'hésitez pas à contacter votre représentant Husqvarna si vous avez des questions sur l'utilisation du produit. Nous sommes à votre disposition et vous conseillerons avec plaisir pour vous aider à utiliser votre produit en toute sécurité et de façon efficace.

Laissez à votre revendeur Husqvarna le soin de contrôler régulièrement le produit et d'effectuer les réglages et les réparations nécessaires.

Husqvarna AB travaille continuellement au développement de ses produits. Husqvarna se réserve le droit d'en modifier la conception et l'aspect sans préavis et sans autres engagements.

Toutes les informations et toutes les données indiquées dans ce manuel d'utilisation étaient valables à la date à laquelle ce manuel a été porté à l'impression.

Bluetooth®

REMARQUE: Tout changement ou modification apporté à cet équipement non expressément approuvé par Husqvarna peut annuler l'autorisation de la FCC d'utiliser cet équipement.

Remarque : Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et avec la norme RSS d'exonération de licence Industry Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas entraîner d'interférences dangereuses
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui provoquent un fonctionnement non souhaité.

Remarque : cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio, et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception radiophonique ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil ; l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Raccordez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est raccordé le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Déclaration de conformité des fournisseurs pour Husqvarna DE 110i H, DE 120 H PACE

Informations de conformité 47 CFR § 2.1077

Partie responsable

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 West 119th Street

Olathe, Kansas 66061

États-Unis

Contact États-Unis : *Neil Stanford, Responsable conformité, numéro de téléphone : 913-928-1000*

Fonctionnement

À faire avant de démarrer le produit

Remarque: Les conditions de fonctionnement sont une altitude maximale de 800 m/2 625 pieds, une température comprise entre 10 °C/14 °F et 40 °C/104 °F et une humidité de 85 %.

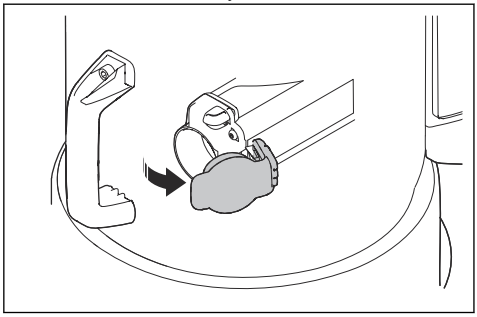
Remarque: Lisez attentivement le manuel d'utilisation de l'équipement fixé. Si des exigences ou des réglages spécifiques sont indiqués pour l'extracteur de poussière, veillez à les respecter.

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien à la page 83*.
3. Assurez-vous que la zone de travail est propre et lumineuse.
4. Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 73*.
5. Assurez-vous que le produit est installé correctement.
6. Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.

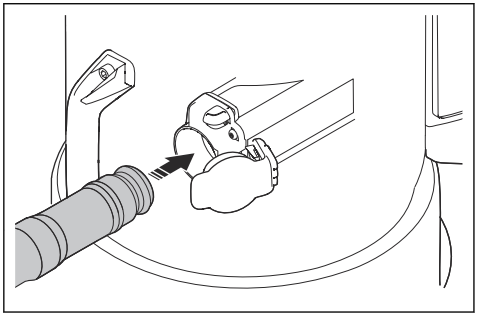
Pour fixer le tuyau d'extraction de poussière

AVERTISSEMENT: Utilisez un tuyau antistatique pour éviter les effets antistatiques.

1. Ouvrez le raccord de tuyau.



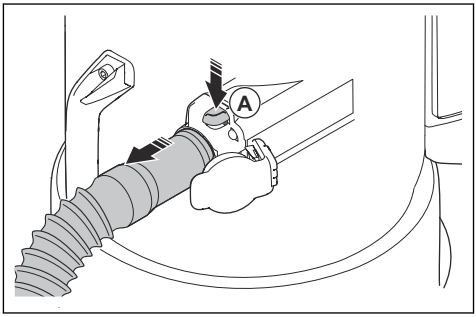
2. Placez l'adaptateur de tuyau dans le raccord de tuyau.



3. Poussez l'adaptateur de tuyau jusqu'à ce que vous entendiez un clic pour le positionner correctement.

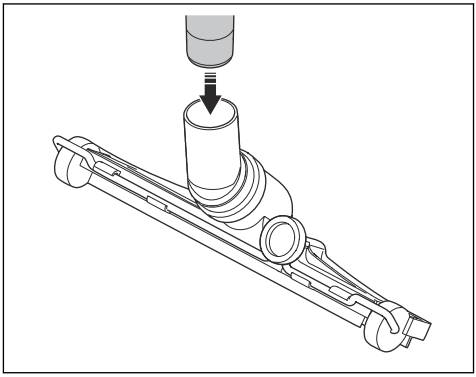
Pour retirer le tuyau d'extraction de poussière

- Appuyez sur le bouton de verrouillage du tuyau (A) et tirez le tuyau d'extraction de poussière.

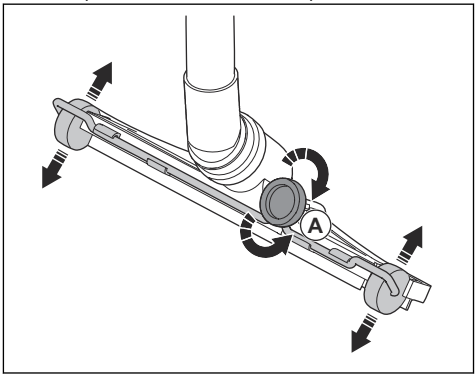


Pour fixer et régler la brosse pour le sol

1. Placez l'extrémité de la poignée complètement dans l'arbre de la brosse pour le sol.



2. Tournez le bouton (A) à l'arrière de la brosse pour le sol pour régler les roues de la brosse pour le sol. Différentes surfaces et différents types de poussière et de matériaux rendent nécessaire le réglage des roues pour obtenir les meilleures performances.



Bluetooth® technologie sans fil

Les produits dotés de la technologie sans fil Bluetooth® intégrée peuvent se connecter aux appareils mobiles. Le symbole de la technologie sans fil *Bluetooth®* s'allume lorsque votre appareil mobile est connecté au produit.

Pour utiliser la connectivité intégrée avec Fleet

Remarque: Cette pièce s'applique uniquement aux produits fournis avec une connectivité intégrée.

Remarque: La transmission radio grâce à la fonction Bluetooth® est activée lors du premier branchement à une prise secteur, et le reste par la suite.

1. Téléchargez l'application Husqvarna Fleet Services iOS ou Android Husqvarna Fleet Services.
2. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site Web Husqvarna Fleet Services https://fleetservices.husqvarna.com.

Branchement du chargeur de batterie

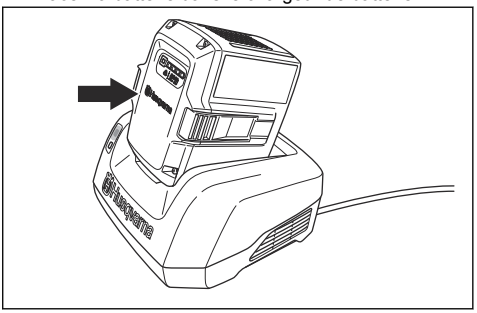
1. Branchez le chargeur de batterie sur une prise électrique dont les caractéristiques de tension et de fréquence correspondent aux spécifications mentionnées sur la plaque signalétique.
2. Branchez la fiche dans une prise électrique mise à la terre. La LED sur le chargeur de batterie clignote une fois en vert.

Remarque: La batterie ne charge pas si sa température est inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 50 °C (122 °F).

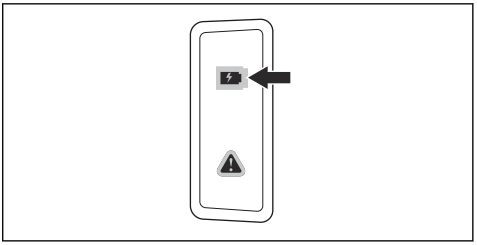
Connexion de la batterie au chargeur de batterie

Remarque: Chargez la batterie si vous l'utilisez pour la première fois. Une batterie neuve n'est chargée qu'à 30 %.

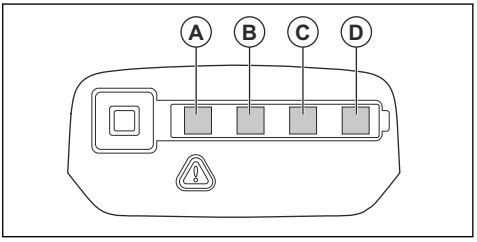
1. Assurez-vous que la batterie est sèche.
2. Placez la batterie dans le chargeur de batterie.



3. Assurez-vous que le témoin de charge vert du chargeur de batterie s'allume. La présence de ce témoin signifie que la batterie est correctement connectée au chargeur de batterie.



4. La batterie est totalement rechargée quand toutes les DEL sur la batterie sont allumées.



5. Pour débrancher le chargeur de batterie de la prise d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le câble.
6. Dégagez la batterie du chargeur de batterie.

Remarque: Reportez-vous aux manuels de la batterie et du chargeur de batterie pour plus d'informations.

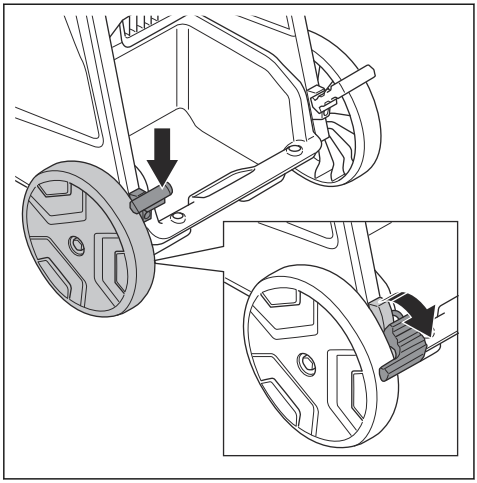
Pour verrouiller et déverrouiller les roues de transport

Pour une utilisation sur une surface en pente, il est nécessaire de verrouiller les roues de transport.

AVERTISSEMENT: Les roues et les roulements doivent être propres et exempts de poussière pour un

fonctionnement sûr. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien à la page 83*.

1. Maintenez le produit dans une position fixe et sûre.
2. Appuyez sur le frein de chaque côté pour bloquer les roues.

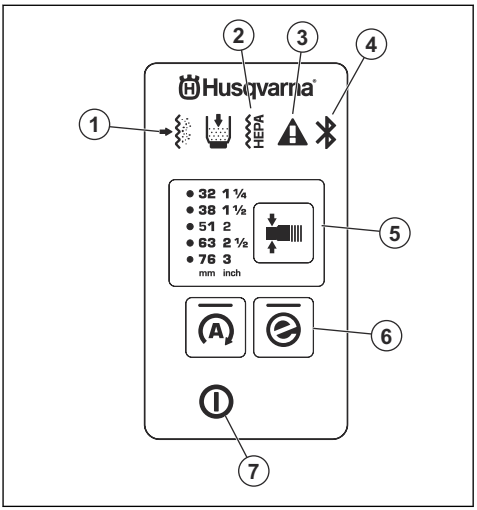


Remarque: Le DE110i H dispose d'un seul frein de roue.

3. Tirez les freins de roue vers le haut pour déverrouiller les roues.

Fonctions du panneau de commande

Le panneau de commande contrôle et surveille les fonctions et configurations importantes du produit. Reportez-vous à la section *Avertissements sur le panneau de commande à la page 89* pour accéder à des solutions concernant les avertissements.



1. Le préfiltre est colmaté. Reportez-vous à la section *Élimination des particules de poussière du préfiltre pendant le fonctionnement à la page 80*.
2. Le filtre HEPA est colmaté, endommagé ou manquant. Reportez-vous à la section *Avertissements sur le panneau de commande à la page 89*.
3. Avertissement. Reportez-vous à la section *Avertissements sur le panneau de commande à la page 89*.
4. Connexion Bluetooth®. Reportez-vous à la section *Pour utiliser la connectivité intégrée avec Fleet à la page 76*.
5. Fonction de changement de diamètre pour le tuyau, reportez-vous à *Pour sélectionner le diamètre de la buse de tuyau à la page 78*
6. bouton e-Flow, reportez-vous à *Fonction e-Flow à la page 77*
7. Bouton ON/OFF

Fonction e-Flow

Ce produit est équipé d'une fonction e-Flow. Cette fonction ajuste automatiquement le débit d'air à la charge de travail pour des performances optimales. Le produit démarre toujours avec les derniers paramètres utilisés.

Reportez-vous à la section *Fonctions du panneau de commande à la page 77* pour engager ou désengager la fonction.

Système d'avertissement de débit d'air

Le débit d'air dans le tuyau d'aspiration doit être supérieur à 20 m/s (66 pi/s).

Pour connaître le débit d'air minimum avec le diamètre de tuyau sélectionné, reportez-vous au tableau.

DE 110i H		DE 120 H PACE	
max. Ø	V min	max. Ø	V min
po (mm)	CFM (m^3/h)	po (mm)	CFM (m^3/h)
1 (27)	24 (41)	1 ½ (38)	48 (82)
1 ¼ (32)	34 (58)	1 ⅔ (42)	59 (100)
1 ½ (38)	48 (82)	2 (51)	87 (147)
1 ⅔ (42)	59 (100)	2 1/2 (63)	132 (224)
2 (51)	87 (147)	3 (76)	192 (327)

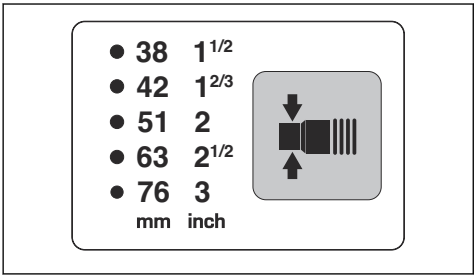
Remarque: Si le débit d'air est inférieur à 20 m/s (66 pi/s), l'alarme sonore retentit et le symbole d'avertissement s'allume. Reportez-vous à *Avertissements sur le panneau de commande à la page 89*.

Pour sélectionner le diamètre de la buse de tuyau

Remarque: Si le diamètre de tuyau sélectionné n'est pas correct, le système d'avertissement de débit d'air s'allume.

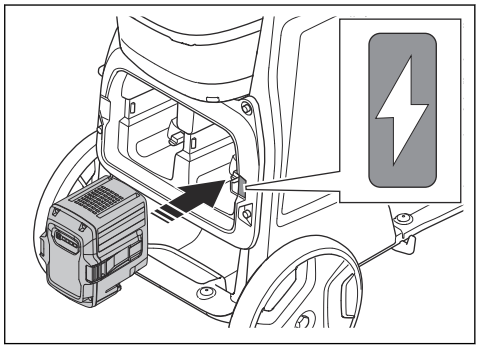
Lorsque vous démarrez le produit, le dernier diamètre de tuyau sélectionné est automatiquement sélectionné.

- Appuyez sur le bouton pour sélectionner le diamètre de tuyau correct. La LED verte indique le diamètre que vous avez sélectionné.



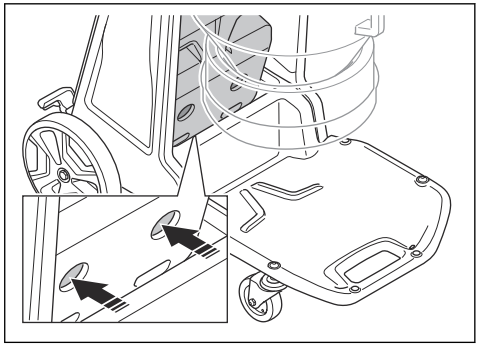
Pour installer et déposer la batterie

1. Placez la batterie dans le support de batterie. Le symbole d'électricité indique quel support est sous tension.

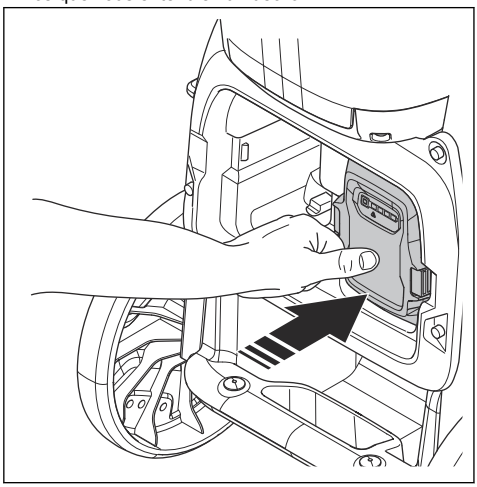


REMARQUE: Assurez-vous que la batterie est correctement installée dans le support de batterie. Si la batterie ne bouge pas facilement dans son support, c'est qu'elle n'est pas installée correctement.

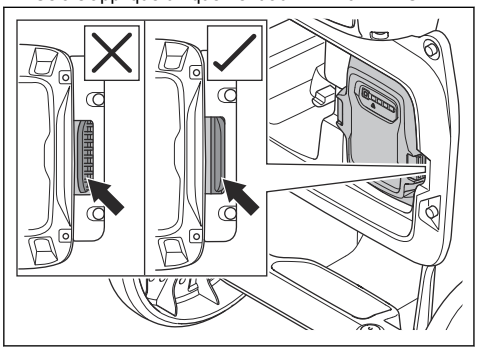
2. Retirez une batterie bloquée en la poussant à travers les trous d'accès.



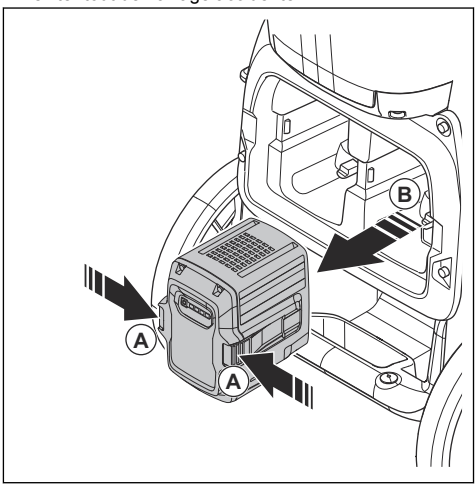
3. Appuyez sur la partie inférieure de la batterie jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



4. Vérifiez que la batterie est correctement installée en examinant l'indicateur de verrouillage de la batterie. Cela s'applique uniquement au DE 120 H PACE.



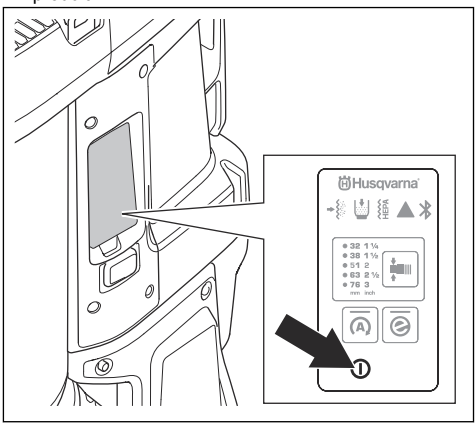
5. Appuyez sur les boutons de libération de la batterie (A) et déposez la batterie (B) de son support pour éviter tout démarrage accidentel.



Pour démarrer et arrêter

Remarque: L'aspiration n'est pas à pleine capacité directement au démarrage. Elle fonctionne complètement après 5 secondes.

1. Installez la batterie. Reportez-vous à la section *Pour installer et déposer la batterie à la page 78*.
2. Appuyez sur le bouton On/Off pour démarrer le produit.



3. Sélectionnez le diamètre de tuyau correct. Reportez-vous à la section *Pour sélectionner le diamètre de la buse de tuyau à la page 78*.
4. Pour arrêter le produit, appuyez sur le bouton On/Off et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED verte s'éteigne.

5. Retirez la batterie du support de batterie. Reportez-vous à la section *Pour installer et déposer la batterie à la page 78*.

Compteur horaire

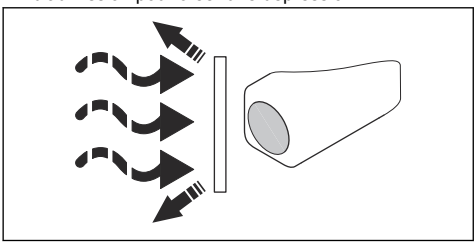
Le compteur horaire indique la durée totale de fonctionnement du produit en heures.

Élimination des particules de poussière du préfiltre pendant le fonctionnement

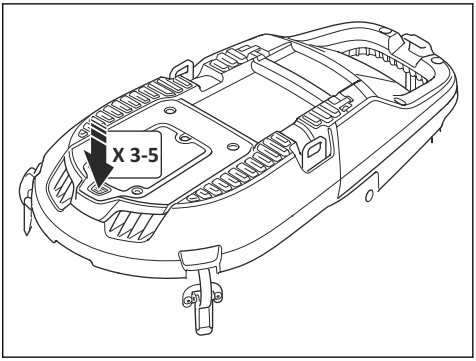
La procédure de purge du filtre nettoie les matériaux indésirables du préfiltre. Effectuez la procédure dans les situations suivantes :

- Avant un arrêt de travail ou à la fin de chaque journée de travail. Si le produit est éteint pendant un certain temps, la poussière a plus de temps pour retomber. La procédure de purge du filtre est ainsi plus efficace.
- Lorsque l'aspiration est insuffisante.
- Avant l'installation d'un nouveau sac Longopac.
- Lorsque l'alarme de préfiltre colmaté se déclenche.

1. Arrêtez le produit et laissez la poussière retomber dans le sac Longopac.
2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Pour démarrer et arrêter à la page 79*.
3. Coupez le débit d'air qui traverse la prise d'air à l'aide du bouchon de prise d'air ou de la soupape d'admission pour créer une dépression.



4. Attendez 5 secondes que la dépression se fasse, puis appuyez sur le bouton de purge du filtre. Effectuez cette étape 3 à 5 fois. Il est important de laisser le produit créer une dépression entre chaque pression sur le bouton.

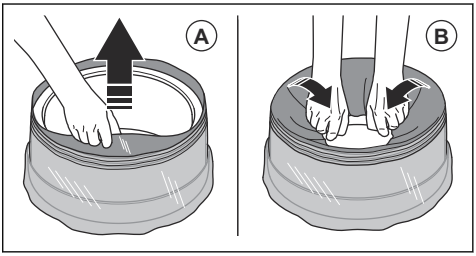


Si l'aspiration n'est pas suffisante après cette procédure, il est nécessaire de nettoyer le préfiltre avec de l'eau. Reportez-vous à *Pour nettoyer le préfiltre avec de l'eau à la page 85*.

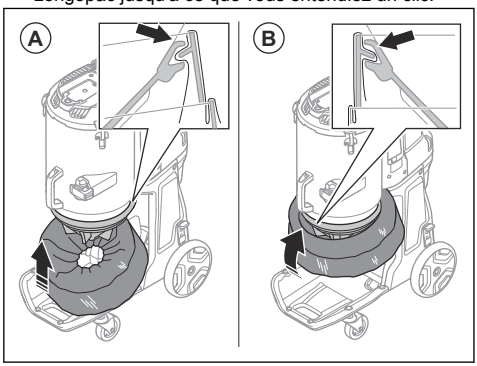
Pour installer une cassette de sac Longopac neuve

REMARQUE: Nettoyez le préfiltre avant d'installer une cassette Longopac neuve. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer le préfiltre avec de l'eau à la page 85*.

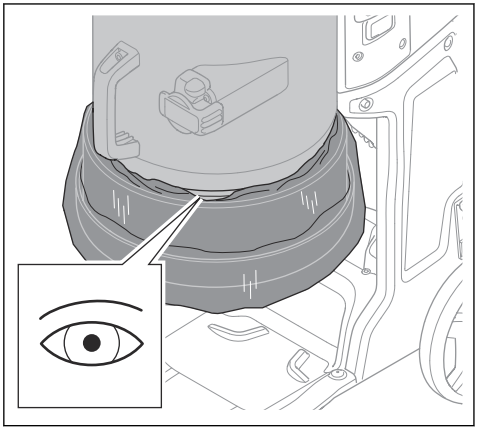
1. Posez la cassette Longopac autour du bord intérieur du support Longopac.
2. Retirez les 4 sangles après avoir placé le Longopac dans le support.
3. Tirez la couche intérieure de la cassette Longopac vers le haut (A) et repliez-la dans le support (B).



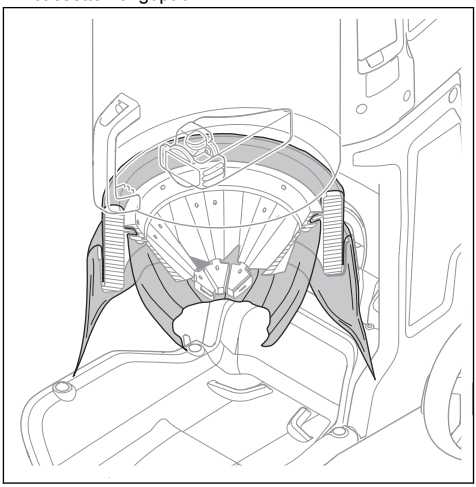
4. Fixez le support Longopac à l'arrière du conteneur (A). Fixez ensuite le support Longopac sur les côtés et à l'avant du conteneur (B). Appuyez sur le support Longopac jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



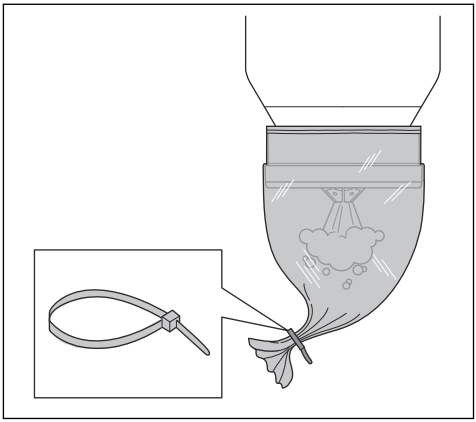
5. Assurez-vous que le Longopac est étanche.



6. Tirez vers le bas sur la couche extérieure de la cassette Longopac.



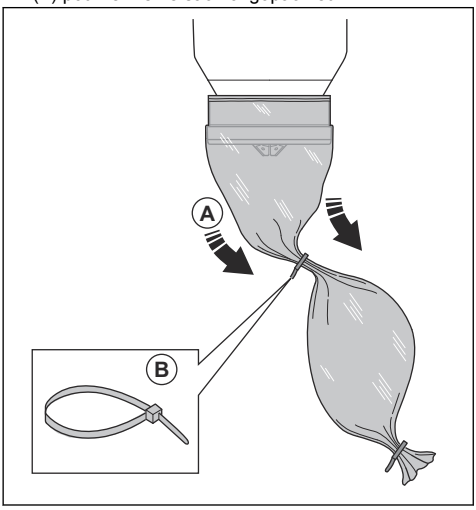
7. Fermez la base du Longopac à l'aide d'un serre-câble.



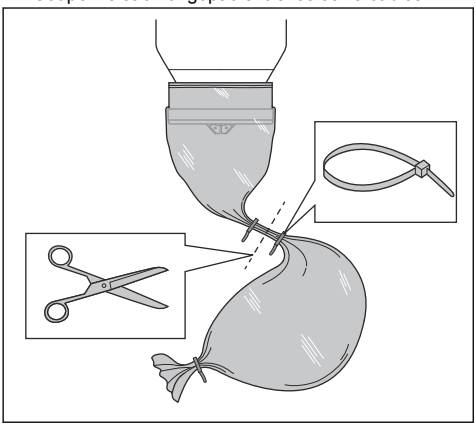
Pour jeter un sac Longopac plein et préparer un sac Longopac neuf

AVERTISSEMENT: Soulevez le sac Longopac avec précaution ; un sac Longopac plein peut être lourd. Assurez-vous que les serre-câbles sont correctement fermés avant de soulever le sac Longopac.

1. Retirez le sac Longopac (A) et fixez un serre-câble (B) pour fermer le sac Longopac neuf.



2. Secouez la poussière du sac Longopac usagé.
3. Fixez un serre-câble de 10 cm/3,9 pi sous le premier serre-câble pour fermer le sac Longopac usagé. Coupez le sac Longopac entre les serre-câbles.



4. Si la partie restante de la cassette de sac Longopac est trop petite pour préparer un sac Longopac neuf, installez une cassette de sac Longopac neuve. Reportez-vous à la section *Pour installer une cassette de sac Longopac neuve à la page 80*.
5. Respectez les réglementations locales relatives à la mise au rebut du sac Longopac plein.

À faire une fois le travail terminé

1. Effectuez la procédure de purge du filtre. Reportez-vous à la section *Élimination des particules de poussière du préfiltre pendant le fonctionnement à la page 80*.
2. Arrêtez le produit, reportez-vous à *Pour démarrer et arrêter à la page 79*.
3. Jetez le sac Longopac. Reportez-vous à la section *Pour jeter un sac Longopac plein et préparer un sac Longopac neuf à la page 81*.
4. Nettoyez le produit. Reportez-vous à la section *Nettoyage du produit à la page 84*.
5. Préparez le produit pour le transport. Reportez-vous à la section *Pour déplacer le produit sur de longues distances à la page 92*.

Entretien

Présentation

AVERTISSEMENT: assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.

AVERTISSEMENT: retirez la batterie avant de procéder à l'entretien du produit.

AVERTISSEMENT: Le non-respect des procédures d'entretien peut réduire la durée de vie du produit et augmenter le risque d'accident. Toutes les opérations d'entretien et/ou de réparation

doivent également être réalisées par un professionnel. Contactez votre revendeur pour de plus amples informations.

AVERTISSEMENT: Veillez à respecter toutes les réglementations locales pour éliminer correctement la poussière dangereuse avant et pendant l'entretien.

Calendrier d'entretien

Les intervalles d'entretien sont calculés selon une utilisation quotidienne du produit. Les intervalles sont différents si le produit n'est pas utilisé tous les jours.

Entretien	Avant chaque utilisation	Tous les jours	Toutes les semaines	En cas d'aspiration faible	Tous les 12 mois ou toutes les 600 h	Tous les 24 mois ou toutes les 2 000 h
Effectuez la procédure de purge du filtre. Reportez-vous à *Élimination des particules de poussière du préfiltre pendant le fonctionnement à la page 80*.	X					
Recherchez des signes d'usure ou de détérioration du cône d'évacuation de la poussière en caoutchouc.	X					
Recherchez des signes d'usure, de dommages ou des raccords desserrés au niveau des commandes avant de brancher l'unité.	X					
Vérifiez le tuyau et les raccords de tuyau.	X					
Recherchez des signes d'usure ou de détérioration des pièces en plastique.	X					
Vérifiez les œillets de levage.	X					
Assurez-vous que le Longopac est correct et correctement fixé. Reportez-vous à *Pour installer une cassette de sac Longopac neuve à la page 80*.		X				
Vérifiez la fonction de purge du filtre.		X				
Vérifiez les roues. Recherchez des dommages et des mauvais raccords.			X			
Vérifiez les joints du filtre			X			
Effectuez la procédure de purge du filtre. Si l'aspiration reste insuffisante, nettoyez le préfiltre avec de l'eau. Reportez-vous à *Pour nettoyer le préfiltre avec de l'eau à la page 85*.				X		
Remplacez le préfiltre nettoyé si l'aspiration reste insuffisante. Reportez-vous à *Pour remplacer le préfiltre à la page 86*.				X		X
Remplacez le filtre HEPA.				X	X	
Remplacez le cône d'évacuation de la poussière en caoutchouc.						X

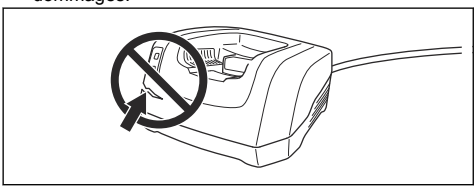
Entretien	Avant chaque utilisation	Tous les jours	Toutes les semaines	En cas d'aspiration faible	Tous les 12 mois ou toutes les 600 h	Tous les 24 mois ou toutes les 2 000 h
Remplacez les pièces en caoutchouc de nettoyage du filtre.						X

Pour contrôler le panneau de commande

1. Appuyez sur le bouton On/Off et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED verte s'allume. Reportez-vous à la section *Fonctions du panneau de commande à la page 77*.
2. Appuyez sur le bouton On/Off et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED s'éteigne.

Pour contrôler le chargeur de batterie

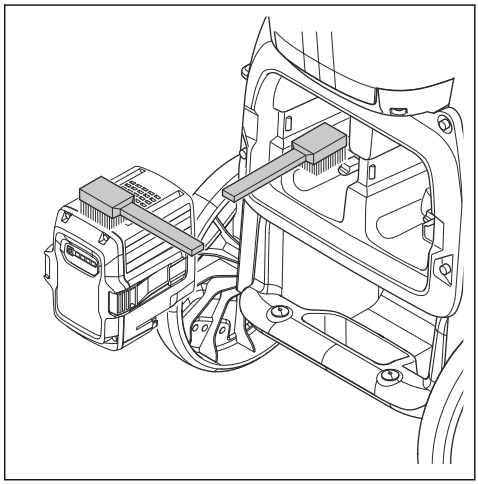
1. Assurez-vous que le chargeur de batterie et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés. Recherchez la présence de fissures et d'autres dommages.



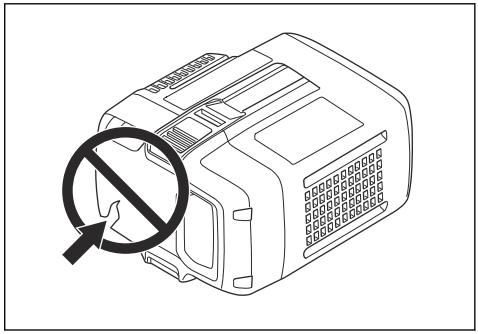
Contrôle de la batterie et du support de batterie

REMARQUE: Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau.

1. Nettoyez la batterie et son support à l'aide d'une brosse douce.



2. Nettoyez les entrées de refroidissement et les connecteurs de la batterie.
3. Vérifiez que la batterie n'est pas endommagée et ne présente aucun défaut apparent (fissure, etc.).



Nettoyage du produit

Le fonctionnement peut entraîner une contamination de toutes les pièces du produit et de tous les équipements utilisés. Il est donc nécessaire de nettoyer soigneusement et entièrement toutes les pièces du produit et tous les équipements utilisés.

AVERTISSEMENT: Débranchez le produit de l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT: Nettoyez le produit avant de le déplacer de la zone de travail. La poussière restante sur le produit peut pénétrer dans l'air et entraîner un risque pour la santé.

- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 73*.
- Ne nettoyez pas le produit avec un nettoyeur haute pression ou de l'air comprimé.
- Nettoyez la surface externe avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas d'eau sur les composants électriques.
- Nettoyez les filtres comme indiqué à la section *Pour nettoyer le préfiltre avec de l'eau à la page 85* et *Pour remplacer le filtre HEPA à la page 86*.
- Après l'entretien, placez les pièces mises au rebut dans des sacs en plastique. Reportez-vous à la réglementation locale pour connaître la procédure correcte.
- Si vous utilisez de l'eau pour nettoyer le produit, retirez le préfiltre et le Longopac avant le nettoyage. Assurez-vous également que de l'eau ne s'infiltre pas dans le filtre HEPA.

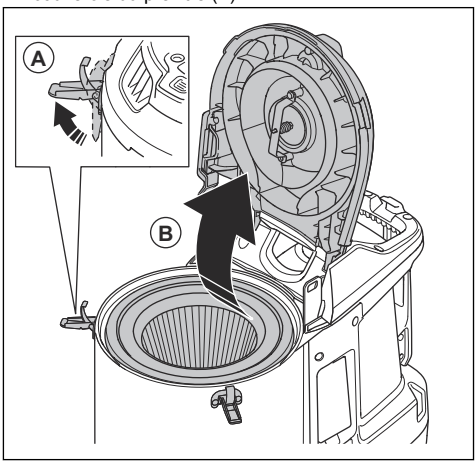
Pour nettoyer le préfiltre avec de l'eau

REMARQUE: N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou d'air comprimé pour nettoyer le préfiltre. Ne frappez pas le préfiltre avec force pour le nettoyer.

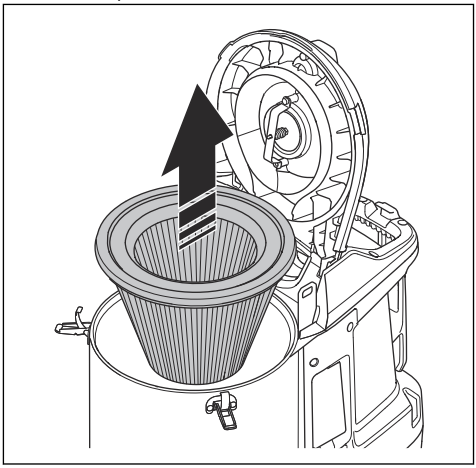
REMARQUE: Ne le laissez pas sécher à la lumière du soleil. Les joints sécheraient.

Remarque: Le nettoyage avec de l'eau réduit progressivement l'efficacité du filtre.

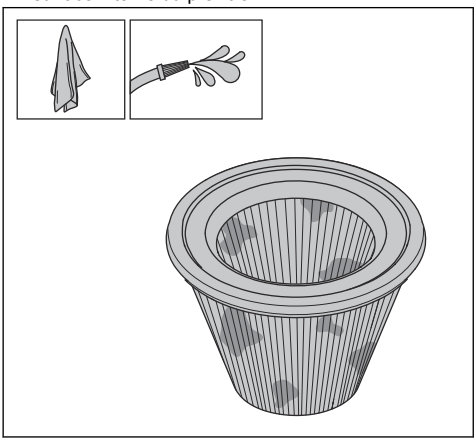
1. Desserrez les verrous du couvercle (A) et ouvrez le couvercle du préfiltre (B).



2. Retirez le préfiltre.



3. Nettoyez le préfiltre à l'eau courante à partir de la surface interne du préfiltre.



REMARQUE: La pression de l'eau ne doit pas être supérieure à 4 bar.

REMARQUE: Ne heurtez pas et ne faites pas glisser d'éléments sur la surface du filtre car cela endommagerait le filtre.

4. Laissez le préfiltre sécher complètement.

REMARQUE: Le préfiltre doit être entièrement sec avant d'être installé dans le boîtier.

5. Posez le préfiltre, fermez le couvercle du préfiltre et serrez les verrous du couvercle.

Si le préfiltre ne peut pas être entièrement nettoyé ou s'il est endommagé, il doit être remplacé. Reportez-vous à la section *Pour remplacer le préfiltre à la page 86*.

Remplacement du filtre

AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 73*. De la poussière dangereuse peut être libérée dans l'air lors du remplacement du filtre.

AVERTISSEMENT: Avant le remplacement du filtre, arrêtez le produit et débranchez l'alimentation électrique.

Pour remplacer le préfiltre

1. Retirez le préfiltre. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer le préfiltre avec de l'eau à la page 85*.
2. Mettez le filtre à air dans un sac en plastique avec précaution.
3. Mettez correctement au rebut le sac en plastique. Reportez-vous aux réglementations locales.
4. Installez un préfiltre neuf.

Si l'aspiration n'est pas suffisante lors de l'installation d'un préfiltre neuf, il est nécessaire de remplacer le filtre HEPA. Reportez-vous à la section *Pour remplacer le filtre HEPA à la page 86*.

Pour remplacer le filtre HEPA

Le filtre HEPA ne peut pas être nettoyé. Il est toujours nécessaire de le remplacer par un filtre HEPA neuf. Utilisez uniquement des filtres HusqvarnaHEPA.

AVERTISSEMENT: Seul un centre d'entretien agréé ou un organisme agréé est autorisé à remplacer le filtre HEPA.

AVERTISSEMENT: Utilisez toujours un équipement de protection individuel ; reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 73*.

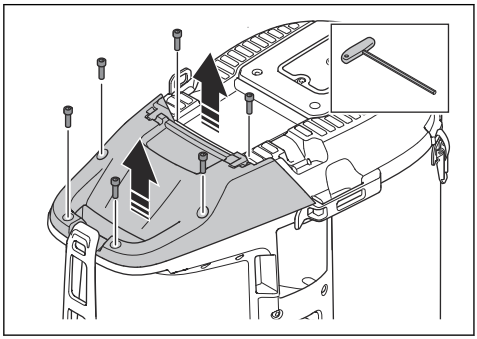
AVERTISSEMENT: Les particules présentes dans le filtre HEPA sont dangereuses pour la santé.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le filtre HEPA n'est pas percé. Un filtre HEPA endommagé représente un risque pour la santé.

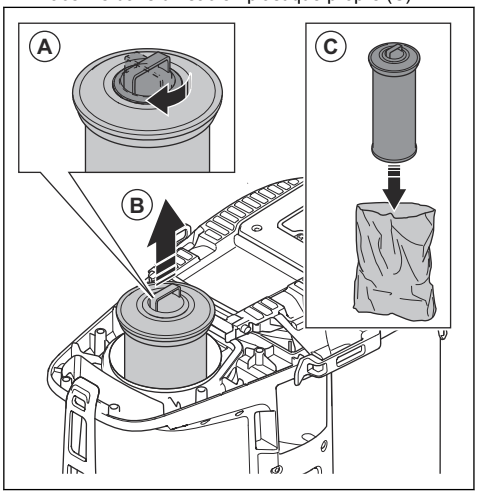
AVERTISSEMENT: N'installez pas un filtre HEPA usagé. Si vous installez un filtre HEPA usagé, des fuites et une diminution de l'efficacité de la filtration peuvent se produire.

REMARQUE: Ne touchez pas la surface interne du filtre HEPA. Cela peut endommager le filtre HEPA.

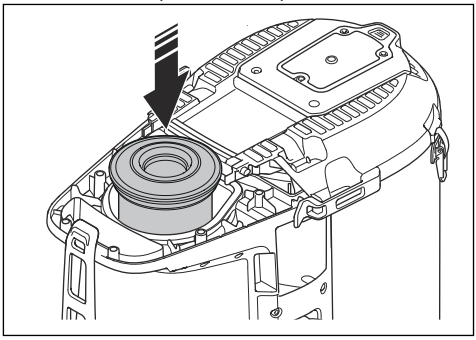
1. Desserrez les 6 vis et retirez le couvercle du filtre HEPA.



2. Fixez le cache-poussière (A) et retirez le filtre HEPA. Placez-le dans un sac en plastique propre (C).



3. Mettez correctement au rebut le sac en plastique. Reportez-vous aux réglementations locales.
4. Installez un filtre HEPA neuf. Assurez-vous que le filtre HEPA est placé dans sa position finale.



5. Installez le couvercle du filtre HEPA et serrez les 6 vis.

Schéma de dépannage

Problème	Cause	Solution
Le moteur s'arrête immédiatement après le démarrage ou ne démarre pas.	Alimentation électrique absente.	Branchez la batterie au produit.
	La batterie présente une anomalie.	Vérifiez la batterie ou remplacez-la si nécessaire. Faites réparer le produit par un atelier de réparation homologué.
	La LED verte clignote sur la batterie.	Tension de batterie faible. Rechargez la batterie.
	Le filtre HEPA est endommagé ou n'est pas installé.	Remplacez ou installez le filtre HEPA.
	Il y a un court-circuit dans le produit.	Faites réparer le produit par un atelier de réparation homologué.
	Tension d'alimentation trop élevée.	Assurez-vous que l'alimentation électrique utilisée est correcte.
	Température ambiante trop élevée.	Assurez-vous que la température ambiante se trouve dans la plage spécifiée lorsque vous utilisez le produit.
	Le ventilateur est cassé ou débranché.	Faites réparer le produit par un atelier de réparation homologué.
Le moteur est allumé mais il n'y a pas d'aspiration.	Le tuyau d'extraction de poussière n'est pas correctement branché.	Branchez le tuyau d'extraction de poussière.
	Le tuyau d'extraction de poussière est obstrué.	Nettoyez le tuyau d'extraction de poussière.
	Il n'y a aucun Longopac.	Installez une cassette Longopac.
	Le Longopac n'est pas fermé à l'aide d'un serre-câble.	Fixez un serre-câble.

Problème	Cause	Solution
L'aspiration n'est pas suffisante.	Tension d'alimentation trop faible.	Assurez-vous que l'alimentation électrique utilisée est correcte.
	Il y a un trou dans le tuyau d'extraction de poussière.	Remplacez le tuyau d'extraction de poussière.
	Le préfiltre est colmaté.	Retirez les particules de poussière du préfiltre. Nettoyez ou remplacez-le si nécessaire.
	Le filtre HEPA est colmaté.	Remplacez le filtre HEPA. Reportez-vous à la section *Pour remplacer le filtre HEPA à la page 86*.
	Le capot supérieur est desserré.	Fermez complètement le capot supérieur.
	Les joints sont cassés	Remplacez les joints.
La poussière s'évacue dans l'air à partir du moteur.	Les filtres sont mal installés ou endommagés.	Installez les filtres correctement. Remplacez les filtres endommagés.
Le produit émet un bruit inhabituel.	N/A	Faites réparer le produit par un atelier de réparation homologué.

Avertissements sur le panneau de commande

REMARQUE: N'utilisez pas le produit si le voyant rouge s'allume. Si la solution initiale ne résout pas l'erreur, contactez un atelier de réparation agréé avant de réutiliser le produit.

Symbole	Puissance	Cause	Solution
	Le signal sonore retentit et le voyant rouge s'allume.	Le préfiltre est colmaté.	Effectuez une procédure de purge du filtre, reportez-vous à *Élimination des particules de poussière du préfiltre pendant le fonctionnement à la page 80*.
		Un tuyau incorrect est branché ou sélectionné dans le panneau de commande.	Fixez le tuyau approprié ou sélectionnez la dimension de tuyau correcte sur le panneau de commande, reportez-vous à *Pour sélectionner le diamètre de la buse de tuyau à la page 78*.
		Le tuyau est endommagé ou comprimé.	Remplacez le flexible.
		Le tuyau est colmaté.	Nettoyez le tuyau.
	Le voyant rouge clignote.	Le tuyau de dépression principal est débranché.	Faites réparer le produit par un atelier de réparation homologué.
	Le voyant rouge s'allume.	Le filtre HEPA est absent, plein ou endommagé.	Vérifiez le filtre HEPA et remplacez-le si nécessaire. Reportez-vous à la section *Pour remplacer le filtre HEPA à la page 86*.

Symbole	Puissance	Cause	Solution
	Le voyant rouge clignote.	Erreur de batterie.	Faites réparer le produit par un atelier de réparation homologué.
	Le voyant rouge s'allume.	Communication filaire non détectée.	Faites réparer le produit par un atelier de réparation homologué.
		L'unité de commande est endommagée.	Faites réparer le produit par un atelier de réparation homologué.
		Mauvaise batterie utilisée.	Utilisez une batterie appropriée.
		Avertissement.	Consultez le dossier d'exploitation de votre application Husqvarna Fleet ou contactez un atelier de réparation agréé.
	Le voyant jaune s'allume.	Le filtre HEPA est presque plein.	Remplacez le filtre HEPA si nécessaire.
	Le voyant rouge s'allume.	Le filtre HEPA est plein.	Remplacez le filtre HEPA.

Codes d'erreur

Code d'erreur	Erreur	Description	Cause(s) probable(s)	Action(s)
2	Filtre HEPA absent.	Le produit s'arrête/ne démarre pas. + voyant d'avertissement sur l'IHM. + symbole HEPA sur l'IHM.	Le filtre HEPA est absent ou endommagé.	Montez ou remplacez le filtre HEPA.
3	Tension d'alimentation faible.	Faibles performances (débit d'air/dépression faible).	Tension de réseau/d'alimentation trop faible.	Assurez-vous que l'alimentation électrique/le réseau utilisé(e) est correct(e).
4	Tension d'alimentation élevée.	Le produit s'arrête/ne démarre pas. + voyant d'avertissement sur l'IHM.	Tension de réseau/d'alimentation trop élevée.	Assurez-vous que l'alimentation électrique/le réseau utilisé(e) est correct(e).
			Mauvaise batterie utilisée.	Utilisez une batterie appropriée.
5	Erreur du capteur de pression principal.	Le voyant de préfiltre clignote en rouge.	Le flexible à dépression est débranché ou obstrué.	Contactez un agent d'entretien agréé.
			L'unité de commande est endommagée.	
6	Température du circuit imprimé complet trop élevée.	Le produit s'arrête/ne démarre pas. + voyant d'avertissement sur l'IHM.	Température ambiante trop élevée.	N'utilisez pas le produit en dehors de la plage de températures spécifiée.

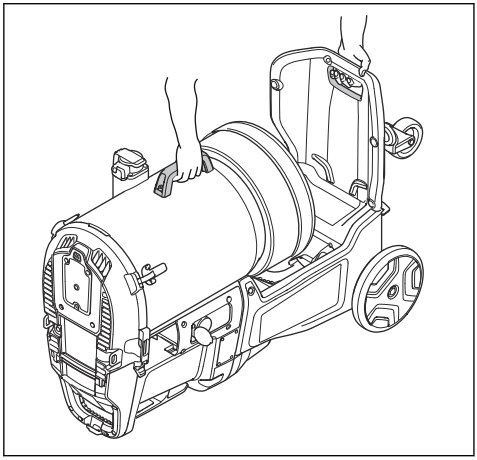
Code d'erreur	Erreur	Description	Cause(s) probable(s)	Action(s)
7	Dysfonctionnement du ventilateur.	Le produit s'arrête/ne démarre pas. + voyant d'avertissement sur l'IHM.	Le ventilateur est endommagé ou débranché. L'unité de commande est endommagée.	Contactez un agent d'entretien agréé.
9	Communication monofil non détectée.	Le produit s'arrête/ne démarre pas. + voyant d'avertissement sur l'IHM.	Câble débranché ou endommagé.	Contactez un agent d'entretien agréé.

Transport, entreposage et mise au rebut

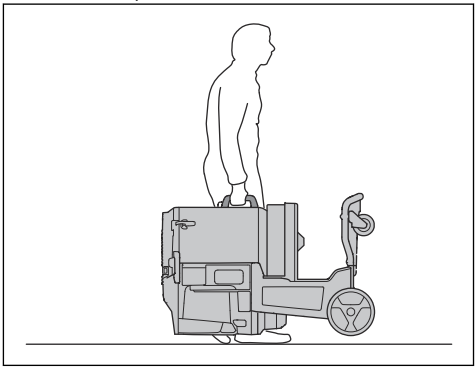
Pour déplacer le produit sur de courtes distances

Assurez-vous que la soupape d'admission est fermée. Assurez-vous que les capuchons pare-poussière se trouvent sur les tuyaux.

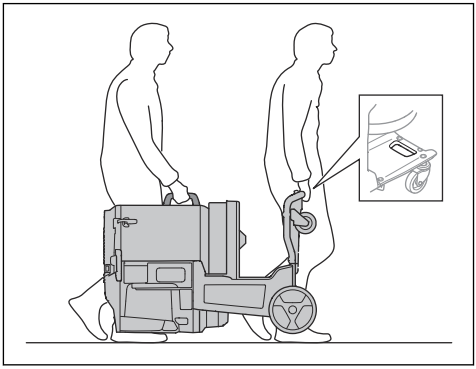
1. Posez le produit au sol.



2. Soulevez le produit manuellement.



3. Si deux personnes soulèvent le produit, assurez-vous d'utiliser les 2 points de levage.

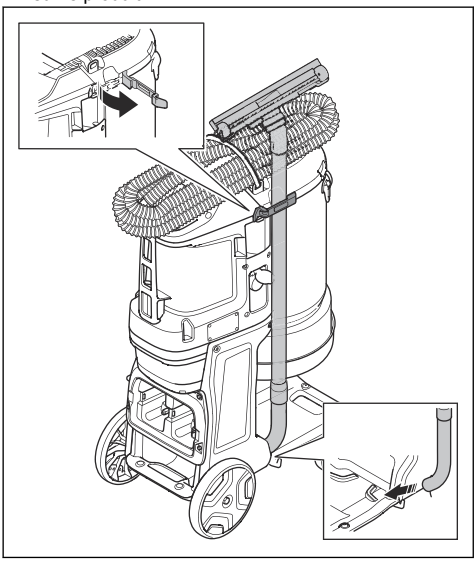


Pour déplacer le produit sur de longues distances

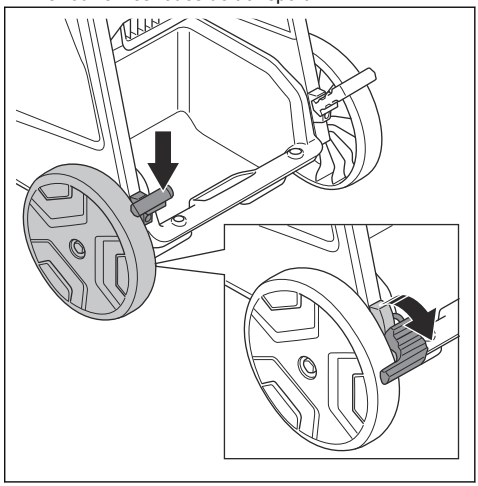
Veillez à utiliser un véhicule fermé pendant le transport du produit.

Assurez-vous que la soupape d'admission est fermée. Assurez-vous que les capuchons pare-poussière se trouvent sur les tuyaux.

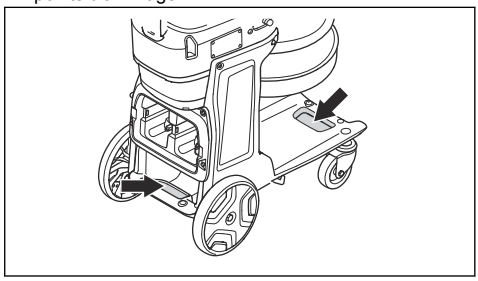
1. Assurez-vous que le Longopac est installé sur le produit.
2. Assurez-vous que le sac Longopac est vide.
3. Fixez fermement le cordon d'alimentation, le tuyau d'extraction de poussière et le tuyau de la poignée sur le produit.



4. Verrouillez les roues de transport.



5. Soulevez le produit ; reportez-vous à *Pour lever le produit à la page 92*.
6. Fixez fermement le produit au véhicule de transport afin d'éviter tout dommage ou accident. Utilisez les points d'arrimage.



Pour lever le produit

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que l'équipement et les sangles de levage présentent la spécification correcte afin de soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique sur le produit indique le poids du produit, reportez-vous à *Plaque d'identification à la page 68*.

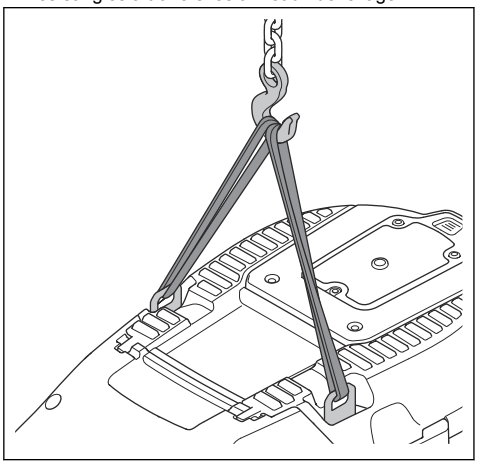
AVERTISSEMENT: Demandez de l'aide si vous avez des doutes concernant le levage des équipements lourds.

AVERTISSEMENT: Ne soulevez pas le produit lorsque de la poussière est présente dans le réservoir ou dans le sac .

Ne soulevez pas le produit avec un poids supplémentaire sur ou dans le produit.

AVERTISSEMENT: Ne soulevez pas le produit lorsque des batteries sont installées.

1. Effectuez la procédure de purge du filtre avant de soulever le produit. Reportez-vous à la section *Élimination des particules de poussière du préfiltre pendant le fonctionnement à la page 80*.
2. Pour soulever le produit en toute sécurité, passez les sangles à travers les anneaux de levage.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de crochets métalliques, de chaînes ou d'autres équipements de levage dont les bords sont irréguliers et qui peuvent endommager l'anneau de levage. Seules des sangles de levage souples sont autorisées.

Stockage du produit

REMARQUE: Rangez le produit en intérieur, à l'écart des éléments extérieurs.

- Remisez le produit à une température ambiante comprise entre -10 °C/14 °F et 40 °C/104 °F.
- Avant le remisage, effectuez la procédure de purge du filtre et mettez le Longopac au rebut avec le matériau collecté.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation.
- Placez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Placez le produit dans une zone fermée à clé. Mettez le produit hors de portée des enfants ou d'autres personnes non autorisées.

Mise au rebut du produit

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le à un revendeur Husqvarna ou mettez-le au rebut dans une déchetterie.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques	DE 110i H	DE 120 H PACE
Source d'alimentation	Batterie	Batterie
Tension nominale, V	36	94
Puissance maximale, W	900	2200
Courant maximal, A	20	17
Débit d'air maximal, cfm / m³/h	127 / 215	259 / 450
Dépression maximale, psi / kPa / po. H20	2,5 / 17 / 68	2,9 / 22 / 88
Sortie auxiliaire	Non	
Surface du préfiltre, pi^2 / m^2	15,4 / 1,4	29,5 / 2,7
Efficacité du filtre HEPA	HEPA 13	
Surface HEPA totale, pi^2 / m^2 HEPA 13	12,7 / 1,2	25,4 / 2,7
Système de collecte de la poussière, type	Longopac	
Mécanisme de nettoyage de filtre	Jet Pulse	
Dimensions L×l×H, po / mm	26,4×15,7×39,4 / 670×400×1000	32,1×21,3×44,3 / 815×542×1125
Poids, lb/kg	57 / 26	90 / 41
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA} dB(A)[7]	83,6	97,3
Niveau de pression sonore L_{PA} à l'oreille de l'utilisateur, dB(A)[8]	68,3	81,6
Niveau de vibrations, A_h en m/s^2[9]	≤2,5	
Classe de protection	IP44	

Connectivité intégrée

Remarque: Cette pièce s'applique uniquement aux produits fournis avec une connectivité intégrée.

Spectre radio de la technologie BLE	
Bandes de fréquence de l'outil, GHz	2,402-2,480

[7] Émissions sonores dans l'environnement comme puissance acoustique (LWA) selon la norme EN 60335-2-69. Incertitude kWA 2 dB.

[8] Niveau de pression sonore conformément à la norme EN 60335-2-69. Incertitude KPA 2 dB.

[9] Niveau de vibrations conformément à la norme EN 60335-2-69. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1 m/s^2.

Spectre radio de la technologie BLE	
Puissance de radiofréquence maximale transmise, dBm/mW	4/2,5

Accessoires

Batteries homologuées pour le produit

Produit	DE 110i H		DE 120 H PACE	
Batterie	BLi 200	BLi 300	100-B380X PACE	100-B750X PACE
Type	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion
Capacité de la batterie, Ah	5,2	9,4	4	8
Tension nominale, V	36	36	94	94
Poids, kg / lb	1,3 / 2,9	1,9 / 4,2	3,1 / 6,1	5,1 / 11,4

Chargeurs de batterie homologués pour le produit

Produit	DE 110i H		DE 120 H PACE	
Chargeur de batterie	QC 330	QC 500	100-C900X PACE	100-C1800X PACE
Tension secteur, V	100-240	100-240	100-240	100-240
Fréquence, Hz	50-60	50-60	50-60	50-60
Puissance, W	330	500	900	1 800

Garantie

L'équipement neuf vendu par Husqvarna Construction, SE- 561 82 Huskvarna, SWEDEN est garanti pour être exempt de tout défaut de fabrication en fonctionnement normal pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat par l'acquéreur et utilisateur initial*. Les fabricants des pièces proposent des délais de garantie individuels. Veuillez contacter les Services techniques au (800) 365-5040 pour plus d'informations.

Sous cette garantie, l'obligation de Husqvarna est expressément limitée au remplacement ou à la réparation chez Husqvarna AB Products, ou dans un atelier de réparation désigné par nos soins, de pièces que l'inspection aura déterminées comme défectueuses.

Cette garantie ne s'applique pas en cas de défauts occasionnés par des détériorations, une utilisation abusive, des réparations inadéquates opérées par des personnes tierces, ni en cas de défauts engendrés par un manque d'entretien minimum, une fois l'appareil en possession de l'utilisateur. Par ailleurs, la garantie est nulle si le produit, ou l'un de ses composants, est modifié par le consommateur ou si le produit est utilisé d'une façon inappropriée ou avec des disques qui ne sont pas recommandés par le fabricant.

(*) Husqvarna offre une garantie d'1 an sur tous les équipements avec les exceptions suivantes :

- Grandes scies de sol - 2 ans (scies de sol à diesel et essence > 30 ch)
- Moteurs de foreuse DM 280/DM 340/DM 650 - 2 ans
- PG 530/PG 680/PG 820 (toutes les variantes, y compris RC) - 2 ans ou 1 000 heures (au premier terme échu)
- Embrayage de lame sur grandes scies de sol - 6 mois

Les consommables suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- Courroies
- Roulements**
- Roues de chariot
- Filtres
- Roues***
- Plaques d'usure
- Bougies

(**) Sauf système IntelliSeal

(***) Sauf écaillage

Marques déposées

La marque et les logos *Bluetooth®* sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth SIG, inc.* , et toute utilisation de ces marques par Husqvarna est régie par une licence.

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instrucciones originales
Instructions d’origine

1142552-49

2026-05-25